

UNA HERMOSA HISTORIA

# LA HERMANA JERE PIDIO PERMISO A SUS SUPERIORAS

## Y SE LO CONCEDIERON



A alguna beata, a algún que otro carcamal, esta fotografía le puede escandalizar. Pero su historia es hermosa y aleccionadora. La hermana Jere Pekas, que ejerce su apostolado en la iglesia de Notre Dame, en Boulder, Colorado, pidió permiso a sus superiores para hacer un curso de verano en la Universidad de Colorado. Se lo concedieron y dejó los hábitos, con los que aparece en la fotografía pequeña y vistió como cualquier joven. El curso ha terminado y este mismo mes volverá al convento, donde dejará las sandalias y la minitúnica, para ponerse de nuevo la toca y el hábito monjiles. Así de sencillo es todo. En ciertos ambientes de España podrá extrañar. En el mundo católico norteamericano es algo normal. Dicen que el hábito no hace al monje ni a la monja, pero que le defiende. También es verdad que la vocación, cuando es firme y sincera, cuando está plenamente tocada por la mano de Dios no necesita de ropajes. La hermana Jere Pekas se puso al nivel de sus demás compañeras de curso. Cumplió, hoy, lo que dijo San Pablo hace siglos.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Miércoles 21 de Agosto de 1968

AÑO XXX :: N.º 8.789  
PRECIO: 2' - PTAS.

EDITADO POR «RENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## MIL MILLONES DE DOLARES PIDE ESPAÑA A LOS EE.UU.

### PARA NEGOCIAR LA RENOVACION DE LOS TRATADOS QUE EXPIRAN EN BREVE

BARCELONA, 20. (Pyresa). — «Mil millones de dólares, en ayuda militar, aseguran en Washington que es la suma pedida por España a Estados Unidos para negociar la renovación de los tratados que expirarán dentro de un mes — dice hoy en su editorial «El Correo Catalán» —, y cuyas discusiones, caso de no llegarse a un acuerdo, podrían mantener durante un año y medio a las fuerzas norteamericanas en las bases españolas.

Este dato parece cierto — aquí no sabemos nada — aunque no lleva el aval de una declaración oficial. Pero también parece cierto que el Pentágono no está dispuesto — en principio — a hacer este desembolso, cuando tiene la enorme grieta sangrante de la guerra de Vietnam.

Pero esa razón — prosigue «El Correo Catalán» — no nos afecta a los españoles. Los españoles pensamos que cuando vienen y cuando quieren algo, es porque les conviene Y como ese algo nuestro, podemos ponerle un precio.

Las noticias que llegan de Washington hablan también del asunto de Gibraltar, en el que Estados Unidos se inhibe para no rozar sus intereses con ninguna de ambas partes; lo cual, con las normas ya dictadas por la ONU, supone una injusticia e inclinarse a favor de quien está usurpando unos derechos que no le corresponden y a quien interesa que no intervenga nadie y continúe la actual situación.

Creemos sencillamente que no se debe claudicar.

En  
páginas  
centrales



Toda  
la actualidad  
a través de  
«Pequeños  
Reportajes»

### El Presidente Balaguer resultó ileso



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DOMINICANA DOCTOR DON JOAQUIN BALAGUER, QUE HA SIDO OBJETO DE UN ATENTADO, DEL QUE RESULTO ILESO. UNA BOMBA ESTALLÓ EN LAS PROXIMIDADES DEL CENTRO DE ENSEÑANZA EN EL QUE EL PRESIDENTE BALAGUER SE ENCONTRABA, MIENTRAS PRESIDIA EL ACTO INAUGURAL DEL MISMO.

LONDRES

## INCREIBLES ESFUERZOS PARA LOGRAR UNA «CRONICA NEGRA» EN ESPAÑA

LONDRES, 20. (Efe). — Refiriéndose a la falta de informaciones sensacionalistas en el país vasco español, la popular columna «Londoner's Diary» del «Evening Standard» informa sobre los increíbles esfuerzos de algún equipo de Televisión extranjero por encontrar algún mínimo motivo que justifique una crónica negra sobre España.

Se dice — afirma en una nota de humor «Evening Standard» — que un equipo de TV extranjero (naturalmente, no es de la «BBC» inglesa) han llegado a tal estado de desesperación con motivo de la falta de escenas de violencia filmables, que el director del equipo cruzó la frontera hispano-francesa, contrató a dos vascos franceses, los llevó a España y les hizo una entrevista ante las cámaras, haciéndoles pasar como separatistas.

(Cifra.)

## EL TREN LONG ISLAND- NUEVA YORK

### COMO TIRO AL BLANCO



JOHN WITMORE, 16 AÑOS, TOMO EL TREN LONG ISLAND-NUEVA YORK COMO UN TIRO AL BLANCO DE FERIA. PERO DISPARABA CON LALAS Y EL CONVOY IBA OCUPADO POR PERSONAS. RESULTADO: UNA DE LAS BALAS ATRAVESÓ EL BRAZO DE GABRIEL JANSEN, A QUIEN AYUDA UN POLICIA, Y SE INCRUSTO EN LA CABEZA DE VICENT MHAER, QUE APARECE MUERTO EN SU ASIENTO DEL TREN. LA POLICIA PUDO DETENER AL MUCHACHITO. LA AFICION A LAS ARMAS, LA VIOLENCIA Y SU EXALTACION TRAEN ESTAS CONSECUCENCIAS.



# EL TIEMPO, GRAN DEFINIDOR

Por José ENSEÑAT PROCURADOR EN CORTES

CONTINUA en el otro hemisferio la explosión de juventud. En la otra tierra atlántica está ahora en su pleno el curso escolar. Desde Méjico a Montevideo, los jóvenes universitarios reclaman algo, aunque las prensas no dicen qué. Cuando a lo largo de todo un curso de andanzas, hemos oído tantas veces en conferencias, que los saberes son necesariamente de Universidad y que el pensamiento verdadero —evocando una frase de Ortega— sólo tiene un nombre, filosofía, pensamos que el irredentismo juvenil, en todo caso, está condenado a la utopía, es decir, a navegar por un mar tenebroso y sin orillas.

La cultura y el pensar no se improvisan y contra ellos es un gran mal el mal de la prisa. La juventud impaciente, por intuitiva y brillante que sea, es ahistoriada: «e ocurre lo mismo que a los contemporáneos de Homero, ya que todos tienen el mismo defecto y en el mismo sitio: en el talón, el cual para ser fuerte necesita ejercicio. Si, claro, ahí está Aquiles; pero Aquiles es el primer gran paso de la expresión de la racionalidad humana, que es la poesía, está completamente solo, y en el talón fue encontrada su mortal debilidad.

Una parte de la juventud se manifiesta en un modo ahistoriada y antihistoriada, pues, precisamente, porque carece de historia, está contra ella. Los que no sé de dónde, se dirigen a nosotros como viejo profesor y Procurador en Cortes, nos esgrimen el argumento de que la juventud protestataria es una juventud ya entrenada, que lo que no quiere es continuar bajo el seno de un régimen de las «concesiones de papa», sino ser libre del yugo de sus progenitores. Estará entrenada en el estudio; pero no, ni mucho menos, en el arte de gobernar, sobre todo, en el arte de buen gobierno. Nos tenemos que sólo por eso, no quieren que paguen los papás que pueden pagar, sino que todo lo pague el Estado, el único ente que no necesita agradecer.

El hombre, en todas sus dimensiones, necesita del tiempo. Acaso el drama de esa futura igualdad cultural que parece que está al caer —y más atrayente que el de la igualdad económica— reside en el esfuerzo colectivo para sostenerla. Cargar a la sociedad la economía precisa para que estudie el que quiere, y luego ya veremos, significa darle al asunto tiempo sin apremios. Pues al tiempo no puede apremiarse. Hay hombres, como Anatole France, y algún poeta nuestro, que desde su primera salida fue grande, aunque nunca más se superó. Otros, como Kant, a los cincuenta años, seguía aún las pautas de Leibnitz y era casi sesentón cuando dió a conocer al mundo su propio y famoso idealismo trascendental.

Esto quiere decir que a un Estado la igualdad cultural le va a costar un ojo de la cara. ¿Con qué derecho se podrá amnistiar a un padre, porque no retira a un

hijo de sus estudios so pretexto de sus fracasos? Porque el tiempo puede aderezar lo que anda torcido de principio. De otra parte, no es raro el caso de una constancia que acaba por dar la victoria a quien no conoció el menor éxito. Es más, opositores triunfantes han confesado que semanas después de sus ejercicios, apenas recordaban algo, y necesitaban luego, con lentitud, comenzar de nuevo.

Zeusis, después que Apelles y antes que Parrasio, contradecía a sus críticos, que le acusaban de que pintaba poco porque iba despacio, con las siguientes palabras: «Necesito tiempo para pintar porque pinto para mucho tiempo». La razón es la última de las facultades humanas que se incorpora a un sujeto y, eso, sí, la más perenne, una vez dispuesta. Por eso su ciclo, en el hombre, es tan largo.

Hasta el hombre peligroso, tantas veces tardía en darse a conocer. El análisis de los centrosomas respecto de la herencia ha concluido, hace ya tiempo, que la fórmula en el hombre es distinta que en la mujer. En las mujeres: X más X. En el hombre: X más Y. Pero en algunos hombres es: X más 2Y.

Sólo el tiempo daría significado a esas diferencias masculinas, que han representado una grande y terrible agresividad. Hasta ese punto llega el aserto de frecuente incompatibilidad entre la libertad y la irresponsabilidad con la ciencia, porque nadie aceptará que un hombre pueda cargarse a ocho enfermeras, pistola en mano, y que si ha demostrado no tener tara mental, contaba con una «Y» de más.

Desde la edad de plata helénica, incluyendo la escuela escéptica, se considera el tiempo como una medida. No es tan unánime en afirmar «de qué... Nosotros, no obstante, diríamos:

«Medida del Movimiento», es decir, de lo que se ha hecho, de lo que tú has hecho, con la razón. Y aunque insistimos en nuestra tesis de principio, no vayan a pensar que estamos haciendo un juego de palabras franquista, porque la cosa es viciamente aristotélica.

Se nos asegura que en alguna revista indígena se ha proclamado que «los jóvenes siempre tienen razón». Nosotros lo negamos porque lo cierto es, precisamente, lo contrario. Los jóvenes lo tienen todo: impetu, belleza, generosidad, despliegue maravilloso de su instintiva pasión nables, fortaleza y resistencia, audacia hasta lo heróico, cada vez nueva elegancia, sentido fecundo en cada amor, constancia, capacidad de estudio. Lo tienen todo, menos la razón y, casi siempre, falla el sentido común.

Cuando un joven, demasiado joven, ya tiene razón y mucho sentido común, comienza a ser menos joven porque piensa que así puede serlo más tiempo. Prolongar la juventud es una cosa razonable, pero en contra de lo cual bogan con atracción, todas las fuerzas del Cosmos.

# DESCONGELACION Y ESTABILIDAD

HA sido realmente importante el contenido del Consejo de Ministros celebrado hace unos días en el Pazo de Meirás, bajo la presidencia del Jefe del Estado, Educación, Industria, Agricultura, y, en general, todos los Departamentos del Gobierno, han propuesto y planteado temas y soluciones del máximo interés nacional. Pero, por supuesto, el país estaba pendiente de la posibilidad de que se aprobase el inicio del proceso de descongelación económica, de acuerdo con lo propugnado por la Organización Sindical, y, de manera específica, por el Consejo Nacional de Trabajadores. Así ha sido. Pero, naturalmente, sería completa y arbitrariamente absurdo abrir de par en par las puertas que pudiesen conducir a unos resultados negativos. Con palabras precisas del Ministro de Trabajo, Jesús Romeo, «no se puede pasar de la dieta al empucho».

En la referencia del Consejo que comentamos se demuestran palpablemente cómo y hasta que punto se han superado las circunstancias económicas que aconsejaron las medidas restrictivas de noviembre del pasado año. Y el Gobierno, una vez logrado esto, no ha vacilado un punto en disponer la descongelación, que, en la forma prevista, constituye, antes que nada, un rendido homenaje, un reconocimiento pleno, de la conducta seguida por el pueblo español en estos meses transcurridos desde aquella fecha, a lo largo de los cuales se ha patentizado, de nuevo, nuestro afanoso quehacer comunitario del tiempo actual. La sujeción de salarios, intereses y precios, encontró desde un principio la aquiescencia de los españoles todos, que, hasta un índice supremo de esperanza, ejemplaridad, supieron colocar el interés general por encima de las siempre legítimas aspiraciones individuales. Si el ánimo de progresión personal merece siempre un respetivo común, cuando se convierte en un hecho real, llega fines comulsa, cuando se convierte en un hecho real, llega hasta sus metas más elevadas.

Es así que se han dictaminado unos caminos para la descongelación de las rentas del trabajo, en tanto que se mantienen las limitaciones determinadas en su día para las rentas del capital y para los precios. Se garantiza, de esta manera, junto al poder adquisitivo de los salarios más bajos —que serán incrementados hasta 102 pesetas a primero de año— la imprescindible estabilidad en la economía nacional, que, tras la fase de recuperación que ahora se culmina, podrá enfrentarse en condiciones aptas con el futuro inmediato. A salvo el nivel de empleo, el coste de la vida y la balanza de pagos, se ha puesto en marcha, serenamente, en el momento adecuado, una nueva fase de nuestra progresión material de todos estos años recientes. Y se hace con los claros objetivos de salvaguardar también en el mantenimiento de los precios de una parte, y, de otra, esa estabilidad imprescindible a la que antes nos referíamos y que define por sí sola las premisas insoslayables para nuestro definitivo desarrollo. Todo esto subrayado, y también queda dicho, por ese testimonio de confianza y de comprensión al pueblo español, cuyas clases más modestas, que sufrieron de manera acusada los efectos de estas medidas limitativas, son las primeras que van abrirse ante ellas el disco verde que indica paso libre, hacia un mañana mejor muy próximo, por ventura, a estas fechas sugestivas del presente.

# LA TRAGEDIA DE IBI

ESPAÑA se ha conmovido con la tragedia de Ibi. Conforme los trabajos de rescate han permitido la identificación de las víctimas, la opinión pública ha podido conocer los detalles de un accidente que, por sus características, adquiere perfiles humanos y sociales de extrema gravedad. No vamos a hacer literatura lacrimosa ni género alguno de demagogia. Pero en la tragedia de Ibi hay datos que demuestran graves transgresiones de la ley y que nos gustaría ver aclarados convenientemente.

Nos referimos no sólo a la incógnita de si la fábrica siniestrada estaba dotada con las medidas de seguridad que la legislación vigente exige para este tipo de industrias nocivas o peligrosas. Los acontecimientos, por muy fortuitos que quieran presentarse, han demostrado que no. Se trata de otro problema que consideramos aún más grave desde el punto de vista social. La triste relación de muertos mezcla entre las víctimas los nombres de siete niños menores de catorce años, y, de manera, aparecen dos niños en estado de gestación avanzada —ocho meses— con lo que la tragedia suma dos víctimas aún más notables.

Creemos que este simple dato, contrastado sin duda por el Ministro de Trabajo y las autoridades de su Departamento que presidieron el entierro de los muertos en Ibi, será suficiente para que se inicie de inmediato una intensa campaña encaminada a poner remedio a una práctica de picaresca social ejercida por las empresas y que, como es el caso de Ibi, representa moralmente un crimen social.

El trabajo de los menores de catorce años tiene en la legislación española —como en la de gran parte del mundo civilizado— una muy concreta regulación. Y otro tanto acontece con el trabajo de la mujer, especialmente cuando ésta es casada y se encuentra en estado de gestación. Más aún. De todos es sabido que la legislación social tuvo su origen en el mundo contemporáneo justamente como protección de los niños y de las mujeres. ¿Qué explicación podrá darse entonces en el caso de los niños y mujeres gestantes muertos en Ibi? Deducimos que ninguna admisible. Y menos que ninguna, la de la «caridad», con que, según alguna información publicada en la prensa, se ha querido justificar la presencia infantil en una factoría de extrema peligrosidad.

Como tenemos indicios suficientes para creer que no es sólo en Ibi donde se producen anomalías laborales como la denunciada, apuntamos desde aquí la conveniencia de que se ponga fin, enérgica y radicalmente, a la explotación indigna que por parte de algunos empresarios sin escrúpulos se realiza. ¿Qué género de sensibilidad social cabe esperar de tales sujetos si la más antigua y elemental legislación social es transgredida, en nombre acaso de una «caridad» que resulta abyecta e inadmisibles?

Con acento convincente, el Ministro de Trabajo se dirigió hace dos años al país en petición de que se frenase el inútil riesgo de tantas vidas de trabajadores. Prometió entonces energía en la tragedia de Ibi justifica sobradamente una dura represión contra cuantas empresas incumplen la legislación social, en cualquiera de sus extremos, pero especialmente en lo relativo al trabajo de los niños y de la mujer. Las Inspecciones de Trabajo —que acaso estén sobrecargadas de expedientes administrativos— deben ser, como está previsto, los brazos activos de la justicia social.

# SINDICALISMO DE PARTICIPACION

## LA LIBERTAD Y LA AUTORIDAD

«PROCESOS SUMARISIMOS PARA LOS DELITOS DE SUBVERSION».

POR fortuna para España y su Régimen, no hace falta hoy recordar la frase, tantas veces repetida, de que «es mejor la injusticia que el desorden», la cual, pese al nombre fabuloso que la pronunció, es más, por lo menos en nuestro tiempo, que una especie de tapadera pesimista que favorece la injusticia y, a la larga, también favorece el desorden. En España, en la actual, la que rige Francisco Franco, la autoridad, en tanto se ha sido leal a los postulados del Movimiento, fue no tan sólo compatible, sino condición esencial para todos los avances de la libertad. Hasta el mismo hecho de que hoy, y de acuerdo con la Ley, la libertad sea sometida a unas limitaciones, las que ni siquiera notará el ciudadano normal, es algo que viene traído de la mano de un afán de que la libertad verdadera, la que interesa a todos los ciudadanos «que viven su vida», mejor que nunca en nuestra historia, no sea instrumento para que ésta parezca a manos de la estridencia de aquellos que confunden libertad y libertinaje. Se trata de impedir que un día —días que los españoles ya han vivido muchas veces— la libertad sea la tapadera o la trinchera en la que se escondan los que cantaron, y tal vez quieran cantar, con otros atuendos, aquello de «y muera quien no piense igual que pienso yo».

Por desgracia para todos, para todos los españoles que aman la libertad, ésta, en los últimos tiempos, ha servido para que en las calles, en las fábricas, en los llamados círculos literarios, y hasta en algunos «centros religiosos», se grite en favor de Ho Chi Minh, de Mao Tsé Tung, de Fidel Castro, de el «Ché» Guevara, del marxismo-leninismo, de la anarquía y del comunismo, de todo y de todos los que han transformado a libertad en una manera de atar a las gentes, de aseñarlas, de someterlas a unas infrahumanas cuadrículas donde toda libertad es imposible. Ahí están los muertos; ahí las estridencias, barbudas e inadmisibles; ahí están las angustiadas preocupaciones de todo un pueblo que vivía confiado en la paz y en un incansante progreso. Paz y progreso que ahora, en medio de un alegre verano que nunca disfrutó el pueblo español, «en la libertad de la demagogia», empieza a verse amenazado por todos los flancos de la estridencia roja —progresista— separatista.

Por todo ello, y aún que a algunos les parezca mal, he aquí el restablecimiento del Decreto-Ley de 1960 sobre la represión del banditaje y terrorismo, viene a cumplir una misión de paz y de orden, sobre el cual Decreto la Libertad puede conseguir alguna victoria hacia el porvenir. La pierna escayolada que siempre molesta, es la única garantía de que un día se podrá caminar, otra vez, como en los buenos tiempos. ¿Qué pasaría si por odio a la escayola y a la molestia temporal se dejara que una fractura siguiera su curso sin someterla a esa pequeña molestia?

«TRATAR DE ENFRENTAR LAS DECLARACIONES DEL DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS Y LOS ACUERDOS DEL CONGRESO SINDICAL CELEBRADO EN TARRAGONA CON LA DECLARACION DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL, NO ES MAS QUE GANAS DE ENREDAR».

A lo largo de su historia y a nivel universal, el sindicalismo ha seguido una interesante trayectoria evolutiva que va desde las ya lejanas y emocionantes asociaciones de resistencia hasta las actuales tendencias vanguardistas de la participación y de la reforma de la Empresa. No vamos a hacer gala de ningún género de erudición, pero la alusión es obligada en la medida en que algunos antigallanes, en el delirio de su progresismo tratan de poner en circulación ante los trabajadores españoles las ventajas de un sindicalismo reivindicativo.

No es ese el estándar que se encuentra hoy —ni en el mundo ni en España— el pensamiento sindicalista, al que mueven hoy preocupaciones más profundas y eficaces, cuales son el garantizar a los trabajadores su íntegra participación en la vida social, política y económica del país, partiendo del reconocimiento previo del trabajo como elemento fundamental de la producción. Esta valoración, que lleva implícita una profunda revisión del concepto de empresa y un consiguiente cambio y perfeccionamiento de sus estructuras, es la que, como ha recordado Solís en sus declaraciones a un periódico gallego, están presentes en el Sindicalismo español actual desde hace muchos años.

Más aún. El Sindicalismo español ha logrado, especialmente en orden a la participación en la vida social y política del país, objetivos que para sí quisieran otras corrientes sindicalistas que algunos manejan como señuelo. Las palabras del Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos son, en este aspecto, especialmente rigurosas: «No existe en el mundo sindicalismo comparable al español en cuanto a su grado de participación y, por tanto, de responsable influencia en los distintos órganos del Estado, empezando por el propio Consejo del Reino, en la Cámara legislativa y en las Corporaciones municipales y provinciales con que se estructura en nuestra Patria la Administración Local».

De otra parte, niegan la evidencia quienes ponen en duda la eficacia

de una participación laboral en los órganos consultivos y aún de gobierno de la empresa. Lo que ocurre en este terreno, como tantas veces han afirmado las más responsables personalidades de nuestro sindicalismo, es que falta adecuación entre la legislación social en materia de participación obrera en la gestión y gobierno de las empresas y el régimen jurídico que regula el funcionamiento de las sociedades mercantiles.

De ahí que asista una indudable razón al Ministro Solís, cuando después de aludir al desarrollo pleno de esa participación de los trabajadores en la empresa, iniciada a través de nuestro sistema de Enlaces y Jurados, resalta la exigencia para su perfeccionamiento, de «esa reforma estructural de la empresa que constituye, como tantas veces hemos declarado públicamente un permanente y preferente objetivo para nosotros».

Por lo demás, tratar de enfrentar las declaraciones del Delegado Nacional de Sindicatos y los acuerdos del Congreso Sindical celebrado en Tarragona, con la Declaración de la Conferencia Episcopal, no es más que ganas de enredar.

DIARIO **Baleares**

**NUESTROS TELEFONOS**

ADMINISTRACION	235940
REDACCION	235940
TALLERES	235940
PUBLICIDAD	231177
DIRECTOR	232186
ADMINISTRADOR	236382

\*\*\*

OFICINA URBANA C/ DANUS, 2

ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES 221745

**MALLA CONTINUA** de plástico

para recogida de frutos ligera de peso

En anchos de 3,50 mts. y longitudes según necesidades

Descuente a revendedores

**CASA CODINA**

Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

DURANTE UN MES,

# LAMPARAS más baratas en

JAIME III, 106

ESTABLECIMIENTOS **Alvarez**

CUALQUIER TIPO DE LAMPARA QUE VD. NECESITE, PUEDE ADQUIRIRLA AHORA CON DESCUENTO DE **20%**

# NUEVAS CATEDRAS PARA PRIMERO DE OCTUBRE

## En Madrid, Bilbao y Sevilla

Madrid, 20. (Pyresa). — De acuerdo con el decreto de seis de junio último, por el que se incrementa en 200 plazas la plantilla del Cuerpo de Catedráticos de Universidad, han sido creadas cinco nuevas Cátedras en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Madrid, con efectos de primero de octubre próximo. Estas Cátedras se refieren a las disciplinas de Matemáticas Generales, Física General, Química, Biología y Geología.

### MAS DE CIEN ARTISTAS ESPAÑOLES NO USAN SU VERDADERO NOMBRE

TONY LEBLANC ES IGNACIO FERNANDEZ Y LOLITA SEVILLA, ANGELES MORENO GOMEZ

Barcelona, 20. (Pyresa). — Más de cien artistas del cine español no usan su nombre verdadero, según señala una información publicada por el "Diario de Barcelona".

Este fenómeno, que no es peculiar de nuestra patria sino común a la cinematografía de otros países, suele tener su origen en la búsqueda de una mayor euforia, más brevedad en los apellidos o evitar un patrimonio demasiado corriente o complicado.

Será Montiel, por ejemplo, se llama María Antonia Abad Fernández; Carmen Sevilla responde por Carmen García Galisteo y Marisol fue bautizada como Josefa Flores; Lillian de Celis es en realidad Mercedes Colla Blanco; Analia Gadé es María Esther Gostiza y Lolita Sevilla se llama Angeles Moreno Gómez.

A veces se toman nombres artísticos en forma extranjera. Así se transforma Isabel Campolongo en Mabel Karr, Victoria Goyanes en Vicky Lagos, y Ana María Cazorla en Diana Lorys; Pilar Lorengar en Lorenza García; María Josefa Filgueira en Paloma Valdés y María Dolores Ciga es mucho más conocida como Mara Lasso. Nati Mistral es, al margen de su profesión, Natividad Macho Alvarez.

Con los actores sucede algo semejante, pero en menor escala. Ignacio Fernández y el conocido Tony Leblanc son la misma persona. Alfredo Mayo es realmente Alfredo Fernández; Fernando Rey y Carlos Estrada son Fernando Casado y Demetrio Otero.

### CONVOCATORIA

## CERTAMEN NACIONAL DE CINE AMATEUR, EN MATARÓ

Mataró, 20. (Pyresa). — El III Certamen Nacional de Cine Amateur quedará abierto a todos los aficionados españoles a partir de estas fechas, según un comunicado del Centro de Iniciativas y Turismo de Mataró y El Maresme, entidad organizadora del certamen.

Según las bases de este concurso, podrán participar en él todos los interesados con un número máximo de dos películas. Los derechos de inscripción son cien pesetas. Las cintas deberán estar impresionadas sobre película ininflamable, en color o en blanco y negro, de ocho, super ocho o dieciséis milímetros, y realizada por cineastas españoles.

El tema a tratar es libre. No se admiten películas sobre motivos publicitarios o quirúrgicos.

Los originales deberán estar antes del próximo 15 de octubre en poder de la Secretaría del citado centro, calle Legión Condor, número uno, Mataró; Apdo. de Correos 143.

El fallo se hará público a través de los medios informativos y particularmente a cada participante. El jurado estará integrado por especialistas dentro del cine de aficionados. En la final las películas seleccionadas serán proyectadas en sesión pública, a partir del 30 de octubre, en la Biblioteca popular de la Caja de Ahorros de Mataró. Dentro de los quince días siguientes a la clausura del certamen se procederá a la devolución de las películas a sus propietarios.

Los premios serán: 10.000 pts. y copa del Gobernador Civil, para la mejor cinta con tema libre; 10.000 pesetas, y copa del Centro organizador, para aquella que realce el interés turístico de El Maresme, y otros quince trofeos que se destinan a las películas que se hagan acreedoras a ellos.

En cuanto a la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales, las nuevas Cátedras corresponden a Sociología, Teoría Económica, Contabilidad General, Análisis Matemático, Filosofía y Metodología Científica y Teoría y Sistema de la Organización Política Contemporánea.

Por otra orden Ministerial se crea la Cátedra de Botánica en la Facultad de Ciencias; las de Filología Griega (tercera y cuarta Cátedras) Instituciones Canónicas Indianas, Lengua y Literatura Arabes y Lengua Española, en la Facultad de Filosofía y Letras; y, por último, en la Facultad de Medicina, se crean las Cátedras de Anestesiología y Reanimación y Endocrinología Experimental.

En la Facultad de Ciencias de la Universidad de Bilbao se crean las Cátedras de Matemáticas Generales, Física General, Química, Biología y Geología, también con efectos a partir del primero de octubre.

La misma disposición afecta a la Facultad de Ciencias de Badajoz (Universidad de Sevilla), en las Cátedras de Matemáticas Generales, Física General, Química, Biología y Geología.

### UNIVERSIDAD

#### DE BILBAO

En la Facultad de Ciencias de la Universidad de Bilbao se crean las Cátedras de Matemáticas Generales, Física General, Química, Biología y Geología, también con efectos a partir del primero de octubre.

### UNIVERSIDAD

#### DE SEVILLA

La misma disposición afecta a la Facultad de Ciencias de Badajoz (Universidad de Sevilla), en las Cátedras de Matemáticas Generales, Física General, Química, Biología y Geología.

# Un niño ibicenco, de catorce años, entre los diez españoles elegidos

## OPERACION PLUS ULTRA

### HUERFANO DE PADRE, CONSTRUYO UNA CASITA PARA SU MADRE JUNTO CON OTROS CHIQUILLOS

### OTRAS TANTAS HISTORIAS EMOCIONANTES DEL GRUPO DE NIÑOS ELEGIDOS

Madrid, 20. — Dieciséis niños, diez españoles y seis extranjeros, tendrán también este verano sus vacaciones, como premio a sus actos de bondad, heroísmo y abnegación. Gracias a la Operación «Plus Ultra» partirán el próximo día 3 hacia Roma, donde serán recibidos por el Papa Pablo VI. Después visitarán Barcelona, Palma de Mallorca, Valencia, Sevilla, Jerez, Cádiz, donde serán huéspedes de honor de la Armada Española, y finalmente las Islas Canarias.

Un total de siete mil doscientos casos fueron presentados a la Operación «Plus Ultra». Cada caso, una historia humana que hablaba de niños que salvaban vidas ajenas exponiendo las suyas o de niñas que abnegadamente cuidaban de un hogar vacío del calor materno. Historias difíciles de seleccionar y de las que sólo pasan 52 a la final.

Esta tarde se ha reunido un jurado, compuesto principalmente por miembros de los medios informativos de Madrid, durante dos horas y media, y al final de las cuales dieron a conocer los nombres de los niños. Estos son:

#### UN NIÑO IBICENCO

Pascual Parra Arturo, de 14 años natural de Ibiza (Baleares). Cuando murió su padre, la familia quedó completamente en la ruina y sin vivienda. Pascual se comprometió a construir una pequeña casa para su madre y así lo hizo, junto con otros niños de su edad. Luego trabajó en los oficios más dispares, mandándole siempre a su madre el dinero que ganaba.

Angela Francisco Franco, de 14 años, de Ciudad Rodrigo (Salamanca). Su padre sufrió un accidente a consecuencia del cual se le tuvo que amputar una pierna. Su madre tiene desprendimiento de retina y cataratas en un ojo. Pero Angela ha sabido suplir todas las deficiencias naturales de su casa haciendo todas las labores que debía hacer su madre. Angela cuida a los enfermos con auténtico espíritu de renuncia. En sus ratos libres, Angela, que tiene un defecto en un ojo, estudia. Este año ha terminado segundo curso de Bachillerato con una nota media de ocho.

María Ignacia Irastorza Zulai, de 13 años de edad, del caserío Itraspe, Orio (Guipúzcoa). La niña acude al colegio todos los días acompañando a sus seis hermanos. También recibe clases. Pero antes de levantarse a las seis y media de la mañana, deja las labores de la casa completamente hechas. Para asistir a clase tiene que andar durante

más de cincuenta minutos de ida y otros tantos de vuelta. A la salida, hace la comida para todos y fríega. De esta forma su madre, internada en una clínica de San Sebastián, puede convalecer tranquila de su enfermedad. Cuando el padre no está en casa, lo que ocurre con cierta frecuencia porque es pastor, ordena las vacas, cuida del huerto y repara los desperfectos de la pequeña hacienda familiar.

José Manuel Cid Fernández, de siete años de edad, natural de Tortosa (Tarragona). Durante muchos meses ha cuidado de sus padres, soportando con paciencia la enfermedad de ambos. El arreglaba la casa y hacía la compra todos los días con un presupuesto de 20 pesetas diarias. Cuando José tenía 25 pesetas compraba carne para su madre.

El niño se alimentó durante muchos días a pan y chocolate. Trasladado a un asilo, los padres murieron ambos en el plazo de un mes. Al enterarse de que su padre —falleció el último— se moría, el niño pidió hacer la Primera Comunión para ofrecérsela. En el invierno se acostaba con su padre para proporcionarle un poco de calor. Ahora está recogido por unas monjas.

Rosa Hernández Arenas, de 11 años de edad, natural de Mureta, Albacete. Desde hace cuatro años, Rosa es el lazarillo de su hermana, de 18 años. Invidente de nacimiento, la hermana de Rosa se quedó muda hace cuatro años a causa de un ataque de

meningitis. La pequeña aprendió rápidamente el lenguaje de los dedos gracias al cual se comunicaba con María, su hermana, imitando así su aislamiento con el mundo exterior. Ella escribe las cartas a María, que mantiene correspondencia con otros ciegos. Cuando tiene tiempo acude a la escuela. A Rosa se le olvidó lo que es jugar.

Esther González López, de 13 años de edad, natural de Oviedo. Desde los cinco años se preocupa de cuidar a sus dos hermanos mayores, subnormales y paralíticos. Ella los cuida, los lava y les saca de paseo a diario, lo que supone un auténtico ejercicio físico, ya que uno tiene 15 años y el otro 16. La madre está muy enferma y recibe también los cuidados de su hija.

Ivan Carlos Crossier, de 14 años de edad, natural de Puerto de La Luz (Las Palmas de Gran Canaria). Iván es diabético, su infancia no ha sido normal, ha sido limitada en cuanto a juegos y comidas. Después de asistir a un campamento organizado por la Cruz Roja se ha preocupado únicamente de difundir consejos para los niños que están en sus mismas condiciones. Ha creado un club que cuenta con más de cien socios. Organiza conferencias, rifas de juguetes, funciones de teatro. Y todo para recaudar fondos. Llega incluso a ir andando al colegio por ahorrarse el dinero e ingresarlo en el club.

León Vázquez Páez, de 15 años de edad, natural de Castiblanco de los Arroyos (Sevilla). Cuando vio que su padre caía al pozo y quedaba inconsciente el muchacho no lo pensó dos veces. Se arrojó al fondo y sujetando la cabeza de su padre, le ató una cuerda por la espalda para que pudiera ser izado por las personas que acudieron a los gritos del joven. Gracias a Dios el padre se ha restablecido ya.

## LA MUSICA MODERNA PRODUCE SORDERA

Nueva York, 20. (Pyresa). — Los hombres de ciencia de la universidad de Tennessee acaban de someter a unos conejitos de indias al ruido que las nuevas generaciones de muchachos y muchachas absorben cada día alrededor del planeta en las "discotecas" y otras "boites go-go". El resultado ha sido dramático. A las 88 horas de escuchar la musiquita, los conejitos de indias de marras se quedaron completamente sordos. Y ello, a pesar de que el experimento se realizó con un máximo de 120 decibios de sonido, —la intensidad del gemido de una turbina de avión Jet— mientras que los registrados en las discotecas, alcanzan generalmente hasta 138 decibios.

Durante 44 horas, los animalitos tuvieron que escuchar el "rock" por ambos oídos. A las 44 horas, se les tapó una oreja, permitiendo que tan solo la otra recibiera el impacto de las ondas sonoras. 44 horas y media después el oído interior de la oreja descubierta había quedado totalmente destruido.

El experimento fue sugerido a los hombres de ciencia de la universidad tennesseense, al comprobar que en varios campos universitarios americanos un sorprendente número de estudiantes padece actualmente una sordera parecida a la de una persona de 65 años de edad. Los conejitos de indias confirman con su triste experiencia lo que muchos sospechábamos —sin ser hombres de ciencia— a saber, que con la electrónica puesta al servicio de los instrumentos musicales —como ahora sucede— lo que antiguamente era "concierto" se ha convertido ahora en un auténtico atentado contra la salud pública. Las vicisitudes de los conejitos tenderán sin duda a reforzar la bienvenida actitud de un creciente número de autoridades en muchos países del mundo que, sin poder impedir que la juventud se divierta incluso al precio de la sordera, han decidido imponer, por lo menos, que las salas de fiestas y de baile o las discotecas, se construyan en adelante bajo tierra, para que el resto de los mortales, que no sienten afición al "go-go", puedan volver a vivir en paz.

## EL TIEMPO BUENO, CON POSIBLES TORMENTAS DE CALOR

MADRID, 20. (Pyresa). — Durante las últimas 24 horas, la nubosidad ha sido abundante en el Cantábrico y hubo cielos nubosos en la meseta superior y Canarias. En el resto de España el cielo estuvo poco nuboso o despejado y no se registraron precipitaciones en ningún observatorio hasta las siete de la tarde de hoy, en que se acusaron tormentas en Soria, Salamanca, Avila, Madrid, Molina de Aragón y Ciudad Real.

Las temperaturas continuaron altas, aunque las máximas no destacaron de las de ayer. Así, concretamente, Sevilla registró 38 grados, Badajoz y Córdoba 37, y Madrid, Ciudad Real y Jaén 36.

En cuanto a las mínimas, la más baja la midió Lugo, con 10 grados, seguido de Vitoria con 12.

### INFORMACIÓN TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana continúan situando la borrasca térmica sobre la meseta inferior. Los vientos soplan de Levante, templados y la circulación es ciclónica. Por ello debe esperarse que durante las próximas 24 horas y concretamente mañana por la tarde, la nubosidad de tipo convectivo sea abundante en el centro y la Mancha o se extienda también a las comarcas meridionales y orientales de la meseta superior y a cordillera Ibérica y a puntos dispersos de la cuenca del Ebro, interior de Levante, sureste o alta Andalucía. En estos lugares pueden registrarse fenómenos tormentosos, aunque con la típica irregularidad en cuanto a su distribución e intensidad. En el resto de España, pocas cosas que destacar, como no sea algún pequeño estrato de nubes en el litoral Mediterráneo, que serán más espesas y abundantes en el área del estrecho a causa del viento de Levante, y las nieblas mañaneras que se formen sobre el Cantábrico y Galicia. En Baleares, buen tiempo, y las temperaturas continuarán altas.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	8	19	Lyon	9	25
Estocolmo	10	20	Marbella	13	29
Helsinki	9	17			
Londres	14	22	Berlín	9	20
Manchester	13	22	Hamburgo	7	17
Birmingham	14	21	Frankfurt	7	21
Amsterdam	12	20	Munich	5	20
Bruselas	13	20	Viena	10	20
Copenhague	8	18	PALMA	16	28
Berna	5	22			
París	12	19			

Los niños extranjeros seleccionados en los distintos países son los siguientes:

Portugal, seleccionado por Radio Clube Português, José Chimumba, de 12 años de edad, natural de Angola. Un león hambriento atacó a unos animales domésticos de los que viven con la familia Chimumba. El padre y un hermano suyo intentaron defender la pequeña propiedad y lanzaron varias flechas sobre el león que herido y furioso se revolvió contra los dos hombres y los apresó entre sus garras. Cuando estaban a punto de perecer, ya que les había causado numerosas heridas, el pequeño José Chimumba, con un palo, y haciendo gala de un heroísmo extraordinario, se enfrentó con la fiera dándole muerte. Y salvando así a su padre y a su tío.

Georg Hohlen, de 12 años de edad, natural de Aachen (Alemania). Ha sido premiado por su heroico comportamiento al salvar a un niño de cinco años, que se estaba ahogando en una pequeña laguna, que tiene una profundidad de cuatro metros y medio. El hecho se realizó en pleno invierno, con las aguas semiheladas.

Guido Innocenti, de ocho años de edad, natural de Turín (Italia). Es el mayor de seis hermanos. Pertenece a una familia muy humilde y su madre padece de poliomielitis. Guido, a sus pocos años, alterna diariamente las tareas escolares con el cuidado de sus hermanos más pequeños, a los que acompaña al colegio, los viste y los aseá. Ayuda a su madre y hace las tareas de la casa. Diariamente para ir a por la leche y el pan tiene que recorrer una distancia de cuatro kilómetros.

Bernar Quebre, de 12 años de edad, natural de Loubréjac (Francia). Salvó a un niño de seis años de una muerte segura, que se había caído al agua y se debatía inútilmente ante las risas de los demás pequeños que se creían que estaba jugando.

Nada Lagator, de 12 años de edad, natural de Dalmacia (Yugoslavia). Salvó a una niña de cinco años de una muerte cierta, que se había caído en las aguas del río Ruda, en una época en la que llevaba una gran crecida.

Genevieve Goire, de 12 años de edad, natural de Eterbeek (Bélgica). Tiene un hermano y una hermana más pequeña. Su madre está enferma de polio y ella es la que atiende a sus hermanos, a sus padres y a todos los quehaceres de la casa, al tiempo que sigue estudiando con excelentes notas.

### El P. Calderón director de la edición castellana de «L'Osservatore Romano»

Madrid, 20. (Pyresa). — Un periodista español, el sacerdote don Cipriano Calderón Polo, ha sido designado por la Santa Sede Director de la edición castellana del diario vaticano «L'Osservatore Romano».

El Padre Calderón nació en Plasencia (Cáceres) en 1927. Cursó Teología en la Universidad Gregoriana de Roma y periodismo en el Instituto «Pro Deo» de la misma ciudad. Ha ocupado el puesto de corresponsal de «Yo» y de «Ecclesia» en la capital italiana. Pertenece al Instituto Secular de los Sacerdotes Operarios.

### NOMBRAMIENTOS

## D. Castro Granados Aguirre, nuevo Fiscal de la Audiencia Territorial de Palma

### DON SATURIO GONZALEZ LOPEZ FISCAL DE LA DE TERUEL

Madrid, 20. (Pyresa). — Por decretos del Ministerio de Justicia, que aparecerán mañana en el Boletín Oficial del Estado, se nombra a don Saturio González López y don Castro Granados Aguirre, Fiscales de las Audiencias Territoriales de Teruel y Palma de Mallorca, respectivamente.

BOGOTA

Colombia, a la defensiva

CAUSAS: LA SITUACION INTERIOR DEL PAIS, LOS FUERTES VIENTOS DEL VATICANO II Y LA VISITA DEL PAPA

Los sensacionalistas han convertido al viaje de Pablo VI en una especie de desafío a la muerte

BOGOTA, 20. (Crónica del envío especial de Pyresa, Antonio Castro). — Colombia es hoy un país a la defensiva. Tres factores han creado este clima de palpable vécelo: la situación interior del país, los fuertes vientos del Vaticano II y, como resultado de uno y otro, la visita del Papa. Apoyados en lo primero y lo segundo, los amigos del sensacionalismo han convertido fácilmente el viaje de Pablo VI en una especie de desafío a la muerte.

Podría asegurarse que han sido tomadas todas las medidas que nos eran posibles para garantizar la seguridad de la vida del Papa», nos dijo hoy el ministro Pastrana Borrero durante una conferencia de prensa al responder a ésta pregunta: «La prensa extranjera habla de posibilidad de un atentado contra Su Santidad. ¿Han sido tomadas todas las precauciones al alcance del Gobierno?»

La presencia española es fuerte bajo otros aspectos: Un continente dividido por la cadena de montañas más altas del mundo, después del Everest, y una serie de grandes ríos, que lo convierten en un archipiélago de naciones, debe su unidad a dos herencias españolas: La fe y la lengua. Es hermoso entrar en una iglesia y encontrar allí retablos de nuestras iglesias de Castilla; sentir como nuestra lengua es patrimonio de estas gentes: vivir a España aquí.

¿Fuera sentimentalismos baratos? Esto es obra de españoles. EL AVION DEL PAPA, EN BARAJAS

Madrid, 20. (Pyresa). — El avión que transportará a Su Santidad Pablo VI a Colombia, un Boeing 707, aterrizó al mediodía en el aeropuerto de Barajas. El «Sucre», un bello y potente aparato, hizo una escala de 40 minutos en el aeropuerto madrileño y seguidamente partió con destino a Frankfurt y a Roma. El avión llegará a la capital italiana mañana al mediodía. El próximo jueves — a las cinco de la madrugada, hora española — el Papa y su séquito subirán al avión para trasladarse en él a Iberoamérica.

El aparato de Avianca (Líneas Aéreas Colombianas), al aterrizar fue desalojado de los pasajeros que traía de Bogotá. Acto seguido, subieron las mujeres de la limpieza. El piloto del avión, capitán Nieto, subrayó su alegría por realizar este viaje, e invitó a los periodistas a que visitaran el departamento reservado al Papa. Los fotógrafos dispararon numerosas placas, al ser abierto el compartimento reservado a Pablo VI, y que había venido precintado desde Bogotá.

El movimiento fundado por Camilo Torres — el cura que combatía con el crucifijo en una mano y la metralleta en la otra — distribuye hoy un número especial en el que denuncia al Congreso Eucarístico como «El opio del pueblo». Efectivamente, y al amparo del Vaticano II soplan vientos demasiado fuertes aquí aunque el gobierno sólo parece preocupado por la salud, y no excesivamente por la palabra del Papa.

Hasta ahora han llegado aquí los obispos de Ciudad Real, Sigüenza, Calahorra, Huelva y el arzobispo de Oviedo esta tarde será inaugurado un seminario de misiones que van a dirigir los sacerdotes del Instituto Español de Misiones Extranjeras de Burgos.

La rigidez del mecanismo de este Frente Nacional en cuanto a representación en el Congreso (Cortes) obliga a que muchos diputados no sean en la realidad ni conservadores ni liberales: Nos encontramos ante un sistema en el que los representantes deben disfraczarse para llegar al Congreso. Una liquidación del cisma de partidos.

Reducir el bandolerismo convertido en endémico, acortar las diferencias entre los diversos sectores sociales y zafarse del colonialismo económico norteamericano son los objetivos del Frente Nacional. BOGOTA CAPITAL DEL MUNDO CATOLICO

Aquellas doce chozas que mandó construir aquí el 6 de agosto de 1538 el español Jimnez de Quesada — Santa Fe de Bogotá — se han convertido en una ciudad de cien kilómetros cuadrados de edificaciones. 370 barrios y en los que se alojan más de dos millones de habitantes.

Bogotá, proclaman día y noche sus 31 emisoras de radio, se ha convertido en «La capital del mundo católico» esta semana. La afirmación es válida. El Papa viene aquí para dirigirse a un hemisferio entero, al continente hispanoamericano. Y los colombianos han adquirido, con orgullo, conciencia de este papel. Pese a cuanto se diga, el cronista solo puede dar fe de la eficaz colaboración que encontró en todos los organismos a los que tuvo que dirigirse.

Una ciudad movilizada al servicio de los peregrinos. Lástima que la afluencia sea menor de la calculada, y que aún estos vayan con un sentido económico-penitencial que hace decir a los comerciantes que los peregrinos rezan y se van. La asistencia a las iglesias no es numerosa y el Centro «Pablo Sexto» construido para alojar a seis mil peregrinos solo alberga hoy unos dos mil.

El «día eucarístico» celebrado ayer en el campo eucarístico solo reunió a unas decenas de millares de cristianos. Se trata simplemente de un error de cálculo que hay que atribuir a los organizadores. Y a un efecto de la «mala prensa» internacional que retuvo a los peregrinos cautos. COMUNISMO

Al amparo del Congreso se produce sin embargo una confusión ideológica fomentada por las in-

TARRAGONA

Diez personas muertas, ocupantes de un turismo que chocó contra un camión

SUSTRACCION DE 174 MIL PESETAS, EN MADRID, A UN APODERADO TAURINO

Tarragona, 20. (Pyresa). — Diez personas, de ellas cuatro niños, han resultado muertas en un accidente de circulación ocurrido en las inmediaciones de Ametlla de Mar. Los accidentados viajaban en un Seat-1.400 de servicio público matrícula B-168.038, procedente de Jumilla (Murcia) en dirección a Barcelona. La tragedia tuvo lugar a las doce y media de la madrugada en el kilómetro 199 de la carretera nacional 340. El accidente se produjo cuando el citado vehículo colisionó contra el camión matrícula M-148.243, conducido por Francisco Segarra Velaire, vecino de Castellón de la Plana. El turismo quedó totalmente destruido y empotrado en el camión. En el accidente perecieron el conductor del turismo, Juan Antonio Guardiola González, de 26 años y vecino de Jumilla; Ana María Jiménez Guardi-

la, viuda, de 89 años; el matrimonio compuesto por Josefina Ródenas Cutillas, de 25 años, y Ramón Sobrino, de 28; Carmen Gil Martínez, de 46 años, soltera; Carmen Pérez Mateo, de 32 años, casada; los hijos de ésta, Marcos y Antonio Pérez Pérez, de cinco y dos años de edad, respectivamente; y Jacobo y Marcos Pérez Abellá, de 17 y 15 años. La Guardia Civil de Tráfico, la Cruz Roja y varios vecinos prestaron toda la colaboración posible, pero todos los ocupantes murieron casi en el acto. Sus cadáveres fueron trasladados al depósito de Ametlla de Mar. Como consecuencia del atasco producido en la carretera a raíz de este hecho, ocurrió otro accidente en el que varias personas que viajaban en otro turismo, matrícula de Andorra resultaron heridas. PARACAIDISTAS MUERTOS

EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Madrid, 20. (Pyresa). — Tres soldados paracaidistas muertos, seis graves, seis menos graves y tres leves, es el balance de un trágico accidente de tráfico ocurrido al mediodía de hoy, en la carretera de Torrelaguna, en el término de Cobena. El camión del Ejército ET-37-001, conducido por el soldado Isidro Yute Cano, que transportaba unos veinte soldados pertenecientes al Ejército de Tierra, de guarnición en Alcalá de Henares, que regresaban a su acuartelamiento, después de haber participado en unos ejercicios de lanzamiento, sin que se hayan podido determinar las causas, al tomar una curva, subrayó su alegría por realizar este viaje, e invitó a los periodistas a que visitaran el departamento reservado al Papa. Los fotógrafos dispararon numerosas placas, al ser abierto el compartimento reservado a Pablo VI, y que había venido precintado desde Bogotá. Viajarán en él el Papa, un Secretario y el Coronel Jefe de la Guardia Suiza, junto con tres miembros de ésta en la puerta. Los periodistas ocuparán el tercer compartimiento, el más cercano a la cola. Una vez terminado el turno de preguntas, el capitán Nieto se despidió amablemente de los informadores.

va el vehículo se salió de la carretera volcando aparatosamente. «VOLARON» 174 MIL PESETAS

Madrid, 20. (Pyresa). — 174.000 pesetas sustrajeron, esta mañana, al apoderado taurino de una famosa espada. Don Manuel Lozano Martín, domiciliado en Quintana 22, ha denunciado en la Comisaría que, cuando se encontraba en el Hotel Victoria, sito en la Plaza del Angel, entregó un talón bancario, por la indicada cantidad, a un botones del hotel, para efectuar unos pagos urgentes. Al poco tiempo, el botones regresó y manifestó al interesado que le había salido al encuentro un individuo desconocido, bien vestido, que le había dicho que, de parte del señor Lozano, debería entregarle a él el importe del cheque lo que el muchacho no dudó en hacer, desapareciendo y pudiendo comprobarse después que se trataba de una sustracción, por lo que el perjudicado ha presentado la correspondiente denuncia a la policía. DETENCION DE UN ASESIONO

Las Palmas (Gran Canaria), 20. (Pyresa). — El presunto autor de un homicidio cometido en la Avenida del Mar, junto a la parte posterior del Hotel Metropol, ha sido detenido. El suceso ocurrió en la madrugada del domingo 21 de julio pasado. Un hombre, identificado como Bernardino León Medina, recibió asistencia facultativa en la Casa de Socorro de Vegueta observándosele heridas producidas por arma blanca, de carácter grave. Curado de éstas, pasó a la clínica de la Seguridad Social en donde, pese a los esfuerzos de la ciencia, dejó de existir horas después. Bernardino León, entre otras lesiones, tenía la yugular seccionada. Las investigaciones de la Brigada de Investigación Criminal revelaron que la víctima era un vendedor ambulante de Lotería, soltero, de 59 años de edad. En la actualidad residía en la localidad de Galdar, desde donde se desplazaba a Las Palmas los sábados o vísperas de festivo. La búsqueda de la BIC flexo las sospechas sobre un técnico electricista. Interrogado en su propio domicilio, en donde se encontraron numerosos objetos producidos de robos así como unos guantes manchados de sangre, no pudo negar la evidencia, declarándose autor del crimen. El asecino se llama Manuel Bravo Morant, de 23 años, soltero, natural de Cullera (Valencia), sin domicilio fijo en Las Palmas donde se encontraba por haberse licenciado hace unos meses de la Legión. Manuel Bravo confesó que hizo amistad con el fallecido en el Parque de Santa Catalina. Tomó unas copas y quedaron citados para las 11:30 de aquella misma noche. No se vieron a esa hora pero sí a las 1:30 de la madrugada del domingo. Dieron un paseo por la Avenida Marítima y fueron a situarse en una zona oscura, cerca del Hotel Metropol. Allí, al decir del acusado, surgió una discusión y él, sin ánimo de ocasionarle la muerte le asestó varias puñaladas, despojándole acto seguido de unas 4.800 pesetas que portaba la víctima. Bravo Morant confesó también mantener relaciones parecidas con otros individuos. Cuando llegó al piso que compartía con otros cuatro, procuró hacer desaparecer las manchas de sangre, pero los guantes los «guardó como recuerdo». El homicidio está a disposición del Juzgado. LA FABRICA DE IBI DESAUTORIZADA

CONTINUA LA POLEMICA EN TORNO A BOGOTA

EL PAPA VA A IBEROAMERICA MOVIDO POR ALTAS PREOCUPACIONES ESPIRITUALES

Dice «L'Osservatore Romano», después de desacreditar la obra evangelizadora de España en aquel Continente

Ciudad del Vaticano, 20. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina). — Se pregunta hoy, tardamente angustiado, el director de «L'Osservatore Romano» a propósito del inminente viaje del Papa a Bogotá: «¿Violencia o no violencia? ¿Evolución o revolución?». Y propone una inmediata respuesta: «Será lícito recordar que la solución de estas interrogantes se encuentra en los recientes solemnes documentos de la Iglesia, desde la «Mater et Magistra» a la «Paem in Terris», a la «Populorum Progressio», a los documentos conciliares, a la misma «Humanae Vitae», así como en la firme y asidua enseñanza pastoral de Pablo VI».

CAMPAÑA SECTARIA

El editorial de Mazzini evidencia la inquietud y la preocupación grandes que han llevado a la Santa Sede la campaña sectaria y en ocasiones calumniosa hacia la comunidad iberoamericana que se ha despertado por doquier. Una campaña que no podía por menos de llevar la responsabilidad de las situaciones que se denuncian si, como ha insistido tantas veces la Santa Sede, a la Iglesia se debe la hechura espiritual de aquellos pueblos. Cierto que están cayendo tantos enviados especiales italianos, con la complacencia de algunos sectores eclesiásticos, lo malo que hay «por allí» se debe a la iglesia española o a quienes han heredado su tradición y lo positivo a esa otra iglesia salvadora y liberadora, de cuyo reciente, que habita en Roma.

El director de «L'Osservatore Romano» no logra desprenderse totalmente de esa particular miopía histórica. Frente al escándalo y al sectarismo desatados en torno al viaje del Papa, se pregunta: «¿Por qué no buscar el signo del renacimiento religioso de los pueblos latinoamericanos en la obra de centenares y centenares de oscuros sacerdotes en la soledad del extenso continente, habitantes entre las gentes humildes y en ásperas condiciones?». Pero se apresura a puntualizar: «es esencial ligar el advenimiento del viaje de Pablo VI a la obra decenal de renovación y coordinación pastoral promovida por el episcopado y el clero del gran continente y de la que la peregrinación del pastor es un reconocimiento y un pre-

mo». Mazzini, en definitiva, traza una sutil línea entre una tradición religiosa secular y esa obra solo «decenal» de renovación, dejando abierta la peligrosa deducción de que el Papa va a premiar esta última, pero no el sacrificio heroico de miles y miles de misioneros y sacerdotes indígenas a través de cuatro siglos. ATAQUE DE «IL MESSAGGERO»

Con menos tacto y mayor rudeza desarrolla ese argumento un vaticanista de solera como es Gino de Sanctis, enviado especial de «Il Messaggero». Dice «cómo no convenir con el arzobispo de Bogotá en la exaltación de la primera conquista que, aunque a través de la violencia, llevó la palabra a las crueles naciones precolombinas? Sólo una miopía histórica que hoy está de moda puede condenar aquí el primer colonialismo. Pero donde es difícil coincidir con monseñor Muñoz Duque es cuando afirma el empeño de la antigua iglesia hispánica en el adocenamiento y en la elevación del pueblo». España, en definitiva, impuso el evangelio por las bravas, creó una posibilidad de fe, aunque fuese por la violencia, y se dedicó luego a la explotación económica de esa fe. El órgano vaticano. La iglesia universal intenta ahora salvar Latinoamérica de los errores oligárquicos de la iglesia «hispánica».

El director de «L'Osservatore Romano», por lo demás, se rebela secamente contra «la concentración de las informaciones periodísticas sobre los casos límite y sobre la excentricidad y los disensos políticos, como si fueran estos los puntos focales de la vida de la Iglesia». Se duele de que el cloroscuro de los datos estadísticos de la miseria y de la natalidad sean «temas casi exclusivos de ciertos corresponsales, que varían solo según de las tendencias políticas de sus autores». Esos relatos, añade, «no bastan a hacer comprender bien lo que sucede en estas grandes horas de aquel vasto y complejo continente».

EL CONTINENTE FUTURO

Sucede, y ahora comienza a comprenderlo la Iglesia y también quienes forcejean por el po-

der en Italia, que Iberoamérica es el continente futuro. Que allí está el centro motor de la futura historia. El interés de la opinión pública mundial, dice el director del órgano vaticano, explica el despertar del gran continente y sus reflexiones sobre los destinos internacionales, explica el peso que aquellos millones de católicos tendrán sobre el mañana de los individuos e, históricamente, sobre el mismo porvenir de la Iglesia».

La Iglesia comprende, en definitiva, lo que hace tiempo han visto las grandes cancellerías que ahora ejercitan el poder a escala mundial y los centros de dirección de los grandes trusts y cartéis económicos internacionales. La Iglesia se apresura a disputar con esas fuerzas el favor de ese gigante que despierta. Planteada la cuestión con esta crudeza, ya no resulta sorprendente que se insista desde tantos ángulos en destruir la tradición sobre la que ha crecido esa fuerza potencial tremenda. Esa tradición es, a fin de cuentas, la argamasa sobre la que aquellos pueblos pueden construir una acción unitaria, que es el secreto de ese futuro resolutivo que unos temen y otros tratan de apropiarse. EL «PROGRESISMO ERRADO»

Tal perspectiva es, inevitablemente, fuente de contradicciones. El mismo Gino de Sanctis, siempre favorable a la apertura postconciliar, se escandaliza hoy: «Otra consecuencia del progresismo equivocado la descubrimos ayer en el campo eucarístico: el empobrecimiento y la desolación de una liturgia privada del latín y del canto gregoriano. Las cantilenas españolas de ayer durante el rito de la comunión, mostraban una decadencia de forma que parecía la mortificación de la misma sustancia. Allí donde la Iglesia podía conservar su unidad y su universalidad, allí ha sido minada por el falso progresismo, instaurando una liturgia de cien flores que no logra convencerlos. Nos produjo consuelo el canto latino «Veni Creator». En ese momento los labios de los negros, de los asiáticos, de los europeos no españoles, mudas durante las canciones castellanas, se han abierto en el canto unitario. Durante años ha crecido con fervor y a tambor batiente la filosofía de las lenguas vernáculas en la liturgia

Ahora, cuando se descubre la potencia de voz de más de doscientos millones de católicos (que pronto serán setecientos), cantando a Cristo en español, se siente la nostalgia «unitaria» del latín y la liturgia postconciliar se convierte de repente en «progresismo errado».

UN INTERES QUE VA MAS ALLA DE LO ESPIRITUAL

Bajo todo este espectáculo de sectarismo, se descubre un interés que va mucho más allá de los presupuestos estrictamente espirituales que mueven al Papa en su peregrinación y que hoy trata de rescatar el director de «L'Osservatore Romano». Y hay incluso razones para demandarse con cierta sospecha si es sólo casualidad que, como dice con gozo toda la prensa italiana, el único seglar escogido para hablar en el Congreso Eucarístico de Bogotá sea Andreotti, además de italiano, ministro insustituible desde hace muchos años en los gobiernos, desde hace no pocos Ministro de Industria y, por supuesto, no precisamente un modelo de progresismo. «L'Osservatore Romano» niega calurosamente ese interés «febril» que parece asignar al viaje de Pablo VI por parte de ciertas voces, objetivos exorbitantes y pretensiones perentorias. Nada de dialéctica exclusivista, advierte. Nada de «pro o contra los poderes constituidos, de pro o contra las ideologías dominantes, de pro o contra la violencia, de pro la evolución o por la revolución». Se equivocan en fin, quienes esperan del Papa peregrino ante el Altar eucarístico el veredicto sobre las alternativas políticas y sociales. El Papa va a Iberoamérica movido por altas preocupaciones espirituales, «bajo el signo positivo de la presencia de la Iglesia universal y jerárquica».

Pero, como insinuaba esta mañana un comentarista, Pablo VI necesitará en grado sumo de toda experiencia y sabiduría diplomática para salvar el clima que le ha sido creado, incluso desde dentro de la propia Iglesia, y componer la fractura que se ha provocado en el seno del catolicismo iberoamericano y que se alienta desde el exterior con el único objetivo de mantenerlo en división, en lucha y en debilidad.

NUEVA YORK

EISENHOWER, SIGUE EXTREMADAMENTE GRAVE

SE CONSIDERA IMPRACTICABLE LA OPERACION DE TRASPLANTE

Nueva York, 20. (Efe).—«Extremadamente grave» continúa siendo el estado de Eisenhower, según el parte médico facilitado a las 04,00 hora española por el hospital Walter Reed.

El corazón del ex-Presidente, añade el boletín, sigue funcionando con irregularidad y se ha descartado la posibilidad de que el General sea sometido a una operación de trasplante de corazón.

Por otra parte, un portavoz del hospital ha comunicado que son incesantes las llamadas de todo el país, interesándose por el estado del General y otras llamadas que proceden de hombres que sirvieron bajo las órdenes de Eisenhower durante la segunda guerra mundial.

WALTER REED

Washington, 20. (Efe). — El candidato republicano Richard Nixon interrumpió esta tarde su campaña presidencial para viajar a Washington y visitar a la familia del ex-presidente Eisenhower en el hospital militar de Walter Reed.

Nixon no podrá visitar al general debido a que los doctores tienen prohibida cualquier visita menos a de su mujer.

PODRÁ SOBREVIVIR

Washington, 20. (Efe). — «Las

TERREMOTO EN LAS CELEBES CENTRALES

YAKARTA, 20. (Efe-Router). — Docientas personas han muerto durante un fuerte terremoto, que sacudió la costa occidental de Donggala, en las Célebes centrales, según anunció hoy el Ministerio de Asuntos Sociales.

posibilidades de supervivencia del ex-presidente Dwight Eisenhower son muy escasas», anunció hoy un boletín médico del hospital Walter Reed de Washington, a las 15'30 hora española.

Según los médicos el estado de salud del ex-presidente norteamericano es todavía extremadamente grave.

JOHNSON MANTIENE LAS CONDICIONES PARA EL CESE DE LOS BOMBARDEOS

Nueva York, 20. (Efe).—El Presidente Johnson mantuvo ayer las condiciones impuestas al Gobierno de Hanoi para un cese de los bombardeos norteamericanos sobre Vietnam del Norte.

Al referirse al próximo Presidente, dijo que su sucesor seguirá la misma política que él porque cuando se está en el poder y se tienen tantas fuentes de información difícilmente podrá seguir otra línea diferente.

Johnson definió sus principios sobre el futuro de Vietnam con los siguientes puntos:

- La zona desmilitarizada en el paralelo 17 debe ser restablecida dejando a los pueblos de Vietnam del Norte y del Sur que decidan la reunificación de ambos países.
• La retirada de todas las fuerzas extranjeras de Laos y hacer efectivos los acuerdos sobre este país firmados en Ginebra en 1962.
• La retirada de todas las tropas norteamericanas de Vietnam del Sur de acuerdo con las condiciones de la reunión de Manila.
• Autodeterminación para el pueblo de Vietnam del Sur.

Salzón, 20. (Efe-Upi). — Unos 600 guerrilleros Vietcong, han invadido y probablemente destruido, un pequeño puesto de infantería de marina estadounidense a 590 kms. al norte de Salzón.

Donggala es un puerto exportador de copra. Y su zona abarca un territorio de población muy densa. Las comunicaciones de la región son escasas y los contactos con Yakarta son ordinariamente pocos y lejanos.

EL PRIMER CONTACTO ENTRE BONN Y PANKOW A NIVEL MINISTERIAL

SU POSIBILIDAD HA TENIDO FAVORABLE ECO EN LA OPINION PUBLICA

Bonn, 20. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — Como era de esperar, la probabilidad de una entrevista del ministro de Economía de la República Federal, profesor Schiller, con su colega de la Alemania oriental, Horst Soelle —primer contacto interalemán a nivel ministerial— ha tenido un amplio eco favorable en la opinión pública del país.

LA GUERRA EN VIETNAM

«LA ADMINISTRACION NO IRA MAS LEJOS HASTA QUE LA OTRA PARTE QUIERA UNIRSE A NOSOTROS EN REDUCIR LAS OPERACIONES MILITARES»

tes de marina del puesto, después de que los atacantes cruzaran sus defensas, voló el depósito de municiones de aquel y bloqueó el avance vietcong.

El incidente, registrado cerca de Hoi An, a 32 kms. al sur de la base de Da Nang, sigue a un im-

aprueba el principio de los contactos oficiales Bonn - Pankow. En cambio, el veinte por ciento ha tomado partido contra esta primera entrevista interalemana a nivel ministerial. El porcentaje restante, o carece de opinión o no ha querido manifestarla. LOS AMBIENTES POLITICOS, ABIERTOS

En los ambientes políticos, la proporción favorable al diálogo con la República Democrática alemana es todavía más amplia. De hecho, el Parlamento y el Gobierno federales en pleno, salvo contadísimas excepciones, están de acuerdo en la apertura de conversaciones comerciales y económicas con Pankow. Hoy mismo, el presidente del grupo parlamentario cristiano democrático, Barzel, tras una hora de conversación con el canciller Kiesinger, ha declarado a los periodistas: «Sería contraria a nuestra propia política la no aceptación del principio de tales contactos».

ADMINISTRATIVOS

En el campo de la política oficial, las únicas ocasiones a la oportunidad o conveniencia de los contactos ministeriales entre las dos Alemanias sólo podían partir del grupo de los cristiano - sociales de Baviera que capitanea el ministro de Finanzas y ex ministro de Defensa, Francisco José Strauss. Y que sepamos, no han surgido hasta el momento. Es más: uno de los ministros federales del Grupo Strauss, el de Correos y Telecomunicaciones, señor Dollinger, se ha declarado dispuesto a entrevistarse con su colega alemán oriental para discutir y resolver los problemas postales pendientes entre las dos Alemanias y sugerir de paso a las autoridades de Pankow el restablecimiento de las comunicaciones telefónicas entre el Berlín occidental y el oriental.

En los alemanes mayores de veinte años, ya queda dicho: si no hay unanimidad, hay al menos una mayoría considerable. Entre los menores de veinte años, la proporción favorable habría sido seguramente mucho más alta. Es natural que estos jóvenes, nacidos después de terminada la guerra, no tengan ante los contactos con la República Democrática alemana los mismos prejuicios que las personas de edad.

¡FIJESE! Dos obras maestras de «WALT DISNEY» que marcaron época, reunidas en un programa gigante. Mary Poppins. La Cenicienta. METROPOLITAN PALACE. ¡ENTUSIASMARA A LOS PEQUEÑOS! ¡DELEITARA A LOS MAYORES! ¡MUY PRONTO! REFRIGERADO.

BUENOS AIRES LO QUE FALTABA Un «ovni» obligó a cambiar el rumbo a un avión comercial. Buenos Aires, 20.— Un avión comercial ha sido obligado a descender por un objeto volador no identificado. De acuerdo con el insólito relato de dos jóvenes que acudieron al diario «Crónica» un «Ovni» interceptó a un aparato en pleno vuelo y le obligó a «aterrizar» o por lo menos a variar su rumbo.

¡INCONCEBIBLE! LOS GAMBERROS ACUCHILLARON LOS NEUMATICOS DE 70 AUTOS. PISTOIA (Italia), 20. — Los neumáticos de setenta automóviles han sido destruidos durante la noche última por unos desconocidos, que rajaron las cámaras con cuchillos.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Sor Inmaculada Concepción Rosselló

(DE LA CONGREGACION DE LAS HH. DE LA SAGRADA FAMILIA)

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 64 años y 16 de Religión, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

La Superiora y Comunidad, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy, a las 12'45, en la Capilla del Asilo del Temple, y seguidamente conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Asilo del Temple. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don GUILLERMO MAS VIDAL

Que falleció ayer a la edad de 51 años, en Valldemosa, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: Esposa Margarita Pericás Ordinas, madre Angela Vidal, hermano Francisco, hermanos políticos Antonio Pericás Vº de Palma Nova, Catalina Colom, Miguel Mas, padres políticos Juan Pericás y Margarita Fiol, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy a las 19'30 en la Iglesia Parroquial de Valldemosa, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Camino «S'a Coma», 10 (Valldemosa).

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Miguel Massot Espases

(MAESTRO DE LA INSTITUCION NAZARET)

Que falleció ayer a la edad de 78 años en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

El Consejo de Administración de la Institución Nazaret, la Dirección, los Maestros, personal, alumnos y exalumnos y la Comunidad de Hermanas al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrará hoy a las 10 horas en la Parroquia de El Terreno.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Sor INMACULADA CONCEPCION ROSSELLO

(RELIGIOSA DE LA SAGRADA FAMILIA)

Que falleció ayer a la edad de 64 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: Hermana Margarita Rosselló Serra; hermano político Gaspar Vidal Bosch, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrará hoy miércoles, día 21, a las 12'45 horas en la Iglesia Sagrada Familia (Temple), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Asilo del Temple.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Don ANTONIO FRAU JUAN

(INDUSTRIAL MECANICO)

QUE FALLECIO AYER A LA EDAD DE 78 AÑOS, EN SON SERRA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos: Esposa María Navarro Campomar, hijos Gregorio (Mecánico de Vuelo IBERIA), José (Industrial), Juanita, Antonio (Industrial), María Juan (Industrial) y Antonia; hijos políticos Catalina Jaume, María Vives, Celestino Martí (Industrial), Bárbara Gomila, Juan Mayans (Industrial) María Martínez y Juan Jaume (Comerciante), nietos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrará hoy día 21 en la Iglesia Parroquial de La Vileta a las 9 de la noche, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Matamúsinos nº 74 (Son Serra)

No se invita particularmente

El Excelentísimo y Reverendísimo señor Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### LA PAZ (Bolivia)

«EN CUBA HAY UN HOMBRE ENLOQUECIDO QUE QUIERE CREAR PROBLEMAS A BOLIVIA»

Dijo el Presidente Barrientos refiriéndose a Fidel Castro

La Paz, 20. — Mientras los universitarios hostilizaron durante todo el día de la víspera a la fuerza pública, haciendo barricadas y recibiendo gases, en La Paz, en Cochabamba, Barrientos reunía a ocho mil campesinos en un acto que se dijo era de desagravio a la bandera nacional y las fuerzas armadas, pero que resultó ser de adhesión al Gobierno.

Hace algunos días, los estudiantes insultaron al Ejército, en momentos del desfile de las tropas en conmemoración al día de la independencia nacional de Cochabamba.

La concentración campesina de ayer se organizó en desagravio a ese acto, pero resultó como un gesto de advertencia del Presidente Barrientos hacia quienes se opongan a su Gobierno.

Barrientos, que presenció la concentración, dijo, entre otras cosas, refiriéndose a Castro: «En Cuba hay un hombre enloquecido que quiere crear problemas a Bolivia». Y advirtiendo a los agentes que promueven la subversión dijo: «Atacaremos a los enemigos de la revolución boliviana que pretenden oponerse a la voluntad de las mayorías».

Los campesinos concentrados llevaban armas. Mientras tanto, la Universidad de La Paz parece querer seguir provocando a la fuerza pública a

un enfrentamiento serio. Los dirigentes universitarios provocan varias veces al día, desde hace una semana, bloqueos de calles adyacentes a la universidad, dando origen a que la Guardia Nacional tenga que emplear gases para disolver a los grupos agitadores.

## 12.817.200 PERSONAS, LA POBLACION ACTIVA DE ESPAÑA

Madrid, 20. (Cifra). — En doce millones ochocientos diecisiete mil doscientas personas se estima la población activa de España, según la media mensual del año 1967 que arroja una encuesta realizada por el Instituto Nacional de Estadística sobre la base de la afiliación a la Seguridad Social, Mutualismo Laboral y Mutualidad Agraria; dinámica de empleo de la Dirección General de Empleo y estadísticas de producción industrial.

La media mensual correspondiente al año 1966, daba una suma de 12.711.700 personas ocupadas. Según su actividad, las personas ocupadas en 1967, se clasificaban, a tenor de la encuesta del Instituto Nacional de Estadística, en los siguientes grupos:

Agricultura, ganadería y mon-

tes, 3.940.300 personas; Varios servicios, 1.263.700; industrias metalúrgicas, 1.111.100; construcción, 1.094.900; comercio, 1.050.800; transportes y comunicaciones, 625.000; alimentos, bebidas y tabaco, 562.400; administración pública, 553.200; confección, calzado y cuero, 426.000; servicio doméstico, 415.000; industrias textiles, 339.800; madera, corcho y muebles, 281.300; químicas, 232.100; productos minerales, 210.300; banca y seguros, 189.600; pesca marítima, 141.500; imprentas editoriales y afines, 105.300; electricidad, gas y agua, 94.000; minas no carboníferas y canteras, 75.600; minas de carbón, 74.500; industrias del papel y del cartón, 31.000 personas ocupadas.

### BECAS-SALARIO

## EL DIA 24 FINALIZA EL PLAZO DE SOLICITUDES

Madrid, 20. (Pyresa).—Hasta el próximo sábado día 24 de agosto pueden presentarse las solicitudes de becas-salario convocadas por el Ministerio de Educación y Ciencia y las Mutualidades Laborales del Ministerio de Trabajo, para estudiantes españoles que posean los requisitos académicos precisos para acceder a la enseñanza superior, que no dispongan de medios económicos suficientes para costear sus estudios y el salario de su trabajo resulte imprescindible

para el sostenimiento de la familia.

Se recuerda que los solicitantes acogidos a la Seguridad Social deben presentar la documentación en las Mutualidades Laborales, Delegaciones del Instituto Nacional de Previsión o del Instituto Social de la Marina, según su situación. El resto de los solicitantes deben presentar sus peticiones en las Delegaciones provinciales de Protección Escolar.

## COLECCION DE MONEDAS DE ORO HALLADAS EN PODER DE UN LADRON HABITUAL

PUEDE SER DE UN ROBO COMETIDO EN PALMA EL VERANO DEL AÑO PASADO

Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal palmesa procedieron a la detención, en plena calle, de un delincuente habitual por sospechas de ser autor o cómplice de diversos robos. Al ser registradas sus pertenencias se ha sido hallada una valiosa colección de monedas de oro, de distintos países.

Interrogado sobre la procedencia de este pequeño tesoro, el delincuente manifestó haberlo adquirido de un desconocido por cuatro perras. A pesar de que ha incurrido en diversas contradicciones al prestar declaración, no hay quien le haga apear del burro en cuanto a la «legal» pertenencia de tales monedas.

Los Inspectores de la B. I. C. han indagado sobre las andanzas anteriores de este malhechor y llegado a la hipótesis de que podría ser un robo cometido en nuestra ciudad a mediados del pasado año. Huelga decir que ninguna denuncia tiene la BIC sobre el caso. Tal vez por que no presentara en la Comisaría de Policía o que no se haya percatado el coleccionista de la falta de dichas monedas.

Si alguno de nuestros lectores pudiera aportar alguna luz, le rogamos se persone en el Departamento de la B. I. C.

## SE PRESENTO A LA POLICIA DICHIENDO SER EL AUTOR DE UN ROBO DE ONCE MIL PESETAS

COMETIDO 48 HORAS ANTES, APENAS SI LE QUEDABAN UN PAR DE DUROS Y LO PUESTO

Por las buenas —aunque momentos antes había terminado a las malas con el amigo a quien confesó primero haber cometido su delito y su propósito de entregarse a la Policía — se presentó en la Comisaría de nuestra ciudad Martín M.S., de 18 años de edad, soltero, diciendo ser el autor de un robo de once mil pesetas.

Lo cometió el sábado, en un hotel. Saltó por una ventana en las primeras horas de la tarde. Se apoderó de una caja metálica que se guardaba en un cajón. Volvió a la calle por donde entrara y al despanzurar la caja se encontró con once mil pesetas. Ya no le quedaban, al acudir a la Comisaría, más que un par de duros y las ropas puestas, adquiridas con aquel dinero.

«¿El resto? Cuatro mil cien pesetas le había entregado, podríamos decir a título de «comisión», al amigo que prestaba servicio en aquel hotel y de quien obtivo, sin que llegara a sospechar cuales eran sus intenciones, los detalles precisos. Donde se guardaba el dinero, cantidad aproximada, momento oportuno etc. etc.

Añadió que al saltar por la ventana llegó al comedor. Tomó dos tenedores y pasó a la habitación donde estaba la mesa en cuyo cajón quedaba la cajita. Con tal singulares herramientas violentó las cerraduras. Después de adquirir las pesetas que vestía, compró una caja de pescar que le costó 400 pesetas y que luego perdería sin saber donde. Tomó un taxi y se marchó a Felanitx. Estuvo pasando cuanto le vino en gana por todo el domingo siguiente. Regresó a nuestra ciudad.

El lunes, ya sin «blanca» confesó a su amigo lo sucedido. Y su propósito de entregarse a la Policía. Se armó la tremolina. Una discusión sobre la necesidad o no de dar aquel incomprendible paso. De las palabras pasaron a las bofetadas y éstas hicieron afluir la sangre. Con las ropas manchadas se presentó Martín en la Comisaría.

Instruidas las diligencias oportunas pasó a disposición judicial, interesando posteriormente en prisión.

DIARIO **Baleares**

NUESTROS TELEFONOS

ADMINISTRACION	235940
REDACCION	235940
TALLERES	235940
PUBLICIDAD	234177
DIRECTOR	232186
ADMINISTRADOR	236382

\*\*\*

OFICINA URBANA C/ DANUS, 2

ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES

221745

**Radio**

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**

Programa para hoy  
 7.30: Apertura; 7.32: Feliz día en Mallorca; 9: Club de amigos; 10: La hora Logan; 10.45: Sargent Pepper's News; 11: Destino: Ellas; 11.30: La mujer y la canción; 11.35: El último grito; 11.45: Club Bacomó; 12: Angelus; 12.05: Radio optimismo; 12.35: Disco-quintela; 12.55: Compro y vendo; 13: Nueva frontera; 13.35: La entrevista que pudo ser; 13.45: Festival Juventud 68; 14.30: Información nacional; 15: Buenas tardes, Mallorca; 15: Noticiero provincial. Al habla con la provincia; Al habla con Lluçmayor y de Alcudia. Noticiero del deporte. Notas para su agenda; 15.30: Orquesta de Tito Moya; 15.45: Show del disco; 16.45: Entre amigos; 17.50: Niñolandia; 18: Gran discoteca; 19: Studio alemán. Emisión en alemán; 20: Top Hots. Emisión en inglés; 21: Santo Rosario en familia; 21.20: Meridiano del Borne; Primer plano. Microfono discreto. Panorama deportivo.

**Diario**

Teletipo de los deportes; 21.45: Pequeño concierto; 21.58: Farmacias de guardia; 22: Información nacional; 22.25: Boletín meteorológico; 22.30: Discografía; 23: Fiesta brava; 23.30: Concierto español; 24: Hora cero; 0.05: Club de medianoche; 0.55: Mañana será noticia; 1: Buenas noches, y fin de la emisión.

Programas independientes en F.M. onda de 97.5 mgs.  
 10: Top Hots. Emisión en inglés (60 minutos); 19: Radio Sur. Emisión en sueco (60 minutos).

**RADIO MALLORCA**  
 Programa para hoy  
 7: Apertura. Música al despertar; 7.20: Santo Rosario. Matinal Cadena Ser; 9.30: Nuestros amigos. Paco Ruiz.

detective privado; 10: Estrellas azules. Cita con la radio; 11: Radioscope. Canta Valen; 11.45: Música y premios; 12: Angelus. Servicio Meteorológico; 12.10: Sargent Peppers News; 12.20: La voz de Alemania; 12.30: Mediodía Cadena Ser; 13.15: Pasarela de la actualidad. Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma, hoy; 14.05: El niño Juanito. Minutos alegres; 14.15: Hollywood 68; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Noticiero local. Carteleras. Galería breve; 15.10: De lo nuevo... lo mejor; 16: Historia de una cupletista. Galería breve; 16.30: El veneno es amargo; 17: Como una pesadilla. Galería breve; 17.25: Consultorio Avcrem; 17.30: Un hombre perdona; 18: Los Españoles. Al Romero. Galería breve; 18.30: Santa Isabella; 19: Los que morimos.

Galería breve; 19.30: Sólo para amigos; 20: Hora exacta. Santoral para mañana. Solicitados; 20.15: París al habla; 20.35: Desde la Quinta Avenida; 21: El hombre del campo; 21.05: Meridiano de Londres; 21.15: Sesión de jazz; 22: Radio Nacional de España; 22.15: Cotizaciones de bolsa; 22.20: Intermedio musical; 22.30: Los superventas (cadena); 23: Windy Club (cadena); 23.30: Buenas noches con las estrellas; 24: Mallorca: hora cero; 1: Hoy en el mundo; 1.15: Programas para mañana y cierre.

**El tiempo**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Buen tiempo. Viento del Sur-este bonancible. Temperaturas altas. Marejadilla entre Ibiza y Argel. Mar rizada en el resto.

**OBSERVACIONES**

Humedad relativa: 67 x 100. Insolación: 11 h. 50 m.

**Farmacias**

(De 9 mañana a 10 noche)  
 (\*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 211249; Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalets). Teléfono 214171; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Caldentey, Gabriel Carbonell, 79. 225338; (\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10. Tel. 215371; Maza, Cataluña, 9 (final Av. Jaime III). Tel. 231070; (\*) Oliver, Carmen, 28. Teléfono 211511; Palmer, Marqués de la Cenia, 6 (Son Armadams). Tel. 230731; Pieras, Calle Hostalets, 2. Tel. 212861; Planas, Honderos, 78. Tel. 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 222735; Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Teléfono 232660.

**Televisión**

**PRIMERA CADENA**  
 (Programa Nacional)  
**SOBREMESA**

1.45: Carta de ajuste; 2.00: Presentación y avances; 2.04: Panorama de actualidad. Vamos a la mesa, por Maruja Callaved; 3.00: Telediario; 3.30: España al día; 3.40: Novela: "Un hombre con miedo"; 4.10: Daktari. Hoy: "Adios Mike Makula"; 5.10: Cierre.

**TELEFUNKEN-RADIO TV. prefiera TELEFUNKEN**

**TARDE**

6.15: Carta de ajuste; 6.30: Avances; 6.32: Televisión escolar en vacaciones; 7.00: Nuestra guitarra; 7.30: Avance informativo; 7.35: Aula TV; 7.45: Mis hombres y yo. Hoy: "Cuestión de concentración"; 8.15: Dibujos animados.

**NOCHE**

8.30: Hombres y tierras; 9.00: Puede ocurrirle a usted; 9.29: Avances; 9.30: Telediario; 9.59: Avances; 10.00: Cantamos contigo; 10.45: Los invasores. Hoy: "El laberinto"; 11.45: Telediario; 12.00: El alma se serena; 0.09: El programa de mañana. Meditación; 0.10: Cierre.

**UHF**

**SEGUNDA CADENA**

EXIJA ANTENA gico TV SU INSTALADOR LA CONOCE \*

20.00: Carta de ajuste; 20.30: Presentación y avances; 20.32: Dibujos animados; 20.45: Música en la intimidad; 21.15: Crónica 2; 21.30: Telediario; 22.00: Avances; 22.02: Tiempo para creer; 22.15: Viaje sin pasaporte; 22.45: Cuestión urgente; 23.15: Voces de color; 23.45: Peter Gunn; 24.15: Cierre.

**HAY ENORMES POSIBILIDADES DE RECIBIR ESTE AÑO**

**aeropuerto AL PASAJERO TRES MILLONES**

**ESTUVO DE PASO A MAHON, UNA JOVEN SEÑORA, PILOTO DE UNA COMPAÑIA BRITANICA**

Han quedado atrás los cálculos y los ajeteos que trae consigo la llegada del pasajero dos millones. A cuarenta y tantas horas del arribo de ese pasajero (de esa pasajera, mejor), ya nos dedicamos a hacer cuentas sobre las posibilidades de que nos visite a fines de año el pasajero tres millones.

En cuanto al día de ayer hay algunas cosas que contar, porque si bien no tuvo un tráfico constante, sí proporcionó una serie de aspectos interesantes como para anotarlos en esta crónica.

El momento más interesante que tuvo el día, fue después de las dos de la tarde, y duró hasta algo después de las cuatro. La mayoría de los aparatos charter que llegaron en esas horas fueron procedentes de Alemania. Hubo un momento en que cinco aparatos de Cónдор estaban alineados en la pista de aparcamiento, embarcando y desembarcando pasajeros.

La visita de Perico Chicote ya no es ninguna novedad, puesto que viene con mucha frecuencia a Mallorca, pero siempre es una nota simpática que no se puede pasar por alto.

Ayer, como en muchas otras ocasiones, llegó procedente de Madrid, en un Caravelle de Iberia, y fue recibido por el señor Tarragó del Hotel Mediterraneo.

Una señorita llegó de Londres en uno de los vuelos de BEA. Venía deseosa de tomar el sol y de conocer algunos lugares de la isla, de los cuales tenía muy buenas referencias, pero había olvidado o se había despreocupado, de hacer la reserva de hotel.

Posiblemente esta pasajera, creyó que conseguir alojamiento no era nada difícil, pero a medida que pasaba el tiempo y tele-neaba a cuanto hotel encontraba en la guía telefónica, obteniendo respuestas negativas, su estado de ánimo iba desmejorando. Hasta que llegó el momento — tres horas después de haber iniciado estas gestiones — en que rompió a llorar y solamente pensó en regresar a Londres.

Afortunadamente la intervención de una persona del aeropuerto salvó la situación, y dicha dama pudo desistir de marchar de regreso a su país.

El lunes, a lo largo del día, se inició la marcha de los participantes en el campeonato de pesca submarina. Las delegaciones, aunque no todas completas, de Mónaco, Bélgica, Checoslovaquia, Yugoslavia, Portugal, Francia, Irlanda, Inglaterra, Austria e Italia, desfilaron por el aeropuerto y tomaron rumbo hacia sus respectivos países.

También marcharon los señores Avila, Presidente Regional de Santander, así como el señor García Valdés, Presidente Regional de Murcia.

Con dirección a Madrid, marchó don Carlos de Borbón, quien viniera especialmente invitado a presenciar el torneo.

Ayer, a primera hora, regresó a Barcelona, el periodista señor Larena, y al mediodía salió el equipo de Austria. Algunos de los participantes aun se hallan en la isla. Así como el equipo completo de Turquía.

Procedente de Londres llegó Mr. John Norton, Director de BEA para el área de Europa Occidental. El señor Norton, que fue recibido por el señor Nichols, Delegado de Be a en Mallorca; y por el señor Castaño, de la misma compañía, es sumamente considerado en España, habiendo recibido una condecoración en premio a su labor en pro del Turismo.

El señor Norton pasará unos días en Mallorca.

Se halla en la isla el Dr. James Neil Shea, quien llegó, como en años anteriores, procedente de Glasgow. El Dr. Neil Shea estuvo en el aeropuerto acompañado del Comandante señor Calvo.

La señora de Cárdenas, integrante del Patronato del Festival de Poilensa acudió a dar la bienvenida al pianista Jean Pierre Fonda.

Procedente de Alemania llegó la señora de Schutzen, quien fue recibida por su hija, señora de Galiana.

De Ibiza, regresó tras un breve viaje el señor

don Miguel Llopart, delegado de Cervezas San Miguel.

Procedente de Madrid arribó la señora Carmen Rico, Vda. de Schuster, quien fue recibida por sus sobrinos, los señores Nicolau.

En uno de los aparatos procedente de Barcelona, llegó la señorita María del Carmen Gil de la Parra, en compañía de su madre.

La señorita Gil de la Parra, estudiante de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza, ciudad en la cual vive y de la cual es natural, además de guapa es una destacada alumna.

Mari Carmen, y su madre, se alojarán en casa de una distinguida familia mallorquina, durante su corta estancia en la isla.

UNA MAS

Les había prometido hablarles pronto de las mujeres que trabajan como pilotos por lo menos en Europa. Tenía hasta ahora una lista de cuatro. Pero resulta que me he visto obligado a ampliarla, pues ayer registré el paso — muy fugaz, como que vuela en jet — de la señora Pope, que al poco tiempo de haber llegado marchó a Mahón.

Espero poderles ofrecer mayores detalles de estas valientes señoritas, que están demostrando que el sexo bello puede tener cabida en todos los campos de la vida.

TRES MILLONES

Solamente se trata de una ligera investigación o cálculo para determinar si el pasajero tres millones llegará este año a nuestro aeropuerto.

El año pasado se alcanzaron 2.734.534 pasajeros. En consecuencia faltaron para los 3 millones, nada menos que 265.466.

Bien, hasta junio de este año, en comparación con los primeros seis meses de 1967, se había progresado en 157.762 pasajeros. En Julio se aumentó 13.436 pasajeros. El aumento era entonces de 171.198.

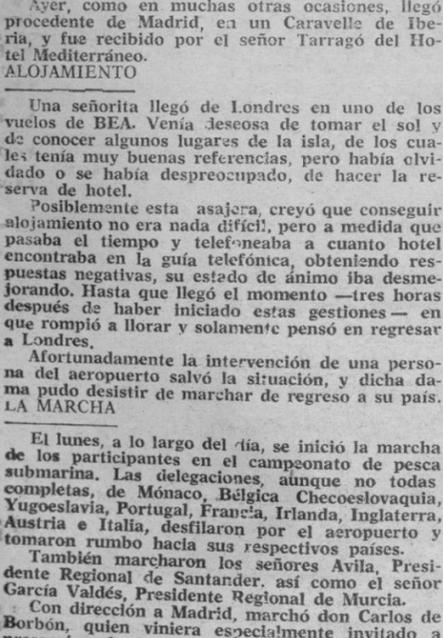
Agosto según cálculos, avanza a un ritmo que permitiría 470.000 pasajeros al finalizar, el aumento entonces sería de 28.000, que sumados a la cifra que arrastramos, daría un total de 199.198 de aumento con relación a los 8 primeros meses de 1967.

EL FINAL

Consideremos Septiembre y Octubre, como meses fuertes, y a la vista del ejemplo de Julio y Agosto, aumentemos solamente un 7 por 100 sobre esos meses, con relación al año pasado. Esa operación nos permitiría un total — entre septiembre y Octubre — de 670.090 o sea 45.000 más que el año pasado.

El total de aumento, al finalizar Octubre, sería de 244.000. Faltarían pues 21.000 pasajeros más — con respecto al año pasado — de los meses de Noviembre y Diciembre. Y lo probable es que si se logran, puesto que el aumento en esos meses, entre 1966 y 1967, fue de 36.000.

Hasta mañana, COCO MENESES

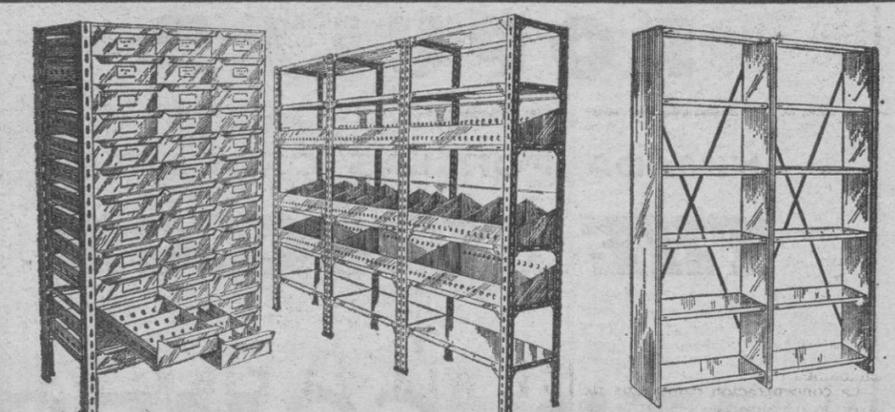


Pili Sainz, una de las guapas recepcionistas de Iberia, lleva dos temporadas actuando en el aeropuerto, tiempo por demás suficiente para ser muy conocida y estimada. (Fotografía del aeropuerto)

**¡En vanguardia! Claro... como siempre**

Nos adelantamos nuevamente, efectuando la primera instalación en Mallorca de Acondicionamiento de Aire de Inducción Alta Presión a Tres Tubos, con control neumático. Esta importante instalación se está realizando en el edificio MARE NOSTRUM. Con este sistema cada «inductor» recibe agua fría y caliente, y por medio de una válvula de secuencia se regulan, con toda exactitud, las condiciones de clima preestablecidas en cualquier habitación o despacho con total independencia; o sea que, una habitación puede utilizar agua caliente, al mismo tiempo que otra utiliza agua fría. Entre otras innovaciones, la instalación incorpora un sistema denominado «free cooling» (enfriamiento sin coste), el cual enfría agua utilizando como fuente de refrigeración el aire exterior, cuando su temperatura es igual o inferior a 10° C. Con tal ocasión, aparte de la publicidad que de ello se desprende, y que indudablemente no desdiciamos; queremos dar públicamente las más expresivas gracias a MARE NOSTRUM por haber confiado una vez más en nosotros; a la vez que les aseguramos que, en ningún momento habrán de verse defraudados en cuanto a los servicios de conservación y garantía, tradición de nuestra empresa.

M. FRAU, S. A.



**Estanterías metálicas desmontables**

**RANURAR** y **CAPACIT** LA ESTANTERIA UNIVERSAL  
 Distribuidor: **representaciones Dagur**  
**Antonio Ribas, 11 - Teléfono 212671 - PALMA**

# DAR Y RECIBIR

Por M. RAMIS ALONSO

El que da, puede ser movido por amor; y quien recibe, puede sentirse humillado.  
 Es difícil escudriñar lo que mueve al hombre, hasta en sus mejores acciones.  
 Cayo Julio César a todos los senadores faltos de dinero les concedía generosos préstamos para de esta forma tenerlos a sus órdenes.  
 Más que amor, era cálculo y previsión para poder servirse de ellos en los días venideros.  
 Se le puede alabar a César esa forma de esclavitud atrayente con que obligaba a los senadores a estarle sumisos.  
 Mas también es de alabar el senador que prefirió la independencia personal, a la cadena de oro ofrecida.  
 Dar por amor y desinteresadamente, sólo suele ocurrir a los padres en favor de los hijos.  
 Puede a veces despertarse amor de amistad en alguien y mirar éste de favorecer a otro con dones espontáneos.  
 Pero siempre resulta un amor frágil y expuesto a perderse con facilidad.  
 Basta con no sentirse correspondido cómo había soñado el dador, y aquella amistad desaparece.  
 Las relaciones amistosas no ligadas con sangre, son de una textura tan sutil, que demandan alma fina en quien da y no menos en quien recibe, para mantenerse con dignidad.  
 Solamente un alma privilegiada hará que el beneficio otorgado no resulte humillante para el que lo recibió.  
 Y sólo un hombre de alma elevada, no consentiría un don que pueda esclavizarle.  
 La verdadera amistad surge y enlaza almas de parecido temple.  
 La amistad no consiste en cálculos de tirano en el bienhechor, ni humillaciones vergonzosas en quien recibe beneficios.  
 Ciertamente que beneficiar, a uno, supone más amor en el bienhechor, que no en el beneficiado.  
 Es la doctrina corriente, desde que así lo enseñó Aristóteles.  
 Pero no perdamos de vista, que el gran pensador solamente se refería a los verdaderos beneficios.  
 Y que hacer bien a otro, excluye en el bienhechor toda otra mira de cálculo e interés egoísta.  
 Hacer bien, es cosa bella y honesta. Pero destruye esa belleza y honestidad, el bienhechor que con ello intenta beneficiarse y esclavizar al otro.  
 El beneficio ha de ser útil a quien lo recibe. De lo contrario, se le convierte en maleficio.  
 Cuando el recibir cuesta más al beneficiado que el dar al bienhechor, algo rueda mal en el hecho del dar.  
 Dar es más costoso que recibir. Y al invertirse estos términos, queda alterado el orden en el hacer bien.  
 Si a pesar de ello, el supuesto bienhechor encuentra quienes, con la mano alargada de mendigo, reciben sus dones, no crea haberse ganado amigos, sino arribistas prontos a la intriga.  
 La dignidad, tanto en el que da como en el que recibe, es esencial en el mantenimiento de la verdadera amistad.

## DIA 27 DE AGOSTO

# EXCURSION A FORMENTOR

## PARA LOS MIEMBROS DEL CLUB INFANTIL DE «BALEARES»

El próximo día 27, el Club Infantil de «BALEARES» piensa celebrar su primera excursión. Con tal motivo ha organizado un concurso de fotografía, en colaboración con

### Foto - Cine NOLLA

aprovechando que la diada transcurrirá en uno de los bellos rincones de nuestra isla, la playa de Formentor.  
 Los niños y niñas gozarán de transporte y bolsa picnic totalmente gratis, siendo acompañados, durante la excursión, por señoras asistentes que, gustosamente cuidarán de ellos.  
 Todos los niños serán provistos de una cámara fotográfica, con un cargador para que efectuarán las fotos que posteriormente, un jurado calificará para optar a los siguientes premios:  
 Primer Premio: Una cámara NERAMATIC-126 con carrete estuche y flash.  
 Segundo Premio: Una Guitarra.  
 Obsequio de ALMACENES CAPELLAS.  
 Tercer Premio: Un par de patines.  
 Obsequio de CASA CODINA.  
 Cuarto Premio: Una nevera portátil.  
 Obsequio de COCA-COLA y FANTA.  
 Quinto Premio: Un lote de libros.  
 Obsequio de LIBROS ERESO.  
 Sexto Premio: Un par de zapatos, UniRoyal-Keds.  
 Obsequio de «GACELA».

NOTAS:  
 - Los niños deberán desembolsar, únicamente, en el momento de la inscripción, la cantidad de 30' ptas., importe del carrete fotográfico.

- Las inscripciones deben efectuarse, cualquier día laborable, antes del próximo día 24, en la Administración del Periódico, Paseo Mallorca, 29 de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde.

COLABORAN:  
 COCA-COLA y FANTA  
 VIAJES GONZALEZ  
 SAFYC

## Ayuntamiento de Palma

### Administración de Rentas y Exacciones ANUNCIO

El Boletín Oficial de esta Provincia núm. 15.685, del día 27 de agosto en curso, publica edicto convocando a pública subasta para la concesión de los derechos de ocupación y explotación de CINCO KIOSCOS, destinados a la venta de Libros, Grabados, Filatelia, Numismática, Postales, Bandeles y Escudos turísticos, situados en la Via Roma, de esta capital, con arreglo al Pliego de Condiciones aprobado por el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en 10 de julio último, cuyas condiciones, en extracto, son como sigue:

DURACION.—Desde la fecha de adjudicación definitiva hasta el día treinta y uno de diciembre de mil novecientos sesenta y dos.

TIPO DE SUBASTA.—Se consignará, como tipo de licitación en alza la cantidad de quince mil pesetas anuales (15.000).

FIANZA.—Los licitadores acompañarán a sus proposiciones documento acreditativo de haber constituido fianza provisional por importe de CUATROCIENTAS CINCUENTA PESETAS (450); y, en su día, los adjudicatarios completarán la garantía hasta el importe de un trimestre del canon anual que se comprometan a satisfacer.

RIESGO Y VENTURA.—La adjudicación se hará a "Riesgo y Ventura" y, por consiguiente, no habrá lugar a rebaja alguna en el importe del remate.

GASTOS A CARGO DE CONTRATISTAS.—Una vez acordada la adjudicación definitiva corren de cuenta de los concesionarios los gastos a que se refiere el artículo 47 del Reglamento de Contratación y los demás que, siendo legítimos, tengan relación con el expediente desde su iniciación hasta la formalización inclusivo del contrato, así como los impuestos que se deriven de la índole del mismo.

LICITACION.—En la subasta, la licitación versará sobre un tipo expresado numéricamente, y el remate se adjudicará de modo automático a las cinco ofertas que, ajustándose al Pliego de condiciones, representen mayor ventaja económica.

Las proposiciones deberán presentarse en la Secretaría Municipal, desde las diez a las trece horas durante el plazo de veinte días que se inició con la publicación del edicto en el Boletín Oficial de la Provincia y que concluirá el último día hábil (10 septiembre) anterior al señalado para la apertura de pliegos.

El acto de apertura de pliegos será pública y se celebrará en el Salón de Sesiones de las Casas Consistoriales, a las doce horas del día hábil siguiente al en que se cumplan los veinte días de la inserción del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia (11 septiembre), ante el Ilmo. Sr. Alcalde Presidente o del Concejal en quien delegue, y del Sr. Secretario que dará fe del acto.

MODELO DE PROPOSICION Y DECLARACION DE CAPACIDAD.—Las proposiciones deberán reintegrarse con Timbre del Estado de seis pesetas, y además, con Sello Municipal de cinco pesetas, y ajustarse al modelo oficial inserto en el edicto de convocatoria (B. O. de la Provincia n.º 15.885); asimismo deberá acompañarse Declaración de Capacidad conforme a dicho modelo oficial.

La que se hace público para general conocimiento.  
 Palma, a veinte de agosto de mil novecientos sesenta y ocho.—  
 El Alcalde, G. Alzamora.



## AYER, MAS DE 5.000 PASAJEROS LLEGARON A NUESTROS MUELLES

### ESTA MAÑANA, ESCALA DEL «CARMANIA»

Pocos han sido en verdad los buques llegados ayer a Palma, si descontamos a los trasatlánticos y correos de la Trasmediterránea. Seis fue el balance de la jornada, y la casi totalidad de ellos procedentes de puertos españoles.

Esta mañana, a eso de las siete, tiene anunciada su llegada a los muelles comerciales el carguero yugoslavo «Tata», del que ya dijimos procedía de Castellón. En Palma tomará una partida de carga para zarpar luego hacia Ravena.

Por lo demás, la jornada de hoy, si nos tenemos que atener a lo anunciado, parece ser tendrá el mismo color que la de ayer.

### ENTRADAS

Así pues, los buques llegados ayer a Palma fueron los siguientes: «Cala Pinar», procedente de Barcelona, con carga general. «Caa Morlanda», desde Barcelona con carga general. «Carmen Pinillos», desde Alicante con carga general. «Rada de Almería», desde Ibiza, con carga general. «Camberra», inglés, desde Estambul con turistas en crucero de placer. «Anna C», italiano, desde Barcelona con turistas en crucero de placer. «Ciudad de Algeciras», desde Ciudadela con pasaje y carga general. «Ciudad de Teruel», desde Ibiza con pasaje y carga general. «Santa Paulina», desde Barcelona, con carga general. «Maestrin», desde Barcelona, con carga general. «Ciudad de Granada», desde Valencia con pasaje y carga general. «Ciudad de Compostela», llegado de Barcelona, con pasaje y carga general.

### PELAIRES, COMPLETO

Si en los viejos muelles comerciales no ha reinado durante la jornada de ayer una gran actividad, sí, por el contrario, en los muelles de Perales.

Además de los cuatro buques correo de la Compañía Trasmediterránea, que llegaron, lo hicieron también los trasatlánticos de los que luego hablaremos.

Los nuevos muelles, pues, registraron ayer un gran movimiento. Más de cinco mil fueron ayer los pasajeros de diferentes nacionalidades que desembarcaron en Perales. Unos por unas cuantas horas, los de los trasatlánticos; los otros, los de los buques correo, para pasar en nuestra isla una temporada de vacaciones.

### PASO DE TRASATLANTICOS

Por la mañana, a primera hora, entraba en los muelles de Poniente el gran coloso de los mares, el trasatlántico de bandera inglesa «Camberra». Del paquebote decíamos ayer que estaba realizando un interesante crucero de lujo y que venía ahora de Estambul. A bordo viajan más de mil quinientos pasajeros, ingleses en su mayoría. Después de estar por espacio de varias horas en Palma, el pasaje subió nuevamente a bordo y zarpó con rumbo a Southampton.

El otro trasatlántico llegado ayer a nuestros muelles fue el italiano «Anna C», de la Línea Giacomo Costa. Este, como se sabe, está realizando una serie de cruceros de placer que discurren por el Mediterráneo y en los que se incluye una escala semanal, todos los martes, en Palma. A bordo viajan unos seiscientos pasajeros, de los cuales más de un centenar quedaron en Palma, como final de su travesía.

### «CARMANIA», HOY

Y continúa el desfile trasatlántico. Para esta mañana está anunciada otra visita de categoría, la del paquebote inglés «Carmania», de la Cunard.

Unos mil son los turistas que viajan en el gran paquebote de lujo. Viene ahora de Gibraltar y estará en Palma hasta las 02 de la mañana, hora en que nuevamente zarpará para proseguir su viaje en esta ocasión con rumbo a Tánger.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla, entre Ibiza y Argel. Mar rizada en el resto.

J. J.

# GRATIFICARE

A quien de razón del paradero del coche Gordini matrícula P. M. 68.295. Tel. 221006. Preguntar por el Sr Giraldo.

# PUEBLO ESPAÑOL

HOY, Y TODOS LOS DIAS A LAS 10 NOCHE

# GRANDIOSA VERBENA POPULAR

ANIMADA POR LAS ORQUESTAS

## THE SIROCCO'S

Y

# LATIN COMBO

En el tablao flamenco «EL CORRAL»

## OLGA BAZAN Y SU CUADRO ANDALUZ

MESON DEL POLLO - MARISQUERIA - SNACK

TICKET: 50 PESETAS - Servicio de autobuses

# Veraneo: Dodge



Familia... (toda) Niños... (muchos) Maletas... (más, más, vengan maletas!) Pienas... (a todo lo ancho y largo) Baches... (¿Qué?) Paisaje... (de ojo a ojo) Curvas peligrosas... (Ah, claro, claro, ¡las chicas de la playa...) Insisto: curvas peligrosas... (oiga, vamos en Dodge) ¡Perdón! Distancia... (Distancia Dodge, no es distancia) Cuestas, Puertos... (no "quedan") Calor... (Por fuera. Dentro, aire acondicionado) Adelantar, pasar, (yiss... yiss... yiss...) ¿Qué decía...?

VERANEE EN 6 CILINDROS CON DODGE: O LE PESARA EL VERANO.



Ofrecemos: Tomar su coche usado. Cómodos plazos mensuales. Demostraciones sin compromiso. Visítenos con su familia, incluso sábados tarde.

## MOSA

En Palm. de Mallorca: Avda. Conde de Sallent, nº 73. Tel. 215761 - Base de Servicio: Ctra. de Inca, Km. 2. Teléfono: 226543 4 - (861)

DISTRIBUIDOR DE BARREIROS

# TIJUANA, LA BELLA CIUDAD DE MEJICO SE ESTA CONVIRTIENDO EN LA MECA DEL TRAFICO DE DROGAS

Los teletipos de las grandes agencias universales nos traen este verano junto a las noticias de la convención americana, las escaramuzas en Oriente Medio y la presencia de platillos volantes en casi todos los continentes, una triste noticia. Tijuana, la ciudad fronteriza mejicana de 300,000 habitantes se ha convertido en la meca de la marihuana. A sólo 22 kilómetros al sur de la gran población californiana de San Diego, Tijuana es el embudo para un fructífero negocio de exportación de narcóticos que tiene un valor de varios millones de dólares al año. La confiscación de almacenes ilegales y las detenciones por posesión y uso de drogas van en aumento, pero las autoridades no están seguras de que éste sea el resultado del incremento del tráfico ni de una mejora en la vigilancia.

## COLABORACION POLICIAL

Por primera vez están operando agentes de la oficina de narcóticos de los Estados Unidos en Méjico, en colaboración con la Policía Judicial Federal mejicana. Parece seguro que muchos

## DESDE BARQUILLOS DE HELADO HASTA AVIONES PARTICULARES SE MOVILIZAN PARA TRANSPORTAR MARIHUANA Y HEROINA

El tráfico ilegal que la policía norteamericana y mejicana en colaboración pretenden cortar, supone varios millones de dólares al año

ticos corre desde Culiacan, capital del Estado de Sinaloa, al Noroeste de Tijuana, al otro lado de la frontera hasta San Diego y Los Angeles, y de allí hasta algunos puntos en el Oriente. Esta es también la ruta para la droga de alto precio que se introduce de contrabando procedente de Europa por traficantes no deseosos de arriesgarse a la vigilancia que los Estados Unidos ejercen sobre la costa oriental.

Los agentes mejicanos de Tijuana y de la vecina ciudad de Mexicali, han estado asimismo ocupados. En el mismo transcurso del año que se comenta confiscaron 10 toneladas de marihuana y aproximadamente nueve kilogramos de heroína. El valor local de las confiscaciones de heroína tan sólo se calcula en 230,000 dólares. La variedad mejicana se vende al precio de 12 a 14 dólares el kilogramo, mientras la variedad europea se vende de 14 a 16 dólares. La diferencia en el precio de ambas drogas depende de la fuente suministradora, según las manifestaciones de un agente de narcóticos. La marihuana se vende a 35 dólares el «ladrillo», que pesa 1,8 kgs. Alrededor de 2,000 cigarrillos, con un valor aproximado de 25 centavos de dólar cada uno, pueden ser elaborados con esa cantidad.

## BARQUILLOS DE HELADO Y AVIONES

¿Cuál es la cantidad de drogas no descubiertas por los agentes? «Esto resulta muy difícil de precisar», ha dicho un inspector del Fisco. «Cualquier cálculo no es más que tratar de adivinar». Algunos funcionarios aseguran que las detenciones y las confiscaciones son aproximadamente el 10 por ciento del volumen total del tráfico.

Los contrabandistas han puesto a prueba toda clase de medios, desde el barquillo de helado hasta aviones particulares que usan para dejar caer paquetes con narcóticos, los cuales son recogidos y llevados al otro lado de la frontera. La mayoría de la droga es transportada a pie por «honorarios» que se calculan de 150 a 300 dólares, dependiendo de la magnitud del valor. «Casi todas las cavidades conocidas del cuerpo han sido usadas para ocultar pequeñas cantidades de marihuana y heroína», ha revelado un veterano funcionario aduanero. Igual ocurre con los brassieres, los corsets, los complicados peinados y hasta en los cintos para evitar la ruptura de la herida.

Aunque en Tijuana abunda todo aquello de fácil obtención, resulta más difícil dar con los narcóticos. Por un lado las Leyes mejicanas proscriben el uso, posesión y aun la «incitación al uso» de los narcóticos. De otro lado las penas que se imponen, que van desde la mínima de 3 años de cárcel, hasta la máxima, de 12 años, con multas de 160 a 1,600 dólares.

Esto ha hecho que los contactos usuales sean más precavidos y ha alentado el pequeño negocio de simular vender drogas. La forma de empaquetar los narcóticos y la urgencia de su obtención para que el contacto sea lo más brevemente posible, trabajan en favor de los vendedores falsos. Mezclada con agua endulzada, la marihuana es presionada hasta convertirla en ladrillos y envuelta muy apretada en papel grueso con una cubierta de celofán. La heroína, a menudo, es vendida en aparatos de caucho contraceptivos.

El «gato por libre» abunda por las esquinas de la ciudad de Tijuana. Un individuo fue engañado cuando compraba ladrillos de marihuana que resultó ser orégano, una hierba aromática, y otro pagó un crecido precio por servilletas de papel húmedo, hechas para semejar a la heroína. El Gobierno mejicano ha lanzado una campaña para erradicar la marihuana y el tráfico de narcóticos en la costa Oeste, pero la región de las operaciones es extensa para que exista una vigilancia adecuada. Habrá que movilizar fuerzas y dar batidas en firme contra este horrible azote de la humanidad.

FRANCISCO MORENO MESIAS

(De los servicios especiales de «Efe»)

# «SOY DEMASIADO NORMAL PARA SER ARTISTA», DICE MARCELLO MASTROIANNI

## «LOS NORTEAMERICANOS ME PONEN DEFECTOS PORQUE ME NIEGO A TRABAJAR CON ELLOS», AGREGA

## EN ESTADOS UNIDOS SE DICE QUE TIENE UN OJO DE CRISTAL

## El actor más popular de Italia filma su primera película en Inglés... pero en Londres

## PREFIERE HABLAR CON GENTE QUE NO SEA DE SU PROFESION

## «EL HABLAR SIEMPRE DE CINE ME CREA UN CIRCULO VICIOSO»



Recientemente ha aparecido en una revista norteamericana un reportaje sobre el famoso actor italiano Marcello Mastroianni en el cual se decía que éste tenía un ojo de cristal.

Por lo visto los periodistas estadounidense no teniendo que inventar (cosa rara) se les ha ocurrido decir semejante tontería del apuesto galán. «Se empeñan en ponerme defectos por el solo hecho de que siempre me he negado a trabajar en Hollywood», dice el actor que se encuentra en estos momentos en Londres filmando una película con Rina Luzzatto.

Mastroianni es uno de los pocos actores cinematográficos que ha logrado mantener una prestigiosa reputación dentro del complicado mundo que resulta el cine. Es, quizá, el único que ha podido vivir sin estar completamente ligado a él.

Caballero intachable y enamorado de su mujer y su hogar hace una vida extremadamente normal. Es de los que no aparece frecuentemente por los lugares donde acude la gente de su profesión. Una vez declaró que prefería alternar con gente que no fuera como él, puesto que a veces al hablar siempre de lo mismo se llegaba a crear un enorme círculo vicioso.

La película que filma actualmente es su primera en inglés. «No he tenido que llegar a Hollywood para filmar en inglés».

Carlo Ponti es el productor y estará bajo las órdenes del famoso director Christopher Moharan.

«No he querido filmar fuera de mi país porque creo que en Italia todavía hay mucho por hacer con respecto al cine», ha dicho públicamente.

Con esta película se contradice en algo el primer actor puesto que ya suman dos las filmadas por él fuera de Italia. La otra fue «Vida privada» junto a Brigitte Bardot y dirigida por Louis Malle en Francia.

Marcello Mastroianni está considerado en su país el actor que más ha colaborado con actrices extranjeras.

Es moreno y de estatura alta. Siempre ha tenido fama de ser un hombre triste y que cuando va caminando por las calles hasta habla solo. «Tuvo una niñez muy complicada y sola», comentan sus compañeros de trabajo. Está justificada entonces su actitud de huir de las reuniones... y de preferir la soledad: Mastroianni es uno de los tantos hombres que padecen de una trauma originada por su niñez desvalida.

Hoy es uno de los hombres más ricos de Italia. Ha intervenido en más de 40 películas. Desde el primer día que se decidió probar suerte en el cine, ésta no le ha abandonado jamás.

Por su rotunda negación de trabajar en Estados Unidos, ha dejado de ganar miles de dólares con los que podría aumentar su fabulosa fortuna.

Muchos aseguran que es poseedor de un gran sentimiento patriótico. Las películas que más fama le han dado en el mundo entero han sido «Divorcio a la Italiana» y «Matrimonio a la Italiana», esta última al lado de la también famosa Sofía Loren. Después de terminar de rodar «Matrimonio a la Italiana», Sofía Loren dijo de él: «Marcello es el caballero por excelencia. Jamás había tenido un compañero tan profesional y tan responsable de sus actos».

No es una expresión muy común ésta de la Loren y por lógica no podemos olvidarla fácilmente.

Después de enterarse de lo dicho por su compañera dijo: «Soy demasiado normal para ser artista». Y por otro lado, al enterarse de que en Estados Unidos dicen que Mastroianni tiene un ojo de cristal, Brigitte Bardot dijo en París: «Si Marcello tuviera un ojo de cristal, no tuviera reflejo en su mirada a sinceridad y la ternura».

Roberto CAZORLA

## PARA LOS NIÑOS, EL ESPECTACULO IDEAL, PARA LOS QUE HAN DEJADO DE SERLO, UN SOPLO DE AIRE FRESCO



ROBERT LANSBURY «NAMU, LA BALLENA SALVAJE» CON JOHN ANDERSON - LEE MEREWETHER - RICHARD ERDMAN

## ¿COMO PUEDEN ENTABLAR AMISTAD UNA BALLENA SALVAJE Y UNOS NIÑOS?

## INMINENTE ESTRENO



# Lea «BALEARES»

El superintendente regional de Agentes de Aduanas de Nueva York, muestra una partida de heroína que por valor de 400,000 dólares fue hallada en la sala de máquinas del trasatlántico «France» momentos después de su llegada a puerto.

Los jóvenes comprendidos entre los 15 y 16 años están usando la marihuana, algunos de ellos mezclándola con heroína. Se ha comprobado que algunos chicos de una escuela secundaria de San Diego, gastan de 10 a 15 dólares a la semana en «POT» o marihuana, que fácilmente se pueden obtener de vendedores ambulantes en playas de la ciudad.

En Tucson, Arizona, una ciudad de 300,000 habitantes, el detective Werner Wolff, de la Unidad Policial de Control de Narcóticos, dice que los «equinocefalos» están tomando la marihuana con verdadero celo. El creciente tráfico entre las personas menores de 18 años es alarmante, añade. Hay más de 20,000 drogadictos conocidos en California, el 70 por ciento en la región de Los Angeles.

Todo esto viene a sumarse al lucrativo mercado instalado por los traficantes norteamericanos y mexicanos, que trabajan en común, principalmente en esta población fronteriza y fuera de ella. La fuente principal de la marihuana y la heroína para este mercado es el Estado de Sinaloa, en la costa Oeste.

La marihuana, un arbusto de espeso follaje de 60 a 90 centímetros de alto, crece prácticamente en cualquier parte del Sudoeste de los Estados Unidos y de Norte de Méjico. Las variedades de mayor demanda parecen encontrarse en Sinaloa, en donde es posible obtener hasta tres cosechas al año.

También la adormidera, de la cual se deriva la heroína, es casi igual de prolifera. Se la conoce como amapola, la «linda y pequeña amapola», popularizada en una balada de la Segunda Guerra Mundial. Una florecita de color rosáceo aparece en la parte superior de un pequeño bulbo que, al ser cortado, produce una sustancia lechosa que se transforma en heroína.

## LA CIUDAD MAS VISITADA DEL MUNDO

Tijuana es considerada como «la ciudad más visitada por extranjeros en el mundo», con cierta razón. Las cifras del Servicio de Inmigración de los Estados Unidos muestran que 22,5 millones de personas y seis millones de vehículos entraron de los EE. UU. aquí en el transcurso de un año, cuya estadística se efectuó en los meses de mayo de 1967 a 1968. En esta cifra se incluyen a millares de mejicanos y extranjeros que cruzan la frontera más de una vez al día en el viaje de negocios y millares más de turistas que abarrotan Tijuana en los fines de semana para asistir a las carreras de caballos, corridas de toros y otros espectáculos.

En este espeso tráfico se encuentran los vendedores ambulantes de drogas y contrabandistas, a los que los inspectores aduaneros norteamericanos, dedicando en promedio 20 segundos por vehículo, tienen que localizar. En apoyo de estos inspectores hay otros agentes federales, así como informadores, ya sea a sueldo o voluntarios.

Los arrestos y las confiscaciones en los primeros cuatro meses de 1968 rebasaron a los registrados en todo 1967. Las estadísticas oficiales aduaneras en las vecinas poblaciones de San Isidro (California), demuestran que para finales de abril los agentes habían confiscado más de 17,000 kilogramos de marihuana y 930 gramos de narcóticos, contra 7,308 kgs. de marihuana y 546 gramos de narcóticos en 1967. También confiscaron 2,304,181 píldoras de estimulantes y barbitúricos en comparación con 541,678 del año pasado. En total realizaron 1,041 arrestos, o sea unos 200 más que en todo el año precedente.

Los funcionarios de la Oficina de Narcóticos de los Estados Unidos dicen que la principal fuente de abastecimiento de narcó-

# DOMINIQUE PASQUIER, ELEGIDA «MISS TURISMO IBIZA 1968»

## CAMPAÑA CONTRA LOS RUIDOS CALLEJEROS EJEMPLAR ESCARMIENTO A UNOS GAMBERROS

IBIZA. (De nuestro corresponsal informativo, B. Roig). — El pasado día 15, en la sala de fiestas "Isla Blanca", de San Antonio, tuvo lugar uno de los acontecimientos sociales de mayor relieve que se dan durante la temporada turística desde hace dos años. Se trata de la elección de "Miss Turismo Ibiza", de la brillante gala que organiza con tal motivo el Fomento del Turismo de Ibiza y Formentera. El festival de este año superó en mucho el del anterior, tanto en brillantez como en organización, marcando un hito importante en el trepidante y cada vez creciente devenir turístico insular.



Dominique Pasquier, «Miss Turismo Ibiza 1968».

### UN JURADO INTERNACIONAL

Para la elección de "Miss Turismo Ibiza 1968" se seleccionó a un competente jurado internacional, presidido por el Ilmo. señor don Miguel García de Sáez, Director General de Emigración y Presidente del Fomento del Turismo de estas islas, actuando de Secretario del mismo el abogado don Vicente Ribas Este "tribunal seleccionador" estaba constituido por SS. AA. el Príncipe Adán Czartoryski, Princesa Inmaculada de Borbón, Qolín Mariot, J. Pierre Aumont, Ignacio Aldecoa, José Antonio Tenza, Jaime Vidal, Luis Ballester Arzo y Mariano Ribas.

### DOMINIQUE PASQUIER.

### «MISS TURISMO IBIZA 1968»

Actuaron de presentadores del magnífico festival don Alfonso Rivero y el gran humorista internacional Harry Poll. Iniciándose con el desfile de las treinta y cinco "misses" participantes, de distintas nacionalidades, presentadas por los respectivos establecimientos hoteleros donde se alojaban. Una a una, las treinta y cinco bellas fueron pasando ante el jurado citado entre los continuos aplausos de la nutrida y selecta concurrencia.

Tras el desfile inicial, el jurado seleccionó a once de las "misses", las cuales desfilaron de nuevo ante el mismo y tras larga deliberación, se dio a conocer el fallo, que recayó esta vez en la bellísima señorita francesa Dominique Pasquier "Miss Hotel Arenal" de 28 años de edad estudiante, la cual fue proclamada "Miss Turismo Ibiza 1968", entre una clamorosa ovación. Ovación que se repitió al darse a conocer los nombres de las elegidas Damas de Honor de la "miss" título que recayeron en las señoritas Julie Hamilton, "Miss Hotel Marco Polo" de 24 años de edad escocesa, de profesión modelo; y en May Feil "Miss Hotel Fenicia" también escocesa como la anterior, de 17 años y de profesión estudiante.

### REPARTO DE PREMIOS

El señor García de Sáez impuso la Banda de Honor a Dominique Pasquier mientras que SSAA. el Príncipe Czartoryski de Borbón y la Princesa Inmaculada impusieron las correspondientes a sus Damas de Honor.

El Fomento del Turismo obsequió a "Miss Turismo Ibiza 1968" con una estancia en hotel insular para dos personas durante la próxima temporada de 1969. Por su parte don Jaime Vidal en nombre de "Vinos Yago" le hizo entrega de un premio de diez mil pesetas don José Antonio Tenza, Administrador de Rentas Públicas de Baleares también en nombre de la citada firma entregó un premio de tres mil pesetas a las dos Damas de Honor elegidas.

En el transcurso de la fiesta, se sorteó entre los asistentes un magnífico reloj de oro para caballero y un estupendo collar de perlas, obsequios de don Francisco Vidal Pujol y de don Santiago de la Osa, obietos que fueron entregados a los agraciados por la "miss" elegida.

Es digno de hacer resaltar aquí el extraordinario esfuerzo del Fomento del Turismo de Ibiza al organizar este brillante festival así como el singular patrocinio que en las dos ediciones del mismo ha prestado "Vinos Yago".

### CAMPAÑA CONTRA

### LOS RUIDOS

La Delegación del Gobierno, siguiendo órdenes superiores, ha emprendido una enérgica campaña contra los ruidos nocturnos tanto los ocasionados por el tráfico como por altavoces o los tranochadores. De esta forma, todas las fuerzas del orden público, Guardia Civil de Tráfico, Inspectores del Cuerpo General de Policía, Brigada de Información de la Guardia Civil, Policía Armada

### EJEMPLAR ESCARMIENTO

La semana pasada también ocurrió un suceso pintoresco y ejemplar, digno, creo, que sea conocido fuera de los límites insulares. Sobre las tres de la tarde, cuatro gamberros, en taparrabos, pintarrajeados sus cuerpos con fango,

de Policía Municipal, cada noche despliegan una extraordinaria actividad por todo el casco urbano. Y a decir verdad, han conseguido ya mucho del fin que se proponen, ya que la lista de los multados —la multa no baja de mil pesetas— sirve de eficaz freno para cuantos son amantes de estorbar el sueño o fastidiar el reposo a todos los aquí residentes. Esta campaña está mereciendo el más unánime aplauso, y es de esperar que, dentro de muy pocos días, Ibiza vuelva a recobrar su paz nocturna, aquella calma y tranquilidad tan admirada y anhelada para cuantos nos visitaban no hace muchos años.

### EJEMPLAR ESCARMIENTO

La semana pasada también ocurrió un suceso pintoresco y ejemplar, digno, creo, que sea conocido fuera de los límites insulares. Sobre las tres de la tarde, cuatro gamberros, en taparrabos, pintarrajeados sus cuerpos con fango,

sujeitos uno al otro por una cuerda al cuello, tiraban de una bella señorita en "minibiquini", —también pintarrajeada— la cual sujetaba a la "cuádriga que le precedía con dos cuerdas, a guisa de riendas, y llevando por látigo una reluciente cuchilla. Al quinteto de marras, se le ocurrió pasearse por la acera de los bares Alhambra, Bar Serra y Montesol. Pero, tal desafortunado, semejante insolencia, no sentó bien a unos cuantos ibicencos que se hallaban en aquel entonces tomando pacíficamente su café en aquella terraza, y uniendo la palabra a la acción, al grito de **els fotem a la mar**, la cuádriga fue echada al mar, frente a la Salinera Española, respetándose a la señorita. El hecho mereció el aplauso de toda Ibiza, la última es que el "quinteto" en cuestión era peninsular. ¡Ah! se me olvidaba, de la cuádriga en cuestión se hizo cargo la autoridad, después del baño, desde me-

# FELANITX: MASSIEL, FIGURA ESTELAR DE NUESTRAS FERIAS Y FIESTAS 1968

Felanitx. (De nuestro corresponsal informativo ANDRI). — Aca de aparecer el programa oficial de las Ferias y Fiestas de Felanitx 1968.

En la portada figura un grabado de la ciudad del siglo XIV. Encontramos en el programa el discurso completo del Excmo. Sr. D. Miguel Vaquer Salort, que pronunció en su toma de posesión del Gobierno Civil de Palencia, continuando la lectura del sugestivo programa encontramos colaboraciones de C. Díez, Padre Antonio Oliver, P. Estelrich y un proyecto de la Mutua Felanigense de Accidentes del Trabajo. Asimismo encontramos un resumen de los principales acontecimientos del año en nuestra ciudad y una síntesis de las obras realizadas y aprobadas por el Ayuntamiento durante el año. Asimismo figura la fotografía de don Miguel Bordo, medalla de la ciudad, cuya obra histórico-arqueológica ha sido donada a la ciudad y será expuesta en el Museo Cosme Bauzá de nuestra ciudad.

En las páginas centrales hay el programa oficial de los actos a realizar desde el 24 de agosto al 1 de septiembre con un repertorio verdaderamente sensacional; habrá actos para todos los gustos y edades, festivales infantiles, flamenco, deportes, homenajes, toros, glosas, teatro Regional, Patinaje y como principal atractivo, las Verbenas que este año tienen como gran figura a la ganadora del Festival de Eurovisión «Massiel», que estará en Felanitx el día 31 de agosto en el Parque Municipal de la Torre.

### BENDICION DEL COCHE DE

### LAS HNAS. DE LA CARIDAD

### DE PORTO COLOM

El pasado jueves día 15 tuvo solemnemente bendecido el Seat 600 que ha sido regalado a las Hermanas de la Caridad de Porto Colom mediante suscripción popular.

La Bendición fue efectuada por el Cura Arcipreste señor Rebassa y presidieron el acto el Alcalde don Jaime Munar, Madre Superiora y Comunidad de Religiosas, Rvdo. don Mateo Grimalt, vicario interino de Porto-Colom y los miembros de la Comisión que con tanta eficacia han contribuido a hacer realidad tan urgente necesidad de nuestras Monjas.

Tras la bendición del Arcipreste, pronunció unas bellas palabras en las que puso de manifiesto la oportunidad del donativo y agradeció a todos la generosa colaboración.

Seguidamente, fue el Alcalde quien agradeció a todos el importante donativo, congratulándose



MASSIEL

de sus conciudadanos que habían contribuido tan generosamente en esta benéfica iniciativa.

Una salva de aplausos acogió el momento en que el Alcalde don Jaime Munar entregaba oficialmente a la Madre Superiora el coche.

Para conocimiento de toda la ciudad, digamos que el total recaudado ha sido de 166.367,50 ptas. los gastos de coche y accesorios ascienden a 76.548 ptas., siendo el excedente de 89.819,50 ptas., que han sido entregadas a la Comunidad.

Desde las columnas de «BALEARES» agradecemos a todos los felanigenses su generosidad.

### NATALICIO

El hogar de los jóvenes esposos don Bartolomé Vidal y doña María Cardo han visto aumentado

su familia con el feliz natalicio de una preciosa niña, su primogénita, que en las aguas bautismales recibirá el nombre de Antonia Asunción. Nuestro parabién a los venturosos padres.

### DE VIAJE

Procedentes de Nueva York llegaron don José y doña Esther Boada, hija, Srta. Carmen.

Con el fin de pasar unas semanas entre nosotros llegó nuestro buen amigo don Vicente Sansano.

### LA NOVILLADA DE

### SAN AGUSTÍN

Podemos ya ofrecer a nuestros lectores el cartel de la tradicional novillada de San Agustín que se celebrará en la Plaza La Macarena el día 28 a las 5'30 de la tarde.

Se lidiarán tres novillos para los valientes novilleros Francisco Gabriel Pericás, Manuel Alcaraz «El Feo» y Antonio Marto «El Porteno».

Asimismo será rejoneado un novillo por el bravo caballero don Pedro Caldentey que hará su debut en Mallorca después de actuar en diversas plazas españolas entre ellas la de Jerez.

Un atractivo programa que llenará nuestra plaza en tan señalada fecha.

### FUTBOL

Se disputó el partido entre el equipo Los Canarios y el C. D. Constanza de Inca en el campo de Es Torrentó; fue un partido muy entretenido que gustó a la numerosa concurrencia, la victoria fue para el equipo de Inca por el tanteo de 0-4.

El equipo felanigense se defendió bien pero no pudo contrarrestar a su contrario, muy superior en calidad y preparación. De todas formas Los Canarios causaron buena impresión y no dudamos que tendrán una buena actuación en el Campeonato Regional.

El domingo se jugó un partido entre el Juventud de Felanitx y el equipo de Santa María.

La victoria fue para el Juventud al transformar más penaltis en las series al final del partido.

Este partido era en homenaje al Campeónísimo Guillermo Timoner quien recibió la insignia del Juventud, de plata.

El domingo se presentará oficialmente el C. D. Felanitx en partido frente al equipo de III División C. D. Soledad de Palma.

Un partido de Fiesta mayor disputándose un hermoso trofeo donado por el Excmo. Ayuntamiento de Felanitx.

Este partido servirá para presentar oficialmente al equipo representativo de nuestra ciudad, que este año ha estrenado preparador; hombre muy conocido por todos los buenos aficionados Jaime «Ribot», quien se ha entregado en cuerpo y alma a la preparación de su equipo.

## Valldemosa: FIESTAS DE S. BARTOLOME

### SABADO, DIA 24

A las 16.30 horas: Llegada de la Banda de Música, que recorrerá las principales calles de la población, anunciando así el comienzo de los festejos.

A las 17.30: Partido de fútbol en el campo Luis Salvador: Veteranos Rotlet - Veteranos Valldemosa.

A las 20: En la iglesia parroquial, misa solemne con sermón a cargo del Muy Iltr. don Bruno Morey Fiol, canónigo doctoral. Asistirán las autoridades locales.

A las 22: En la Plaza de la Cartuja. Monumental Verbena, con

los renombrados conjuntos «Los 5 del Este» y «El Harlem».

### DOMINGO, DIA 25

A las 11.30: En la Plaza de la Cartuja: Exhibición de Judo, a cargo del Gimnasio Petrus.

A las 16: En la Via Blanqueria, carreras de cintas, bordadas por señoritas de la localidad.

A las 17.30: Partido de fútbol: C. D. Rotlet - A. M. Valldemosa C. F.

A las 22: Extraordinario «Show», en la Plaza de la Cartuja, con la participación de destacados artistas: «Folk 5», «Los gitanos por siempre», «Los Jerezanos», «Garrido del Río». Gran fin de fiesta y suelta de cohetes.

## PLA DENA TESA: FIESTAS PATRONALES

### PROGRAMA RELIGIOSO

Sábado, día 24. — A las 8 de la tarde: Misa vespertina y solemnes completas.

Domingo, día 25. — A las 8 de la mañana: Misa y Comunión.

A las 10 de la mañana: Oficio solemne, en el que predicará el Ilmo. señor don Guillermo Fiol, Vicario General de Mallorca. El coro de La Salle interpretará la misa de Tomás Araques T.S.C.

Lunes, día 26. — A las 8 de la noche: Funeral en sufragio de los feligreses y protectores de la parroquia.

### PROGRAMA CIVICO

Sábado, día 24. — A las 10 de la noche: Extraordinaria función de Teatro Regional a cargo de la Compañía «Atalaya E y D» que pondrá en escena la obra de An-

gel Lolá «Es missatge nou», despidiéndose la Compañía con un gran fin de fiesta.

Domingo, día 25. — A las 8'30 de la mañana: Recogida de las «Joiés» con las típicas Xirimias.

A las 12 de la mañana: En la calle General Mola, grandes carreras pedestres, amenizadas por las típicas Xirimias con las «Joiés» de costumbre.

A las 4'30 de la tarde: Carreras de cintas y pañuelos.

A las 5'30 de la tarde: Espectacular partido de fútbol. Solteros contra casados del Pla de Neta.

A las 10 de la noche: Grandiosa Verbena con la presentación del conjunto revelación 1968 «Jaguar's Group» alternando con «Los Gri-tos».

Suelta de cohetes.

# ¡MAS CARCAJADAS QUE NUNCA!

EN

# LAS MIL Y UNA NOCHES

MAÑANA

salón rialto

Oriental

DORADO

Victoria

# Tertulia en la plaza mayor

## SOBERANIA

—El otro día (era domingo) un grupo de amigos, acompañados de nuestras distinguidas esposas, fuimos de excursión a comer y bañarnos en Cala Pi. La sombra amiga y entrañable de don Roque Carnicer, a bordo de su histórico y glorioso «León», nos acompañó suavemente, nostálgicamente, todo el tiempo que estuvimos, en la deliciosa Cala. Todavía creo recordar algún fragmento de la poesía que don Roque dedicó, en «La Última Hora», a su casa favorita:

«Más allá de Cabo Blanco, en la costa acantilada, oculta, te conocí...  
...  
¡Cala mía, Cala Pi!»

—Cuando don Roque, profesor de Latín, se enfadaba conmigo, que era con mucha frecuencia pues a mí no me era nada simpática la lengua de Virgilio, (cosa que, más tarde, he lamentado profundamente), gritaba como un condenado, tosía y, a veces, haciéndose un lío, se atragantaba. Yo, entonces sacaba una cajita de pastillas Juanola (que tenía para estos casos) y le ofrecía una pastilla. El tomaba dos o tres y exclamaba jadeante y agradecido: «Vaya, menos mal que después me salvas la vida!». Aquellas jornadas, de los últimos años de mi bachillerato (últimos de los veinte) en el «Cervantes» fueron de pura antología.

—Sigue con Cala Pi.  
—Entre los actos culturales programados para esta memorable excursión, figuraba una visita al poblado talayótico de Capocorp Vell. Habíamos invitado a nuestro compadre Pepe Mascaró Pasariu, que para eso tiene la mano «privada». Pero a la hora de la verdad, no vino y tuve que sustituirle y explicarles a mis compañeros, así como pude, el fabuloso significado de aquellas venerables piedras, tan inocentes en apariencia.

—De modo que hasta hubo actos culturales...  
—Sí, el prehistórico de Capocorp Vell fue el primero de la serie. El segundo se refirió a la historia contemporánea de última hora y tuvo lugar en una original y poco divulgada urbanización, sita en los magestuosos acantilados de la Regana (¿Te has fijado? Siempre pongo «majestad» con «g». Quina manía!).

—¿Qué pasó en Regana?  
—Dimos, con nuestros cuerpos peregrinos (y sedientos de cultura) en una especie de club-hotel, habitado por casi un millar de seres jóvenes y bellos. Allí estaban, en aquella amplia terraza sobre el mar lejano, asomada a una próxima piscina, llena de peces de los más vivos colores llamados, en lenguaje de picador, «peix sensa escata».

—¿Y dices que había un millar...?  
—Ochocientos cincuenta es la capacidad actual del original y atractivo establecimiento que, según me dijeron, estaba completamente lleno. Naturalmente, en aquel momento, no estaban todos los clientes. Muchos se habían ido al fútbol... en Lluçmajor.

—Y dices que eran todos jóvenes...  
—La inmensa mayoría por no decir todos. Calculo que sus edades oscilarían entre los diez y siete y los veinticuatro años. Gente sana. Con mayoría de chicas sobre chicos, los cuales, a decir verdad, me parecieron que estaban algo soñolientos.

—¿Muchos suecos...?  
—Ninguno. Por lo visto se trabaja sobre material belga, suizo, francés, inglés... Sueco, nada.

—Continúa con vuestro acto cultural.  
—En realidad no puede decirse que fuese específicamente cultural lo que hicimos los de mi grupo (una veintena), únicos indígenas en medio de aquel pícaro cosmopolita que nos rodeaba...  
—¿En qué consistió el acto?  
—De repente, y ante el evidente desconcierto del cama-

pero, que nos sirvió café para todos, se nos ocurrió que nuestro primer movimiento de tipo colectivo debía ser la afirmación indiscutible de nuestra soberanía sobre un territorio, aunque poblado momentáneamente por gentes, no por bien recibidas y tratadas, menos extranjeras (alpinos, celtas, sajones, flamencos, gitanos, rubias y braquicéfalas...), era bien «nuestro». Quiero decir que, aunque pareciese todo lo contrario, los únicos que estábamos «chez nous», es decir, en casa, éramos nosotros.

—Estabais acomplejados...  
—Hombre... te diré. Éramos los únicos que no llevábamos los muslos al aire.

—Así se explica...  
—Y decidimos, como te digo, afirmar rotundamente nuestra soberanía, hacer un acto soberano, sobre aquel trozo de la inmensa marina de Lluçmajor, cantada por María Antonia Salvá, cantadora, «Sor Tomasetta». Fue un coro a cuatro o cinco voces (cinco por cuatro, veinte) que, primero, se insinuó con un susurro un tanto funerario, pero luego fue subiendo, subiendo, hasta elevarse sobre la terraza y la piscina como un canto grandioso y triunfal. El «búm-búm» del estribillo sonaba, bélico, como un tiempo tronaron los vecinos y viejos obuses de 24 de la Regana!

—¿Hubo reacciones?  
—Hubo una cerrada ovación de aquella ONU juvenil que no salía de su asombro al comprobar la enorme capacidad patriótica y sentido del humor del «Homo Mayoricensis». Pues debes tener en cuenta que el más joven de los nuestros había cumplido los cuarenta años. Luego, animados por el éxito, entonamos el jocundo «Na Catalina de Plaça», himno mallorquín que por su picardía y panecillismo sainetero sirve de excelente contrapeso a la bucólica y virginal melopea de «Sor Tomasetta». Ni que decir tiene que el «tiruri-tiruri» fue unánimemente coreado por aquellas disciplinadas jóvenes naciones unidas en sempiterno traje de baño. Nuestra feliz iniciativa, sirvió, lo mismo que el acto de izar una bandera, para afirmar nuestra indiscutible soberanía sobre aquella parcela mallorquina y, al mismo tiempo, sirvió para espabilar un poco a aquellos soñolientos y cabezudos bons atlots! Y aquí, entre nosotros, contribuímos modesta, pero eficazmente, a desvanecer el absurdo mito de la «España negra».

—¿Hicisteis Patria!



GAFIM

# SUCEDIO HACE 100 AÑOS

21 DE AGOSTO DE 1868

En el «Diario de Palma», leemos:

• Se celebró en el arrabal de Santa Catalina la fiesta de San Magin, teniendo lugar, a las doce, las corridas de hombres y caballos según costumbre del país, y por la noche desde las ocho a las doce, una banda de música amenizó a la concurrencia numerosa.

• Cada vez que pasamos por delante del surtidor que hay en el extremo de la Rambla inmediato a la plaza de Jesús, nos viene el deseo de suplicar al señor Alcalde y a la comisión de paseos del Ayuntamiento, se dignen colocar una estatua u otro objeto de mejor gusto que lo que hay actualmente encima del pedestal, lo que sería cosa de poco coste y desaparecería un objeto que desdice de nuestro buen gusto.

• Según dice «El Isleño» ayer llegaron a esta capital Mister Eury y don José Arrantes, que vienen a reemplazar a Mister Green, ingeniero jefe de las obras de la Albufera de que hemos dado varias veces pormenores, y las cuales tanta utilidad reportan y reportarán a la isla.

• Por referirse a uno de nuestros compatriotas copiamos con satisfacción las líneas que dedican a su tomo de poesías los periódicos de la Península. El literato don Ventura Ruiz Aguilera, director del periódico «El Museo Universal», que se publica en la Corte, dice lo siguiente: Hemos leído las poesías publicadas en Palma de Mallorca por el señor don Joaquín Fiol, quien en los escasos momentos que le deja libres la profesión de abogado que les ofrece ancho campo para lucir sus brillantes dotes, cultiva el trato con las musas de una manera que hace honor así al poeta como el hombre, por la nobleza de sentimientos que revelan sus producciones. Inspiradas la mayor parte por ellas por el dolor que le ocasionó la muerte de una madre y de una hija idolatrada, ha arrancado tonos a su lira que hallarán ecos simpáticos en todos los corazones. En las restantes se refleja también la amargura que le domina, pero no esa amargura desesperada propia de las almas débiles, sino la que busca y encuentra en la resignación cristiana el consuelo que ella sola proporciona. Lástima que el señor Fiol no se determine a darnos con más frecuencia muestras de su ingenio, con las cuales le sería fácil conquistar un nombre.

ESEA

**DON TELE S.A.R., Electrodomésticos**  
**Adapta U.H.F. T.V. Todas marcas**  
Hoy mismo, sin sacar su T.V. de su casa  
**Teléfono 22-25-65**

## FLANDES, 1616...

CUANDO CADA ESPAÑOL ERA UN «TOM JONES» Y CADA DONCELLA QUERIA DEJAR DE SERLO...



## SU VERBENA DE HOY

Y también, si lo desea,

## SU CENA TIPICA

(Pollo, lechona, patatas, ensalada, vino, champaña y postre)

en el

# PUEBLO ESPAÑOL

Ticket global: Pesetas, 175 por persona

# Digamos ud. algo

## DIEGO RUIZ CORTES

«¿El arte sirve para hacer mejor al hombre?»

Ha despertado extraordinaria curiosidad la exposición del notable pintor sevillano Diego Ruiz Cortes, en el «Rincón del Artista».

—¿Nació usted en la calle Sierpes, o en la plaza de Santa María, o acaso en Triana?

—Nací en Puebla de Cazalla, de Sevilla, hace treinta y ocho años.

—¿Y por qué no es torero?

—¿Porque soy pintor...? ¿No es lo mismo?

—¿Tiene razón se me había olvidado...? ¿Responde su pintura a la nueva escuela sevillana?

—Mi pintura actual creo puede estar en el ámbito de la nueva figuración, según yo la siento.

—¿Ha pintado siempre así?

—No; he llegado a eso después de pasar por diferentes etapas incluída la abstracción... Dice usted «escuela sevillana»...

—No me refiero a la de Chicleo el grande, naturalmente.

—Desde luego... Desde el punto de vista pictórico, quizá con las nuevas generaciones sevillanas no pueda hablarse de «escuela», al menos en el sentido tradicional, aunque nuestros objetivos sean los mismos: inquietud, deseos de renovación... Las tendencias, sin embargo, son bien diferentes.

—¿Como ve el arte actual?

—Muy inquieto y con muchos deseos de renovarlo todo y de crear ese mundo nuevo, en el que todos estamos empeñados, y aunque estamos en una etapa transitoria, creo hay un empuje creador, de evidente sinceridad y alegría por todo, lo cual me parece extraordinario.

—¿Como debe ser el arte, siempre?

—Un espejo de la época en que se vive, y un camino de paz y serenidad.

—¿Cree que el arte sirve para hacer mejor al hombre?

—Claro que sí... El arte siempre es la expresión espiritual de un hombre de sensibilidad nada vulgar... Quien sea capaz incluso de recrearse admirando un cuadro, escu-

chando música, viendo una faena extraordinaria de Paco Camilo o El Cordobés, en este caso comprendiendo perfectamente ambas valoraciones, tan importantes como diferentes, será capaz de poder dialogar, punto de partida para cualquier entendimiento humano.

—¿Debe el hombre estar al servicio del arte o el arte al servicio del hombre?

—Las artes y los hombres se unieron en apasionante matrimonio, por lo que tienen el deber de servirse mutuamente.

—¿Cómo debe ser un cuadro?

—Por encima de todo, en el cuadro tiene que haber una invitación al diálogo entre el artista y el contemplador... El cuadro tiene que ser una simple sugerencia, para dar margen a ese diálogo.

—La «dea me parece correcta.

—Pero hay que acabar el diálogo.

CALDENTEY

## COSAS de calafat



UN BUEN AGRICULTOR

—Vaja un empelt!  
—Si tens una auxina xorca i vols un bon empeltador diuen que en tota Mallorca no hi ha com l'amo de Son Corró!

Lea «BALEARES»



OBJETIVO: MEJICO (VI)

VELA: SE PUEDE LOGRAR DESDE LA MEDALLA DE ORO HASTA UN PUESTO MEDIOCRE

PIRAGÜISMO: si se participa, escasas posibilidades

REMO: ESTABA DESCARTADO, PERO LAS RECIENTES PRUEBAS INTERNACIONALES QUIZA DETERMINEN SU «REPESCA»

Por José María F. GAYTAN

Repasamos hoy los tres deportes náuticos, con embarcación, en que puede participar España. Primero, vela, seguro. Segundo, piragüismo, posible. Tercero, remo, desestimado en principio, pero cuyas actuaciones pueden ocasionar una nueva postura, que determine su presencia en Méjico. Comencemos por la vela.

Hay que señalar, ante todo, dos cosas. Primera, que se trata de un deporte "de hace, no de ver", como lo ha definido el señor Gil Alfaro. Segunda, que es una especialidad apasionante para los que dominan su técnica y sus reglamentos, pero difusa para quienes los ignoran.

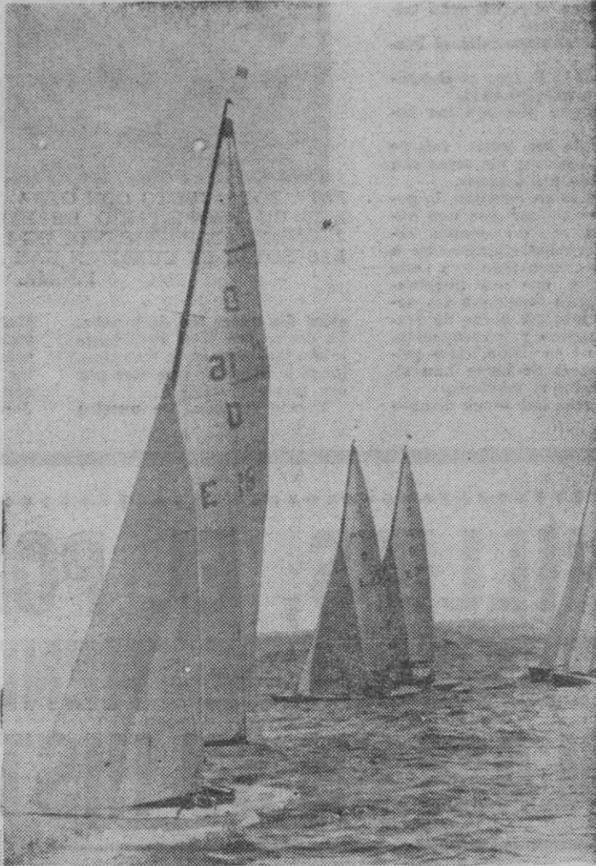
Ya en 1900 se disputaron unas pruebas de "yachting", pero su validez olímpica se inicia en 1908, para llegar hasta nuestros días sin interrupción. Las clases de barcos admitidos en cada juego de este tipo son desiguales por la correspondiente Federación Internacional, de manera que se puede comprobar una gran variedad en el palmarés. Ahora, en Méjico, tomarán la salida los mismos que en Tokio, es decir "Finn", "Flying Dutchman", "Star", "Dragón" y "5m. 50". Pero en ediciones anteriores encontramos, por ejemplo, el "Sherpie", el "Racer", el "6m.", el "Hirondelle", el "Luciole", el "8m.", el "Dingys", la "Yola", y hasta el "40m."

NUESTRO FUERTE: FLYING DUTCHMAN

España piensa concurrir en todas las regatas previstas, excepto en las de "5m. 50", barco grande, con quilla, en evolución permanente ya que es el propio navio quien domina, y en la que son amos y señores los norteamericanos, con la periódica concurrencia de algunos miembros de ciertas familias reales, tales como la Noruega, que practica esta especialidad por excelencia.

A juicio personal, puede ser el "Flying Dutchman" la que ofrezca mayores posibilidades para nuestros representantes, bien sean éstos el Duque de Arión, Pedro Casado, o Iturriz, que son la base para la elección. El primero, tantas veces triunfador en España y en el extranjero, y el segundo que fue ya en el propio puerto de Acapulco Medalla Preolímpica, y que sumó, por citar otro caso concreto, con Parra, la Medalla de Oro en los Juegos del Mediterráneo de Nápoles.

El "Star" puede también darnos algo grato, aunque son los estadounidenses quienes se perfilan como máximas figuras, ya sea North o Duplin su representante, con rival primerísimo en el "daneés volador" Paul Elvstrom, Medalla de Oro Olímpica en 1948 con "Luciole", en 1952 con "Racer" y en 1956 y 1960 con "Finn" ausente de Tokio, y ahora candidato a los "posibles" son dispares. Son



LA VELA ESPAÑOLA, TAMBIEN VIAJARA A MEJICO. LOS «DRAGON», «FLYING-DUTCHMAN», «STAR», ETC... PASEARAN POR LAS AGUAS DE ACAPULCO, ENTRE BANISTAS Y «BIKINIS».

"Star". También cuenta el soviético Pinegin. De nuestro lado, son posibles el propio Presidente de la Federación Española Alonso Allen, de, ex campeón mundial, y Ramón Casona, con el que regatea el Secretario de aquella entidad, Gil Alfaro. Un tercero era Pombo, hijo del gran caballero que murió en Mónaco, pero fue de los accidentados en el pantano de San Juan el día del reparto de Premios y no se puede contar con él.

En "Dragón" es casi seguro el campeón de España Larrañaga. Es un barco de quilla, no como el "Finn" y el "Flying Dutchman" y, por lo tanto, corresponde un gran porcentaje a su calidad intrínseca. Estados Unidos o los países escandinavos deben dar el ganador. Por último, en "Finn", está "Luciole", en 1952 con "Racer" y en 1956 y 1960 con "Finn" ausente de Tokio, y ahora candidato a los "posibles" son dispares. Son

muy jóvenes, y por su inexperiencia, los únicos que cuenta con un seleccionador, que es Baldells. En las demás clases dictamina un Secretario Nacional.

PREPARACION ADECUADA

Se ha buscado, sobre todo, realizarla en lugares de muy escaso viento, no superior a 4, ya que en Acapulco hay un 95 por ciento de posibilidades de que sea de esta característica, lo que perjudicará a varios grandes favoritos, como el piloto alemán Willy Kuhweide, Medalla de Oro en "Finn" en Tokio, a sus 21 años, que con 1'83 de estatura y 90 kilos de peso prefiere las aguas movidas y la fuerte potencia de Eolo.

Estas embarcaciones son motores cuya gasolina es el viento, y en Acapulco puede que predominen las corrientes, pero de aquí hallarán poco los 40 "Fins", los 30 "F. D.", los 25 "Stars" y los otros tantos "Dragón" y "5m. 50" que regatearán durante más de una jornada de descanso las que nos aguardan, de las que, como se sabe, se elimina para la clasificación final la de peores resultados de cada participante. La puntuación en la llegada es 0 para el primero, 3 para el segundo, 5 para el tercero, 7 para el cuarto, 8 para el quinto, 10 para el sexto, y, a partir de ahí, un punto más para cada puesto.

Cabe añadir que España participará y seguirá participando en todas las regatas nacionales e internacionales posibles, y que se dispone de un magnífico material importado: los "Dragón" son daneses, los "Stars" americanos, los "Flying Dutchman" ingleses y los "Fins" holandeses. Los pantanos y mares interiores han ayudado mucho en la preparación, sobre todo con vistas al futuro, porque se están creando en ellos auténticas escuelas de vela. A finales de agosto habrá equipo definitivo.

C-2 y K-4, ESPERANZAS

EN PIRAGUISMO

También varias las clases de embarcación admitidas en la Olimpiada para el "Canoe-Kayak" o piragüismo. Estarán ausentes, ahora, en las extraordinarias instalaciones de los canales de Xochimilco, los 10.000 metros del canadiense biplaza y del kayak monoplaza y biplaza, y el relevo 4 x 500 metros del monoplaza. Hablamos de la categoría masculina, claro, que es en la que nosotros podemos concurrir.

El Comité Olímpico Español consideró esta modalidad como de posible asistencia, según sus resultados. Depende de los que se logren en Duisburg el 26, y el 27 de Agosto. El alemán Frak Csonka es el entrenador —antes lo fué el húngaro Jabor Mathé— al que ayuda Eduardo Herrero. Los seleccionados con los que se trabaja son Perurena, Cuesta, Luis y Juan Ignacio, Mercurio, Feliz, Flores, Rodríguez Inclán, Fernando Leal, Gerardo Leal, y Colón.

El pasado invierno estuvieron concentrados en el Instituto Nacional de Educación Física, con una preparación de gimnasio, natación y cross, para coger la piragua, en la Casa de Campo madrileña, a finales de febrero. San Juan, Bañolas, Italia y Vichy en Francia, son lugares programados a continuación con diversas pruebas competitivas. Esta preparación será la piedra de toque hacia nuestras escasísimas posibilidades definitivas, aunque las mayores esperanzas —que a mi juicio son escasísimas— se centran en las especialidades C-2 y K-4, en las que los países del Este y los nórdicos serán los máximos aspirantes al triunfo.

EL REMO, EN EL AIRE

Por paradójico que parezca, así es. ¿Remos a Méjico? En principio, el remo quedó descartado, pe-



LA AFICION INSATISFECHA

No están muy satisfechos los aficionados al fútbol. Los primeros ensayos cara al público dejan bastante que desear y son muchos los que exteriorizan su crítica en un sentido o en otro, porque comprenden que el final no puede ser tan agradable como se prometía.

Lo del "Mallorca" ha sido como para no olvidarlo. Los comentarios de todas las tertulias coinciden en que se presta a tomar medidas energéticas ya desde un principio. Han podido comprender que hay elementos que ni siquiera han sudado la camiseta. Esto independientemente como es lógico y natural de todo aquello que se vio... y que no fue poco.

El "Mallorca" tiene mucho trabajo por hacer si quiere enderezar el equipo. Tiene fuerza en las líneas de cobertura, pero o mucho nos engañamos o en la delantera vamos a tener falta de gente. Por lo menos ésta fue la impresión que nos causara el encuentro de apertura de temporada.

Tampoco han demostrado grandes cosas los jugadores del Atco. Baleares frente al equipo británico que se les enfrentó. Al decir de quienes más cerca del Atco. Baleares están, los jugadores ingleses son de una categoría muy inferior dentro de la clase regional. Ello ha motivado que se sienta un poco de desencanto en aquel sector. Pero cabe suponer que desde ahora hasta el día en que tenga que iniciarse la temporada, tanto en un frente como en el otro habrán variado bastante las cosas.

Volviendo al "Mallorca" diremos que algunos directivos eran de la opinión de haber firmado a los jugadores Muller y Goywaerts, pero parece que no existió la unanimidad y ello motivó el regreso de Muller a Barcelona y el que Goywaerts anduviera por el sur de Francia negociando su ficha con un equipo de I División francés.

Pero, un directivo nos decía días pasados que tanto Muller como Goywaerts siguen con la baja en el bolsillo y sin decidirse a firmar por ningún equipo no descartando la posibilidad de que se vuelva a reconsiderar el asunto.

Lo que parece es que todos están de acuerdo en que el Mallorca le hace falta la figura que atraiga la atención del aficionado y que lleve la gente al campo. No se ha cerrado la lista de los fichajes, de forma que podría suceder que todavía se nos sorprendiera con alguna nueva noticia.

Esperemos que se anime un poco el cotarro futbolístico. Hasta el momento aunque en los vestuarios escuchásemos palabras como ésta: "Nos hemos salvado" refiriéndose a la taquilla del día del Sabadell-Mallorca, hay que desear que se anime un poquito más, porque la expectación fué muy poca. Esta es la verdad.

Pero, como solo se ha empezado y este comienzo ha sido para comprobar con que se cuenta, habrán observado que falta algo y a lo mejor ¿quién sabe?

Todo se arreglará de aquí a septiembre. No lo dudamos.

ro luego, algunos resultados sobre salientes, pueden determinar una reconsideración que nos lleva a Kochimilco, que también será escenario de estas pruebas. Se trata del lugar en que los mejicanos acostumbra pasar muchos domingos, embarcan también en las llamadas "fajineras", y si son "puñales", incluso con un "marichi" de alquiler que arruye sus amores o sus reposos.

timonel y "outrigger" a ocho y cuatro, por este orden. Con la "cuatros" de Orío y Bañolas se haría un "ocho". Se contaría con Manuel Casado, Miguel Solano Manuel Urrutia, Narciso Viens Estanislao Sarasua, José Ramón Lizarralde, Luciano Manterola, Jesús María Agote y Juan Lizarralde. El timonel es el internacional en "skiff" individual José Luis Corta, oriolarra. Se trata de remeros jóvenes, y la mayor "veteranía" de algunos se remonta a haber fanado los campeonatos de España del pasado 1967.

CONFRONTACIONES INTERNACIONALES

La preparación seguida hasta aquí ha consistido en una serie de encuentros sostenidos en Francia, Países Bajos, Alemania y Suiza. De resolverse acudir, tendría lugar una concentración en Bañolas, no superior a los quince días, y, posiblemente, se iría con tiempo suficiente para aclimatarse a Méjico. Se contrató al entrenador francés Jean Tercher, que prepara en la citada localidad.

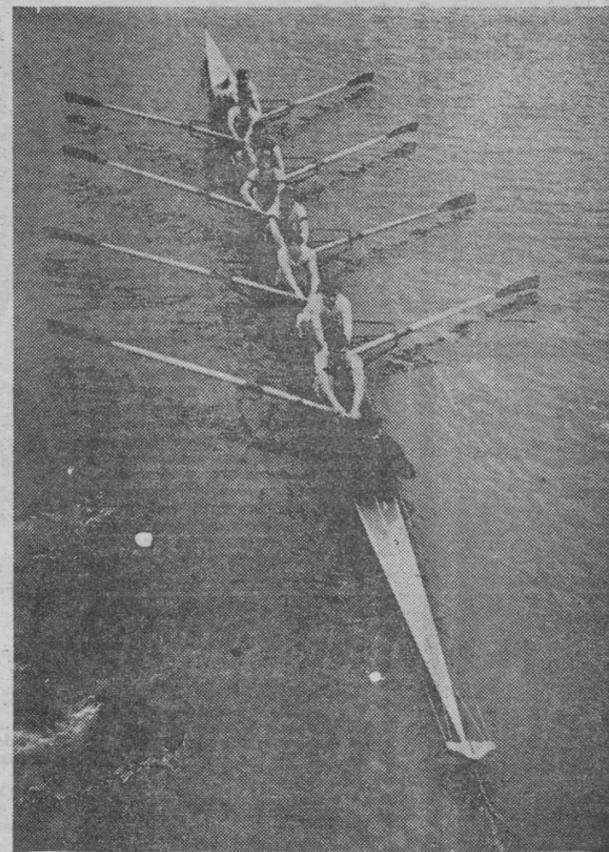
El mayor problema, como casi siempre sucede, es la falta de canales adecuados para la competición. En cambio, las embarcaciones no constituyen ya ninguno, porque se hacen en España de una calidad muy aceptable. Nuestra relativa técnica y la no aceptación por algunos del remo en banco libre, cierran este capítulo.

Los grandes favoritos para Méjico son los alemanes, los rusos y los norteamericanos. Estos últimos concretamente en "outrigger" a ocho que es modalidad tradicional en su ambiente, suman once Medallas Olímpicas de Oro, ya que vencieron siempre con las únicas excepciones de 1908 y 1912, en que se impuso Gran Bretaña, y 1960, en que la ganadora fue Alemania.

Nosotros podríamos hacer un papel de cierta dignidad, pero sin la menor aspiración a puestos de honor. En Méjico estarán presentes —por ahora, ya que pueden aumentar las inscripciones— 498 remeros de 33 naciones, con lo que se superan ya de largo los 28 países que compitieron en Tokio.

(PYRESA)

(Mañana: —VII—: "Hípica, con posibilidad pero con casi "boicot" (nuestros caballos)".



MAXIMA COMPENETRACION. MIRADAS AL HORIZONTE. TODOS AL RITMO DEL PATRON, CON EL "MARCA" EN CABEZA.



FUERZA, TECNICA Y MUCHO EQUILIBRIO. CUALIDADES FUNDAMENTALES DEL PIRAGUISMO.

UNA SEMANA DE PLACER POR 4.870 ptas.

Cruceros con la M/N HERMES a Marruecos

Una semana de domingo a domingo: Tánger - Casablanca - Gibraltar - Alicante, con excursiones a Tetuán - Rabat - Marrakech y Elche (Salidas d Palma a las 20 horas)

Información e inscripciones: en su Agencia de Viajes ó en Paseo Mallorca, 172 - Tel. 217944

HIPICAS

# LA MARCHA DE NUESTROS TORNEOS

## «MISS PIROSKA» Y «ONCLE B», DOS ESPERADAS REAPARICIONES PARA EL SABADO

Tras las últimas jornadas nuestros torneos han quedado como siguen: «GORDON CATRINEBJERG»

DE NUEVO EN CABEZA POR

VICTORIAS

Con siete victorias: Gordon Catrinebjerg.

Con seis: Paluche F, Entendido, Jessica, Lin Hanover, Iapis II y Listo.

Con cinco: Harmonisley, Raboliot Z, Gacela, Imagen, Opera Murdi, Souriant Quercy, Gallarda, Marisol y Perkins.

Con cuatro: Pipo II, Gengis Khan, Ouragan V, Centauro, Jirel, Junior Fox, Lucerna, Ioto, Bella Luz, Raspaill B II y Liqui Khan.

Con tres: Quibus II, Oncle B, Jalea d'Or, Jepsy, Gabina, Jasmin du Pont, Leda, Fedora, Juanita d'Or, Jaguar, Roitelet V, Jamin Hanover, Prince du Figuier, Ouidam III, Pertrarquy, Centella, Johnny Walter, Vic Saint Dizier, Magnolia, P. Soixante, August Worthy Cristina.

TAMBIEN «GORDON CATRINEBJERG» AL

FRENTE POR PUNTUACION

Para esta clasificación concedemos tres puntos para el primero, dos para el segundo y tres para el tercero. No cuentan estos últimos cuando son menos de ocho los participantes y, por consiguiente, no tienen premio y no figuran en el «Boletín». Tampoco cuentan los cuartos premios en carreras de más de doce participantes o especiales.

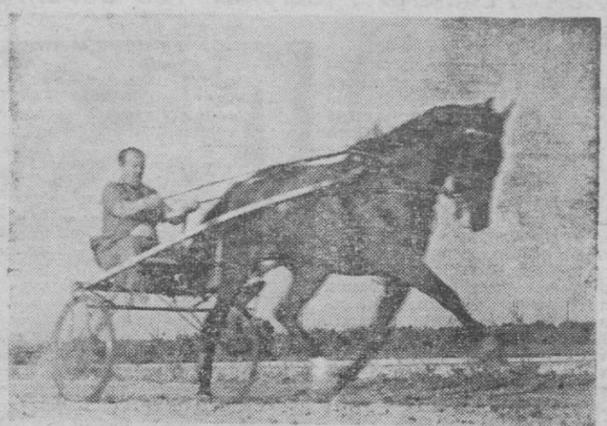
Gordon Catrinebjerg	32 puntos
Gacela	31 »
Entendido	30 »
Lin Hanover	29 »
Jessica	28 »
Jaguar	27 »
Harmonisley	26 »
Gengis Khan	25 »
Listo	25 »
Indor	24 »
Raboliot Z	24 »
P. Soixante	24 »
Iapis II	23 »
Liqui Khan	23 »
Fedora	22 »
Gallarda	22 »
Bufón	21 »
Jirel	21 »
Lirica	21 »
Opera Mundi	20 »
Pipo II	20 »
Ouragan V	20 »
Ioto	20 »

Ay iniciamos otro torneo de puntuación que como los anteriores seguramente tendrá trofeo, pues ya nos ha hablado de ello don Juan Lladó. Este torneo se refiere a los conductores que más victorias hayan alcanzado.

ANTONIO PRATS DESTACADO

EN CABEZA

Antonio Prats	22 victorias
Juan Coll	16 »
Pedro J. Garcías	15 »



«Miss Piroaska», de don Miguel Seguí, reaparece el sábado conducida por Olaf Wager. En la misma carrera figura «Mairena», de don Simón Solivellas, su gran rival de generación.

Benito Contesti	14 »
Pablo Moll	11 »
Baltasar Estelrich	11 »
Salvador Piña	10 »
Olaf Wager	9 »
Gabriel Martorell	9 »
Juan Oliver	9 »
Antonio Jaume	7 »
Bernardo Sastre	7 »
Bartolomé Fullana	7 »
Gabriel Prohens	7 »
Rafael Livola	6 »
J. Salom	6 »
M. Reynés	6 »
Jaime Mora S	6 »
D. Buades	5 »
Juan Mora Antich	5 »
Juan Marroig	5 »
J. Mas	5 »

LAS CARRERAS DEL SABADO

En el avance de las carreras anunciadas para el próximo sábado figuran 88 trotones inscritos distribuidos en siete pruebas. La primera consta de 18 inscripciones y en ella debuta Laskan y reaparece Miss Pista que tan buenos entrenos realizó antes del G. P. N. En esta prueba figura lo más prometedor de la cantera.

En la segunda prueba se anuncia la sensacional reaparición de Miss Piroaska ganadora del último G. P. N. y plusmarquista de la prueba. Resulta interesantísimo que en esta carrera figure Mairena y, además, con el mismo handicap con que figuraba en la carrera «clásica» de Manacor en la que resultó vencedora. No creemos que Miss Piroaska esté en plena forma pero sí en la suficiente para pelear con su gran rival de generación que el pasado domingo y a pesar de sus desmontadas batió su record del G. P. N.

En la tercera carrera figuran una serie de ejemplares que mejoran día a día como Listo, Jessica y Jirel.

La cuarta prueba separa a los doce rivales con 120 metros de handicap, los que van desde Be-

lla Luz y Iapis II que forman en el primer elástico y Plus Rapide y Gordon Catrinebjerg en el último. Esta prueba, aparentemente

Los señores Puelles y Alzamora, estuvieron organizando las competiciones de Menorca

D. JOSE MARIA CARRERAS, NUEVO DELEGADO FEDERATIVO EN LA ISLA HERMANA

El Presidente de la Federación Balear de Fútbol señor Puelles y el Secretario General señor Alzamora, han estado unos días en la isla hermana de Menorca para tratar todos aquellos asuntos de su competencia y organizar en definitiva las competiciones de aquella isla.

Estuvimos hablando con ellos a su regreso y nos explicaron, que han tenido en todas partes una magnífica acogida.

Celebramos —dice el señor Alzamora— reuniones por separado con los árbitros de la Delegación de Menorca que son ocho. Luego con los dos clubs de III División Mahón y Menorca y por último con los 10 clubs de categoría regional.

Ha quedado organizada la Categoría Regional, que no existía en la que participarán también el Mahón y el Menorca con sus equipos «B».

Las reuniones con los árbitros y equipos de III División se celebraron en Mahón, pero con los equipos de categoría regional celebramos las reuniones en Alayor, población situada en el centro de la isla. Luego acordamos que cada año celebraremos esta reunión

tan desigual, hace una serie de semanas que resulta interesantísima.

En la quinta prueba forman los que hacen antelara para pasar a la carrera estelar y en ella figura Casardrengem, un caballo danés que prácticamente no ha actuado en ninguna ocasión, ya que fue distaciado en la salida la única vez que figuró en carrera.

La sexta prueba es la de nacionales y en ella figuran diez ejemplares separados por 20 metros y crística rindiendo 40. La mejora de colocación de Juliá, Junior Fox, Imagen, Ioto, Huli y Jordania, sobre Furia M. Fru Fru, Jamin Hanover y Gacela, dará un nuevo interés a la carrera.

La carrera estelar está anunciada para cerrar el programa. En ella vemos otra sensacional reaparición, la del crack Oncle B que ha guardado prolongada temporada de descanso. Figura también Polo L que tano gustó en su presentación y, por otra parte han mejorado su colocación Raspaill B II, Souriant Quercy.

En resumen una estupenda combinación, como las que se nos han ofrecido en Son Pardo en esta amadísima temporada de verano.

CENTAURO

# EL COLLERENSE ES UN EQUIPO CON ASPIRACIONES

Se le considera como uno de los candidatos al ascenso a III División

Después de la excelente campaña realizada en la pasada temporada, en la que consiguió el título de Campeón de II Regional, el Collerense ha iniciado su preparación con vistas al Campeonato de I Regional.

Una de las más importantes realizaciones de la Junta Rectora de la U. D. Collerense ha sido la restauración del terreno de juego. Las instalaciones del campo de fútbol, en lo que se refiere a las tribunas con asientos, han constituido un acierto; el terreno de juego ha sido trabajado con entusiasmo y efectividad, lográndose al fin su nivelación, lo que facilitará las posibilidades de juego.

La actual plantilla de la U. D. Collerense ha sido posible gracias al apoyo de dirigentes y socios del equipo, y hace presagiar esperanzadores resultados. Todos los jugadores firmados por la U. D. Collerense son verdaderas promesas del fútbol. Se ha conseguido un conjunto del que no se espera defraude a la afición, y pueda clasificarse en los primeros lugares de la general, porque se tienen serias aspiraciones a

lograr el ascenso a la categoría superior. Todo lo merece esta afición del «Coll d'en Rebassa», que nunca se interpuso en el «grupo» de un excelente conjunto.

La directiva está compuesta por los siguientes señores: Presidente, don Pedro Homar; Vicepresidentes, don Monserrate Ferragut y don Jaime Garau; Secretario, don Juan Pol; Vicesecretario, don Bartolomé Nadal; Tesorero, don Bartolomé Mas; Contador, don Jorge Torrens; Vocales, don Antonio Aloy, don Jorge Martínez, don Juan Sampol, don Gabriel Reus, don José Guerrero, don Gregorio Moneñis y don Jaime Mulet; relaciones públicas, don José María Verger.

El entrenador de la U. D. Collerense es Francisco Crespi, el que tantos éxitos alcanzó con el Mallorca y el At. Baleares, como defensa central. Los jugadores son los siguientes: Serra, Bota y Ribas, porteros; Clar, Llisteras, Camiña y Serra, defensas; Estarrellas, «Zoco» y Martín, medios; y como delanteros, Fioravanti, Monerde, Geli, Marcelino, Corchado, Flauxá y De Pablo.

**¡VALIENTES! ¡JUSTICIEROS! ¡INVENCIBLES!**

ESTRENO  
VIERNES

5  
PISTOLAS  
DE TEXAS

Director:  
XIOL MARCHAL

EASTMANCOLOR  
TECHNISCOPE

**SALA Historia**  
REFRIGERACION **Carrier**

¡El ídolo de todos los españoles!

# Manolo ESCOBAR

SABADO, 24 AGOSTO

# PUEBLO ESPAÑOL

# EL CLUB DEPORTIVO MANACOR HA CONSEGUIDO UNA BUENA PLANTILLA

## EL CLUB SE HA VISTO APOYADO POR SUS AFICIONADOS

En la temporada que se avecina, el C.D. Manacor parece que está dispuesto a dar la «campanada». Se ha trabajado bastante al respecto, y se va perfilando lo que va a ser nuestro equipo. Hay buenos auspicios, pero el buen aficionado cree que no se ha hecho lo suficiente. Se han efectuado fichajes de calidad, pero no es suficiente. Sabemos que se trabaja, la hora de la verdad no llega. Esta temporada el aficionado está dispuesto nuevamente al sacrificio, pero para ello necesita la seguridad de que no va a ser un año más. El hinch manacorense nos referimos al aficionado en general, necesita que se le ofrezca esta seguridad. El manacorense quiere fútbol, nos consta, pero no quiere que pase lo de temporadas anteriores. No es suficiente lo que se ha hecho; hay que reforzar la plantilla. Llevamos dos o tres semanas estancados en el mismo lugar; no retrocedemos, pero tampoco avanzamos. Tenemos a Gabica, Rafa, Lizani, Pou, Luque que acompañados por la casi totalidad de la plantilla de la temporada anterior, es lo que forma por el momento la plantilla rojiblanca. Se ha hablado de Penalva, portero procedente del Poniente y ex-soledista, pero referente a este jugador no hay nada en firme, pues cuando creamos que todo estaba arreglado resulta que han surgido dificultades. ¿Qué ha pasado con Belenguer? ¿Qué pasará con Luque? ¿Para cuándo la asamblea? Aunque la asamblea viene a ser una reunión pública, donde siempre se dice amén, es hora de que se lleve a cabo. Estamos a quince días fecha de la visita del Tarragona, para inaugurar la liga, y la verdad es que estamos muy tranquilos. La afición quiere fútbol de calidad, lo demuestra la cantidad esperanzadora de altas de abonos. No hay que defraudar a nadie. Confiamos en que este año puede ser el del resurgimiento de nuestro fútbol, lo cada uno ponga de su parte todo lo que pueda para que ello sea cierto.

En cuanto a la dirección técnica del equipo, por el momento, se cuenta con la colaboración de Enrique Agustí Ferrando. El conocido preparador y el club, cada uno por su parte, aún no han dicho la última palabra. Agustí ha colaborado con la directiva, en todo momento, tanto en la parte de fichajes como en la preparación de la plantilla. A pesar de los detractores, que pueda tener, creemos que Agustí es el más indicado para el C.D. Manacor. Lo que se ha de tener en cuenta es que sin mimbreros no hay céstos. Si llegamos a tener la cantidad necesaria de jugadores, no la justa, o escasa, vemos en la persona de E. Agustí al técnico competente que el equipo necesita. Se dijo que tal vez viniese el señor Díaz Pagoras, no conocemos la escuela de dicho entrenador, pero recordemos aquello de vale más lo conocido...



El equipo del C. D. Manacor que se enfrentó al Poblense, en encuentro amistoso. — (Fotos Pardo).

tuvo una actuación con escaso trabajo, pero lo poco que hizo lo realizó bien. También López hizo una prueba como defensa central, jugador que según rumores ha jugado en una segunda división, portugués, tampoco causó mala impresión aunque se le ve falta de entrenamiento y de partidos. Los demás pusieron voluntad, y si no hubo más goles fue por pura desgracia. No se alinearon Rafa y Luque, el primero a causa de una convalecencia quirúrgica, el segundo por diversas versiones que no son al caso. La alineación presentada por el Manacor fue la siguiente: Bua,

Pou, López, Escudero; Antolín, Mir, Oliver, Pomar, Lizani, Sureda, Amer. En el segundo tiempo jugaron Gabica, Mito y Mateu.

El público salió satisfecho, aunque espera más rendimiento de sus jugadores y confía en que la directiva no escatimará esfuerzos.

Esta temporada Manacor quiere fútbol de calidad y cremos lo tendrá.

Como partido telonero se disputó un encuentro entre el Juvenil Manacor y El San Lorenzo, terminando con la apiastante derrota de los visitantes por ocho tantos a cero.

### BALONCESTO

## EL QUE FUE JUVENIL DEL PATRONATO, VENCIO CON APUROS A LA SELECCION

### EN EL HOMENAJE A PEDRO CIFRE

El lunes por la noche, la pista del Patronato fue escenario de un sir pático acto, con motivo del homenaje tributado a Pedro Cifre, por haber sido preseleccionado para el equipo español que debe acudir a Monterrey en busca de una de las plazas clasificatorias para las Olimpiadas de Méjico.

Como es sabido, Pedro Cifre se formó en las filas de los equipos del Patronato alcanzando con su juvenil el título de Campeón de España de su categoría en el año 1964 y para esta ocasión, se logró reunir a todos los que formaron aquel excelente equipo, para enfrentarse al equipo actual del Patronato al que se unieron otros jugadores que también quisieron

contribuir a este merecido homenaje.

En el juvenil 64, que estuvo dirigido por Gaspar Vidal, vimos a Figuerola, Cifre, Mas, Nieto, Oliver, Escobar, Lladó, Martí, Matas, Queglas y Ribot, mientras que en el combinado figuraban Nadal, Forteza-Rey, Alvarez, Martí, Segut, Llull, Fiol y Petinal, además de Ignacio Cifre, José Pizá, Armendariz y Cabot.

Arbitró el partido el Sr. Gabriel Mercant. El encuentro tuvo una interesante primera mitad, en la que se vieron muy bonitas jugadas, finalizando con el triunfo del ex-juvenil por 27-14, pasando a su segundo tiempo de más nivelación

en el marcador, pero con menos calidad técnica, motivado en parte por los continuos y naturales cambios que se registraron, llegando al final con el triunfo de juveniles, por 53-49.

Fue satisfactorio para los numerosos espectadores, ver de nuevo en acción a algunos jugadores que desde hace unas temporadas estaban inactivos y que todavía demostraron sus buenas condiciones, como por ejemplo José Pizá que tuvo una más que aceptable actuación.

Finalizado el partido, el Patronato ofreció un vino español a todos los participantes y otros invitados. Dirigió la palabra a los reunidos el preparador del primer equipo del Club, don Onofre Benasar, que hizo una breve historia de la estancia de Pedro Cifre en las filas del Patronato. Resaltó sus condiciones y destacó el hecho de que fue precisamente Gaspar Vidal el que hizo jugador al homenajeado. Dijo después que iba a entregarle un obsequio, sin apenas valor material, pero que representaba un gran momento para el jugador en el Club, ya que se trataba de la primera licencia que Pedro Cifre había suscrito con el Patronato.

Grandes aplausos interrumpieron en diversos momentos sus palabras, reproduciéndose cuando el Presidente del Club, Sr. Ginard le hizo la entrega del obsequio y cuando Pedro Cifre fue a abrazar a Gaspar Vidal. Seguidamente nuestro internacional, visiblemente emocionado, agradeció el homenaje dando las gracias a todos por las atenciones de que siempre había sido objeto por parte de todos.

Cerró el acto el directivo don Rafael Coll, que recordó la despedida cuando fichó por el Estudiant y las palabras pronunciadas en aquel entonces por su hermano Pedro, al vaticinarle que iría a Méjico. Una cerrada ovación fue el punto final a este simpático acto, en el que se hicieron votos para que la selección definitiva de Pedro Cifre, fuera una realidad.

TONY

### PARTIDO AMISTOSO:

C.D. MANACOR, 1 —  
U.D. POBLENSE, 0

Con escaso público se celebró, el domingo, un encuentro entre la U.D. Poblense y el C.D. Manacor. Decimos escaso público al referirnos a los aficionados locales, ya que de La Puebla llegó un buen contingente de aficionados. Dirigió la contienda el señor Grande, el cual estuvo como va de costumbre en él. Impuso su criterio donde no debía hacerlo y en otras ocasiones llegó hasta a dejarse empujar, al mismo tiempo que él también empujaba. Todo un espectáculo. Ya va llegando la hora de que a estos colegiados les llegue el relevo, porque a decir verdad ya están de demasiado «gastados». Derrochan voluntad, pero les falta categoría para dirigir encuentros como los que se avecinan esta temporada.

Del partido sólo diremos que tanto el C.D. Manacor como el Poblense jugaron el clásico encuentro amistoso de trámite. Quizás el Manacor practicó un juego más técnico, aunque luchando contra el reloj con el fin de ganar el partido. Hasta los 18 minutos, de la segunda parte, no se conseguiría el gol que daría el triunfo local. Fue una jugada iniciada por Pou con Antolín y Lizani, con remate final de Sureda. Este gol premiaba el esfuerzo puesto por los locales, que a lo largo del encuentro acosaron continuamente la meta poblense.

Cabe destacar la recuperación de Antolín que en el breve plazo de ocho días ha mejorado su juego sensiblemente; breves tanto en la media, como apoyando a la delantera. Se probó a Bua, portero procedente del Mestalla, que

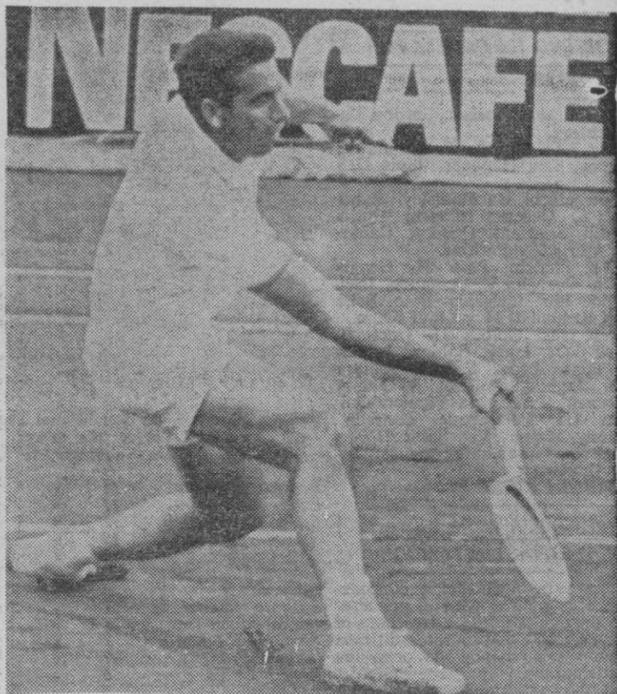
### DE REGRESO DE CLEVELAND

# «MANOLO SANTANA TIENE CUERDA PARA RATO»

## «AUN PERDIENDO, ESPAÑA HA SUPERADO SU PRESTIGIO»

Madrid, 20.— (Especial Pyresa, por Luis de Diego).— Con una sola victoria en su haber, la de Santana sobre Graebner en el primer encuentro individual, la actuación del Equipo Español de Tenis en la semifinal Interzonas de la Copa Davis contra Estados Unidos ha sido la más lucida de cuantas lleva realizadas en este torneo, incluidas las dos challenge round —1965 y 1967— en Australia. Eran muchos los obstáculos que se oponían al triunfo de nuestros jugadores: de un lado, la cantidad y calidad de los tenistas americanos, con tres valores de la más alta cotización internacional, Pasarell, Ashe y Graebner. De otro, el escenario de la eliminatoria, Cleveland, no por la ciudad en sí misma sino por la pista de cemento, muy semejante a asfalto, en que se ventilaban los partidos, cuidadosamente escogidos para dificultar, sobre todo, el juego de Santana, nuestra única estrella de primera magnitud, que como es sabido brilla mucho más en canchas de tierra batida. No añado a estos obstáculos el que supone siempre actuar en campo ajeno, con los espectadores volcados a favor del adversario, porque el público ha dado una lección de deportividad en todas las fases de la confrontación y el arbitraje ha sido imparcial.

La eliminatoria estaba perdida de antemano. Solo un capricho del azar, o una genialidad apenas concebible podían abrir paso a



nuestro equipo. El primero no se produjo en el partido de dobles, cuando Santana y Gisbert, pareja acaso de emergencia ante la lesión de Arilla (recalco el «ocaso»), se apuntó el primer set por 13-11, luego de una lucha titánica, y estuvo a punto de alzarse con el segundo frente al tandem formidable compuesto por Pasarell y Graebner. Será difícil repetir la suma de coraje y aciertos de nuestros jugadores en aquel segundo set. Será difícil olvidar la emoción del prolongado toma y daca de juegos que culminó, para nuestro infortunio, en un 15-17 que igual, exactamente igual, pudo haber sido 17-15. Todavía en el tercer set (5-7), reñido también con inquebrantable tenacidad, hubo ocasión de triunfo para los españoles. Pero la pérdida del servicio de Gisbert en el juego 11, sin un punto a favor, echó a rodar las esperanzas de los nuestros. En el cuarto, Santana, no pudo ganar su saque inicial, Gisbert se dejó arrebatarse el suyo en el tercer juego y salimos derrotados. ¡Qué distinto panorama si nuestra pareja se apunta el segundo set del doble, hazaña que tuvo al alcance de la mano! Los jugadores americanos, en especial Graebner, acusaban patente pérdida de eficacia, por nerviosismo, cuando el partido se les pone cuesta arriba. No creo aventurado afirmar que el punto en litigio hubiera sido para España y que la tercera jornada entonces, con el marcador en 2-1, nuestro favor, hubiera presentado otro cariz. El encuentro de dobles, pues, sentenció nuestra derrota. Faltaba concretar el tanteo, 3-2 o 4-1, y el trámite quedaba reducido al resultado del partido Santana-Ashe, último de la serie, que fue uno de los de más alta calidad que se haya jugado en la historia del tenis. Perdió Santana, después del aplazamiento por falta de luz cuando ambos jugadores estaban empatados a dos sets, por 13-11, 5-7, 3-6, 15-13 y 3-6.

En cuanto a su clase, poco podía hacer: No le van en absoluto las pistas rápidas. Le falta velocidad en la arrancada. Se muestra indeciso ante la viveza de la pelota. Y en esta ocasión, en sus partidos individuales, acusó el grave defecto de no aprovechar las ocasiones, los puntos que deciden. Su mejor encuentro fue el de dobles. El peor, contra Graebner, el único que, con lejana probabilidad, podía ganar sobre el papel. Pero, ojo, Gisbert ha dado de sí todo lo que tenía y eso es un mérito.

En cuanto a los americanos, queda hecho el elogio de Ashe, que a sus veinticinco años, con finura de toque, elegancia, agilidad, fuerza e ideas, es un estupendo tenista capaz de improvisar sobre la marcha la solución mejor y ponerla en práctica con seguridad. Si cabe señalarle algún defecto, está en su volean de revés. Graebner me defraudó: Saca con terrible violencia y golpea muy fuerte la pelota, sí; pero no es habil y su revés, en cualquier modalidad, deja mucho que desear. Pasarell, aunque es difícil juzgarle por un solo partido de dobles, me pareció un gran tenista y no cabe duda de que si ocupa el primer puesto de la clasificación norteamericana, en la que figura Ashe, es por méritos indiscutibles. Su saque es demolidor, más colocado, más difícil de restar que el de Graebner, y su gama de golpes mucho más completa.

Ha sido esta de Cleveland una de las ocasiones más difíciles que se le han presentado a nuestro equipo de la Copa Davis. Ha salido vencido. Pero ha sido la suya una gloriosa derrota. Puede usted estar seguro, lector, de que el prestigio de España en tenis está hoy más alto que nunca y de que Santana tiene todavía cuerda para rato. No olvide además que detrás de él, aun a muchos codos, Orantes y Muñoz, de 19 y 17 años, parecen sólidas garantías de un cercano porvenir.

A nuestros representantes los vi como sigue. Santana, insuperable de juego y pleno de facultades físicas (inferiores, empero, a las de sus oponentes), fue el mejor de los cinco tenistas que intervinieron en la semifinal. Si se tiene en cuenta que jugó en total 184 games (28 contra Graebner, 76 en el doble y 82 contra Ashe), en el transcurso de la eliminatoria, su resistencia está fuera de toda discusión.

### CICLISMO

## SELECCIONADOS PARA LOS MUNDIALES DE IMOLA

Madrid, 20. (Aflil).—La Federación Española de Ciclismo ha preseleccionado a los once corredores de los cuales formará el equipo de diez que tomará parte en los Campeonatos Mundiales de Ciclismo Profesional que se celebrarán en Imola el día uno de septiembre. Son los siguientes:

Carlos Echevarría; Andrés Gandarias; Antonio Gómez del Moral; Aurelio González; Vicente López Carril; Jorge Martínez; Ramón Mendiburu; Luis Ocaña; Ramón Sáez; y Gregorio San Miguel.

**FRONTON BALEAR** DIAS 21, 23, 28, 30 AGOSTO Y 4, 6 Y 11 SEPTIEMBRE  
**GRAN TORNEO CESTA - PUNTA**  
**I TROFEO MEJOR PELOTARI Y MEJOR QUINIELISTA 1968**  
HOY MIERCOLES, 21 DE AGOSTO. — A LAS 10.— NOCHE  
Primera jornada: 4 QUINIELAS DE CAMPEONATO 4  
4 interesantes PARTIDOS INDIVIDUAL a 20 tantos 4

ATLETISMO

SELECCIONADOS PARA MEJICO

Madrid, 20. (Alfil).—El Comité Técnico de la R. F. E. A., a la vista de la marca obtenida por el atleta Mariano Haro, en la prueba de 3.000 metros obstáculos de 8-37-2, que supera la marca mínima exigida por la Federación de 8-38-0, le considera calificado como el sexto atleta español para acudir a los Juegos Olímpicos de Méjico.

- Como es sabido, los otros cinco atletas clasificados anteriormente son: Ignacio Sola (pértiga). Alberto Esteban (1.500 metros). Luis M. Garriga (altura). Carlos Pérez (marathon). J. Alvarez Salgado (3.000 metros obstáculos).

EL OCASO DE LOS DIOSES

MADRID, 20. (Pyresa). — A medida que se acerca el próximo Campeonato del Mundo de Fútbol, que se disputará en 1970, en Méjico, en Brasil, tierra donde este deporte se vive intensamente, reuencen las esperanzas. No importan ya las escenas desgarradoras de desesperación que proporciónó la eliminación de Brasil a pies de los portugueses en el Mundial inglés. Se han tomado las cosas con tiempo y la preparación comenzó hace mucho. Pero hay algo imposible de evitar: Que el recuerdo de los héroes —especialmente de semidioses griegos— que conquistaron el Mundial de 1958, en Suecia, se mantenga en la mente de los aficionados.



PELE

¿Qué ha sido de hombres como Nilton Santos, Didi y Gilmar? ¿Qué ha sido de Djama Santos, Bellini y Zagalo? Los héroes de Estocolmo han vivido suerte diversa tras su alejamiento de la práctica del fútbol. Así, Nilton Santos se ha visto reducido a la condición de cuidador del Estadio de Maracanã, un puesto que le da para vivir discretamente pero es triste para un hombre de su historial deportivo. Un hombre que, en cualquier club español o italiano, hubiera ganado millones, suficientes para poder vivir ahora sin preocupaciones. Zito, aquella maravilla que veía el fútbol como pocos en un equipo de superclases, se mantiene como Director Deportivo del Santos Club al que perteneció y al que sigue ligado como premio a los merecimientos contraídos. Luego, hay un grupo que se ha decidido a probar fortuna en este puesto —fatídico en España, difícil en Iberoamérica— de entrenador y, así, Didi, tras su fracaso de paso por el Real Madrid marchó a Jugador-Entrenador al Perú donde dirige ahora a la Selección Nacional; y Zagalo ocupa el mismo cargo en el Botafogo; y Sani, un suplemento de Suecia, donde los jugadores se llamaban Altafini, Joel o Mauro, nada menos, dirige al Corinthians de segunda categoría.

Pero hay una división inferior, mucho más poblada por desgracia: La de los semifracasados, la de los hombres que, por no haber sabido guardar cuando podían hacerlo o por otras circunstancias, se encuentran ahora obligados a quemar sus últimos cartuchos en campos donde no se aprecia lo que fueron, sino lo que son, que ya es muy poco; y menos en comparación con aquellas figuras que fueron recibidas en triunfo y percibieron honores y distinciones a su vuelta a Suecia.

IDOLO ROTOS

Ahí está Vavá, el voluntarioso delantero centro que quitó el puesto a Altafini en Suecia y triunfó después en el Atlético de Madrid. Vavá quemó sus últimos cartuchos en un club mejicano, luchando con la tendencia a la adipsosidad que invade a los jugadores en sus últimos años de actividad. Ahí están Djama Santos, el insustituible de su época, y Bellini, el defensor que quiso fichar el Barcelona a precio de oro, luchando con la incomprensión y la juventud que les quiere quitar el puesto en el Atlético de Paraná, de Curitiba. Ahí está Garrincha, casi mendigando un puesto en cualquier equipo que le pague lo suficiente para permitirle hacer frente a sus muchas obligaciones familiares y a su amor por la Soares. Ahí está Mauro, el centro-campista, que ha buscado refugio entre la pléyade de ases semifracasados que se definen en Estados Unidos gracias a la incomprensión de los nuevos aficionados al fútbol; y Gilmar, que es portero de un edificio público, en Sao Paulo, la ciudad de sus triunfos.

AL CABO DE DIEZ AÑOS

Y si nos fijamos en los hombres de segunda fila, de auténtica segunda fila, tropezamos con de Sordi, o con Dida, que se mantienen en tercera división, en equipos sin nombre, sin historia, sin aspiraciones...

Han pasado sólo diez años. Nada, en la historia. Casi nada en la vida de los hombres. Un tercio de generación. Pero han sido diez años decisivos para estos hombres entre los que ha habido de todo: Previsores, Inteligentes, Detractores, Alegres; y Jóvenes, que son los únicos que se han salvado.

La juventud sigue siendo una moneda sin precio. —(Pyresa). Juan José Navarro.

¿Qué ha sido de Djama Santos, Bellini y Zagalo? Los héroes de Estocolmo han vivido suerte diversa tras su alejamiento de la práctica del fútbol. Así, Nilton Santos se ha visto reducido a la condición de cuidador del Estadio de Maracanã, un puesto que le da para vivir discretamente pero es triste para un hombre de su historial deportivo. Un hombre que, en cualquier club español o italiano, hubiera ganado millones, suficientes para poder vivir ahora sin preocupaciones. Zito, aquella maravilla que veía el fútbol como pocos en un equipo de superclases, se mantiene como Director Deportivo del Santos Club al que perteneció y al que sigue ligado como premio a los merecimientos contraídos. Luego, hay un grupo que se ha decidido a probar fortuna en este puesto —fatídico en España, difícil en Iberoamérica— de entrenador y, así, Didi, tras su fracaso de paso por el Real Madrid marchó a Jugador-Entrenador al Perú donde dirige ahora a la Selección Nacional; y Zagalo ocupa el mismo cargo en el Botafogo; y Sani, un suplemento de Suecia, donde los jugadores se llamaban Altafini, Joel o Mauro, nada menos, dirige al Corinthians de segunda categoría.

Han pasado sólo diez años. Nada, en la historia. Casi nada en la vida de los hombres. Un tercio de generación. Pero han sido diez años decisivos para estos hombres entre los que ha habido de todo: Previsores, Inteligentes, Detractores, Alegres; y Jóvenes, que son los únicos que se han salvado.

INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico.

JUEVES DIA 29

De 1 a 8 horas: Calles de Palma: Arquitecto Reynés, Padre Nadal, Santo Cristo, Santa Eulalia, Morey (entre Plaza Santa Eulalia y calle Almudaina), Almudaina, Call, Fortuny, Sol (entre Fortuny y Crianza), Zavellá y Plaza Santa Eulalia.

De 6 a 8 horas: Calles de Palma: Vallori (entre Plaza Mercedarios y calle Felii), Merced, Sindicato (entre calle Felii y Puerta de San Antonio), Arco de la Merced, San Felipe Neri y Frailes.

De 7 a 9 horas: Calles de Palma: Vallori (entre Plaza Palou y Coll y calle Felii), Felii, Diezmo, Santo Espíritu, Petit, Molineros, Gater, Tamorer, San Miguel (entre calle Tamoner y Plaza Mayor), Plaza Mayor (entre calle San Miguel y «Celler Prenat»), Rubí, Aceite y Plaza Palou y Coll.

De 10 a 12 horas: Calles de Palma: Sindicato (entre calles Miró y Rubí), Estrella, San Andrés, Espartería, Cuartera, Lonjeta y Plaza Arzobispo Obispo Miralles.

VIERNES DIA 30

De 6 a 14 horas: Calles de Palma: Alvaro de Bazán, Alférez Cerdá, Almirante Bonifaz, Almirante Churruga (entre calles Alférez Cerdá y Andrea Doria.

«Son Burguets», «Son Pont», «Mina Los Amigos», Galilea, Puigpuñent y «Son Forteza».

Resolución de la Junta Central de Acuartelamiento declarando abierta la subasta de una finca

De conformidad a cuanto se dispone en el artículo 137, del Reglamento para la aplicación de la Ley del Patrimonio del Estado, se anuncia que la subasta celebrada en Palma de Mallorca el día 10 de Junio de 1968, para la venta de la propiedad del Estado, Ramo del Ejército, denominada «TERRENOS DE LA ANTIGUA BATERIA DE TORRE DEN PAU», en Palma de Mallorca (Baleares), que resultó desierta, por tratarse del cuarto remate ha sido declarada «SUBASTA ABIERTA» por última vez, por lo que a partir de la publicación del presente anuncio, se recibirá cualquier proposición que por escrito se presente en la Capitanía General de Baleares, en Palma de Mallorca, y en la Gerencia de la Junta Central de Acuartelamiento, calle Alcalá, 120, Madrid, para la nueva subasta que sobre la base de la mejor oferta recibida se anuncie si así conviniere a los intereses del Estado.

Las proposiciones que se remitan a la Capitanía General de Baleares, se harán en duplicado ejemplar.

Palma de Mallorca, 14 de Agosto de 1968.

Lea «BALEARES»

NUEVO SAGRARIO EN LA PARROQUIA DE NTRA. SRA. DEL REMEDIO - MOLINAR

Todos los años, en el día de la Asunción de la Virgen, la Parroquia de Ntra. Sra. del Remedio, del Molinar, celebra con toda solemnidad la fiesta de su titular.

Este año ha dado un mayor realce a su celebración el hecho de la bendición de un nuevo Sagrario y Capilla.

Aprovechando la estructura y adornos del ancho Presbiterio del templo parroquial, se ha podido hacer, para el Sagrario nuevo, un magnífico marco que, por su sencillez, sobriedad y gusto, constituye una realización muy a tono con las nuevas normas de la Liturgia Sagrada.

El Sagrario, una urna de metal adornada con esmaltes simbólicos, está colocado sobre un pequeño altar de ébano. Una grada de piedra, un emblema eucarístico, unos adornos y las luces correspondientes hacen todo un conjunto muy digno para guardar a Cristo Eucaristía.

Efectuó la bendición el Párroco, Rdo. Juan Vidal Ollers, en una Misa concelebrada por otros cuatro sacerdotes: Rdos. Nadal Palmer Amengual, Vicario de la misma Parroquia; Francisco Binimelis Ajou; Bartolomé Ramis Palou, y Miguel Juliá Prohens, que predicó la homilía.

La hermosa Parroquia presentaba un brillante aspecto. La Misa concelebrada fue cantada por los Sacerdotes y Escolanía Parroquial y coreada por la Asamblea asistente. La Misa terminó con una Procesión hacia el nuevo Sagrario, donde se guardó ya definitivamente la Sagrada Eucaristía.

Actuaron en el desarrollo de toda la ceremonia los Rdos. Damián Vidal y Miguel Pons, Párroco y Vicario de la vecina Parroquia de La Soledad.

La numerosa asistencia de fieles, presidida por las Autoridades de la populosa barriada y Directivos de los distintos Clubs, siguió con atenta devoción y participación la Santa Misa y ceremonia religiosa.

Al final, el Rdo. señor Cura-Párroco dio las gracias a todos por su presencia y colaboración en la realización de tan digno proyecto.

INFORMACION Y TURISMO

DE INTERES PARA LOS PROPIETARIOS DE RESTAURANTES

A efectos de un mejor cumplimiento de las disposiciones vigentes sobre «Menú turístico», la Delegación Provincial de Información y Turismo, recuerda a las industrias de Restaurantes que la Orden de 12 de mayo de 1966, establece la obligatoriedad de hacer constar en las Cartas de Platos de tales establecimientos, y en lugar bien visible de las mismas lo siguiente:

—Número mínimo de platos «sin suplemento» que, de acuerdo con su categoría, deben tener en cada grupo.

—La advertencia de que de no cumplirse la exigencia y cualquiera que sea su causa, el cliente podrá elegir otros platos, aún cuando estén gravados con suplemento, sin tener que pagar éste.

Palma de Mallorca, diecinueve de agosto de mil novecientos sesenta y ocho.

INSTITUTO ESPAÑOL DE EMIGRACION

Este Instituto va a celebrar próximamente en su «Casa de América» de Vigo, en régimen de internado, los cursos para emigrantes con destino a Brasil, cuyas especialidades se enumeran a continuación:

- 1.— Curso de transformación de maestros industriales en técnicos de métodos y estudios de planta.
2.— Curso de perfeccionamiento de Ingenieros Técnicos industriales, mecánicos, eléctricos y de telecomunicación.
3.— Curso de adaptación de lineantes mecánicos de segunda.

Lo que se pone en conocimiento de cuantos puedan estar interesados en los mismos, advirtiéndoles que deben presentarse urgentemente en la Delegación Provincial de Emigración, sita en la Delegación de Trabajo de esta Provincia, en lunes, miércoles o viernes, de 10 a 13 horas.

El plazo de presentación de instancias finaliza el 31 del corriente mes.



CENTRALITAS TELEFONICAS ALTOPARLANTES

SISTEMAS TELEFONICOS AUTOMATICOS ALTOPARLANTES, OPERADOS POR LA VOZ. CON CENTRAL ELECTRONICA, LLA, MADAS DE TODOS A TODOS CAPACIDADES DE 10 A 90 LINEAS O MAS. DISEÑO MODERNO. CON EL COMPLEMENTO DE TELEFONO VERSION ERICOFON. INCORPORACION EN UNA MISMA CENTRAL DE APARATOS NO ALTOPARLANTES, DE TECLADO, FACILIDADES DE PREFERENCIA, TRANSFERENCIA A SECRETARIA, BUSQUEDA DE PERSONAS, ETC.

Distribuidores en Baleares:

ELECTRICA ESPAÑOLA Costa y Llobera, 15 Telfs.: 215341 - 211073

AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

..... día ..... de ..... 1968

Form with fields for: Don, Recibe «BALEARES» en calle, desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle, Población, Número del último recibo.

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca, 29. PALMA.

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS Teléfonos - 235940 y 221745

ESQUI

D. ALFONSO DE BORBON, REALIZO EN CHILE UNA ENTREVISTA DE CORTESIA

Vina del Mar, 20. (Alfil). — El Príncipe Alfonso de Borbón realizó ayer una visita de cortesía al Presidente de la República Chilena, Eduardo Frei, que se encontraba en su residencia veraniega en la Costa del Pacífico. Acompañó al Príncipe el Embajador de España en este país, don Miguel María de Lojendio e Irure. Alfonso de Borbón se encuentra en Chile al frente del equipo español de esquí que está entrenándose con vistas a los próximos Juegos Olímpicos de Invierno.

¿SERA VERDAD?

Ahora se habla de que Jean Buchet va al equipo directivo del Atco. Baleares

Lo sabemos de muy buena fuente. Nos han asegurado que el conocida deportista Jean Buchet, que antes practicó las carreras de Mitgets, más tarde el auto-choque y últimamente el deporte de los caballos unido a su simpatía por el ciclismo, va a decirnos que si a los del Atco. Baleares para formar en su equipo directivo.

Nos han asegurado que Jean Buchet ha dicho, que si va al Atlético Baleares dentro de una temporada lo habrá dejado en II División.

Se ha hablado también de que Buchet puede formar en el equipo directivo del Mallorca, pero Buchet ha dicho que por ahora este plan no le seduce. Hacen falta muchos millones para enderezar al Mallorca y él —según se dice— no está dispuesto a tanto sacrificio. Más adelante tal vez le interese ascender a algún equipo a la División de Honor.

Todo esto se dice por ahí. Tal vez hoy se puedan ampliar noticias.

RAT



SENSACIONAL oferta especial, 10 únicos días INSTALACION ANTENAS

U. H. F. 900 pesetas

ADAPTACION UHF - TV 1.300 ptas.

COMPLETA GARANTIA

MONTAMOS SU ANTENA Y ADAPTADOR

HOY MISMO

Teléfono 217376

# POLLENSA: WILHEM KEMPF CON OBRAS DE BEETHOVEN EN EL CONCIERTO DEL PROXIMO DOMINGO

Para el tercer concierto del VII Festival de Pollensa, el Patronato ha podido conseguir un pianista realmente magistral, aclamado en todo el mundo: Wilhem Kempff.

Wilhem Kempff, nacido el 25

de noviembre de 1895, en Jütteborg, en Mark Brandenburg, desde muy joven se vio coronado por el éxito. Descendiente de una vieja familia de organistas, en Postdam, su padre, reconocido Maestro de Capilla, le dio las primeras lecciones.

Rápidamente progresó al cuidado de su profesor de piano Ida Schmid-Schlesicke. Y a los nueve años superó con relevantes méritos los exámenes de ingreso en la «Staatliche Musikschule» de Berlín, interpretando de memoria las fugas del Clavecín templadamente y con tal éxito que, con ello, obtuvo dos becas.

Sus estudios en la «Musikhochschule» de Berlín fueron coronados por un triunfo sin precedentes en los anales de la escuela. En la misma época le fueron adjudicados los dos premios Mendelssohn de piano y composición. Y en 1918 es contratado como solista por la «Société Philharmonique» de Berlín, bajo la dirección de Arthur Nikisch.

Hugo Rüdell, el célebre Director de canto de los coros de la Catedral de Berlín y de los Festivales de Bayreuth, contrató a Wilhem Kempff para una jira de conciertos por el extranjero. Inolvidable fue su tournée de recitales en los países escandinavos en el decurso de la cual el Rey Gustavo de Suecia consagró su brillante éxito concediéndolo a Wilhem Kempff la más alta distinción artística sueca «Artibus et Litteris».

Como pianista, Kempff es aclamado en el mundo entero. Su repertorio comprende toda la literatura del piano; y está considerado como el gran intérprete de la época clásica-romántica. Kempff, compositor de relevantes méritos, tiene obras de envergadura y merecimiento, además de sinfonías, sonatas y cuartetos, es autor también de cuatro óperas.

Este gran virtuoso del piano, artista de enorme capacidad, da anualmente conciertos y recitales en «tournée» mundial. Para su concierto en Pollensa ha escogido un programa excepcional, todo el dedicado a Beethoven, empezando por la «Sonata en re menor, Op. 31 núm. 2», conocida por «La Tempête», y siguiendo por «Sonata en do menor Op. 111»; «Rondo en sol mayor, Op. 51, núm. 2»; y «Sonata en mi mayor bemol, Op. 31, núm. 3».

Por tal razón, el concierto del próximo domingo tendrá caracteres de grande y extraordinario acontecimiento.

## Los Estrenos «LA BALADA DE JOHNNY RINGO»

Nacional hispano-alemana.— Producción: C.C.F.— Guión: Peter Aclmes, de una novela de Carson Viles.— Director: Jose Luis Madrid.— Fotografía (Tecnicolor-Tecniscope): J. Pérez de Kosas.— Decorados: Angris-Vallve.— Intérpretes: Lex Barker, Joachim Furtzberger, Madianne Kock, Arthur Braner, Raf Wolkner.

Duración: 82 minutos.

Un capitán que perdió a su familia por causa de Johnny Ringo, no está convencido de que este peciera en un incendio y lo busca para vengarse. Aparece un hombre que dispara como lo hacía Johnny Ringo y que se asocia al hombre pagado para descubrir al pistolero de leyenda...

Esta película se autodefiende como «extraordinaria producción», lo que resulta bastante significativo para descubrir el concepto que del cine tienen sus productores y, hasta es posible, su realizador, José Luis Madrid. Filmada en coproducción por elementos españoles y alemanes se nota que, en algunos aspectos, no se han regateado medios, como contratación de un reparto internacional, decorados algo más fastuosos y de costumbre, etc. Sin embargo, y a pesar del esfuerzo de los artistas y el suspense que mantiene el interés, una duda si José Luis Madrid se tomó en serio o en broma las escenas de tiroteos y la puesta en escena de algunas otras. Se pensó tales y tales tópicos del género son los que busca el público y esto le ofreceremos con su poco de intriga, un «can can» y mucha gente y caballos por los noblados. Lo demás, no importa.

CINEFILO

# EL CINE Y SUS NOTICIAS

## JUAN SEBASTIAN BACH, AL CINE

Jean Marie Straub es natural de Lorena y tras un largo aprendizaje cinematográfico está filmando su primera obra sobre la figura de Juan Sebastián Bach. Incorpora la figura del gran compositor Gustav Leonhardt, conocida figura de la música actual.

## BANDIDOS, COMIENZOS DE SIGLO

El director Basil Dearden está llevando a la pantalla la obra de Jack London «The assassination bureau». Se trata de una obra clásica de la literatura policial cuya acción se sitúa en la Inglaterra de 1906, una época en la que pese a la tranquilidad oficial conseguida por el gobierno de Eduardo VII, florecen en la sombra varias sociedades secretas. Algunas de ellas preparan ya la caída del Zar... Pertenece a estas sociedades no es solamente una aventura excitante, si-

no un rasgo de buen tono. En tales circunstancias sociales nace «Departamento de asesinos», una organización más que secreta. Para personificar al héroe de la aventura se ha elegido a Oliver Reed, considerado en el país como el rival más directo de Terence Stamp y Albert Finney. A su lado la nueva estrella Diana Rigg y viejos conocidos como Curt Jurgens y Philippe Noiret.

## ROMAN POLANSKI

Esta será la temporada de Roman Polanski en España, ya que tras «Repulsión», que prácticamente nos lo dio a conocer, se ha estrenado en Arte y Ensayo «El cuchillo en el agua». Cine Films anuncia «El baile de los vampiros» y «Cosmos» —el título no apareció en nuestra última relación— la tan comentada «Cul de sac».

## VEREMOS LA PROXIMA TEMPORADA

Hoy dor listas: Ibérica Films

presentará: «La leyenda de los Nibelungos», de Harald Reinl, con Uwe Beyer, Maria Mariow, Karin Dor, Fred Williams, Barbara Bold y Rolf Henninger (70 mm.); «No, no, mi amor», de Alessandro Blasetti, con Graciella Granata, Antonio Casagrande, Franca Valeri, Renato Salvatori, Tony Renis y Rossano Brazzi; «El incomprendido», de Luigi Comencini, con Anthony Quayle, Stefano Calogrande, Simone Giannozzi y Graciella Granata.

Alianza Cinematográfica Española peseta: «La venganza de Fuman-Chu», de Jeremy Summers, con Christopher Lee, Tsai Chin, Horst Frank, Wolfgang Kieling; «Winchester Bill», de Al Bradley, con Richard Wyler, Leonora Bianchi, Ric Burton; «El tormento de las 13 doncellas», de Harald Reinl, con Lex Barker, Karin Dor, Christopher Lee.

## NUEVO CINE ALEMAN

Anita Pallenberg, descubierta por Volker Schlöndorff en «Vivir a cualquier precio», es también protagonista del tercer film de este joven realizador, «Michael Kohlhaas», según la obra dramática de Kleist.

## ARGUMENTO SECRETO

«Rebus» es una película que dirige en Italia Nino Zanchini con el actor británico Laurence Harvey como protagonista. El realizador ha prohibido revelar el argumento para dar suspense a la película ya antes de estrenarse.

## FRED ASTAIRE

El veterano bailarín Fred Astaire, el que formó pareja con Gingers Rogers en tantas peli-

culas musicales de los años 30 y 40, interviene en «Midas Run» junto a la joven belleza Ann Heywood, Richard Crenna y Roddy Mc Dowall.

## PAREJA

Tras «Camelot», que reunió a la popular pareja formada por Vanessa Redgrave y Franco Nero, es un director italiano el que los ha vuelto a reunir. Se trata de Elio Petri —el due «A cada uno lo suyo»— que realiza «Un tranquilo lugar en el campo, la historia de un joven pintor «pop» que a pesar de su éxito es un inadaptado en la sociedad en la que está inserto.

## UGO TOGNAZZI

El día a día más solicitado Ugo Tognazzi por poco se asfixia durante el rodaje de su última película «Sisignore», en la que por exigencia del rodaje tuvo que meterse dentro de una caja fuerte que después no se podía abrir. Cuando los bomberos reventaron la puerta, el actor sufrió principios de asfixia.

## MARCEL PAGNOL

El escritor y realizador francés Marcel Pagnol, fuera de los estudios cinematográficos desde hace años, volverá a ellos para realizar una película que tendrá un fondo autobiográfico. Se titulará «Le chateau de sa mere» y en ella evocará recuerdos de su infancia y adolescencia. La mayor parte de la película se rodará en Aubagne (Provenza). La mayor parte de la obra de Pagnol tiene como fondo el «méd», francés y sus films eran realizados en los estudios de Niza.

CINEFILO

## BUEN CINE PARA NIÑOS



El público infantil ha sido desde siempre un grupo de espectadores cinematográficos de importancia privilegiada, pero no siempre tenido en cuenta. De ahí que el buen cine infantil deba ser acogido con auténtico entusiasmo, no sólo por los niños, que son sus destinatarios, sino por los padres y educadores, que vean en él uno de los mejores medios formativos. Nos llega ahora una película considerada como «especialmente recomendada para menores», que supone un auténtico impacto en su especialidad. Se trata de «Namu, la ballena salvaje», película en la que se teje una divertida y humana historia en torno a un voluminoso animal que acaba teniendo características casi humanas.

«Namu, la ballena salvaje», que ha sido rodada en Technicolor, es una película de United Artists, dirigida por Laslo Benedek, que C. B. Films se dispone a presentar en nuestras pantallas.

ERIC MORECAMBE  
ERNIE WISE  
GLORIA PAUL

EL REY DE LOS AGENTES 00  
en COLOR DIRECTOR: ROBERT ASER

¡DIVERTIDISIMA!

PRINCIPAL CAPITOL

- HOY -

EL PROGRAMA MAS SENSACIONAL DE TODO EL VERANO

UN ESTRENO DE AGENTES-SUPER QUE TIENE DE TODO COMO TODAS PERO LE DIVERTIRA COMO NUNCA

- Y ADEMAS -

VUELVE CON TODOS LOS HONORES

UN FILM QUE ARRANCO EL ENTUSIASMO DE TODOS LOS PUBLICOS

★  
(Rigurosamente mayores 18 años)

PRESENTE HOY DESDE LAS 3'15

FANTOMAS CONTRA SCOTLAND YARD  
con JEAN MARAIS - LUIS DE FUNES

EL PROSCRITO DE RIO COLORADO  
(Aut. todos los públicos)

SUZANNE PLESSETT  
BRADFORD DILLMAN  
BEN GAZZARI  
DIRECTOR: WALTER GRAUN

¡APASIONANTE!

CELIA GAMEZ «LA UNICA» (II)

Ahora aplauden todo; antes, cuando algo no les agradaba lo pateaban

«UN ORGULLO: SER LA PRIMERA VELETTE QUE LLEVO AL TEATRO A LAS SEÑORAS A VER REVISTA»

Por JESUS PARDO



CELIA GAMEZ

Con «Las Castigadoras» se abre para Celia la larga época de sus triunfos. Su voz su «charme» y sus maneras han conectado a la perfección con un público dispuesto a divertirse. No ha sido un camino fácil para ella aunque sí breve. Ha debido prepararse concienzudamente, ha estudiado con seriedad absoluta su carrera y ha vivido para ser una estrella. Su preparación, su autoexigencia han sido, con su talento, los puntales de sus triunfos. Pero no se piense que estos llegaron gratuitamente. Hubo antes un camino duro, breve, pero intensamente recorrido.

—No, mi ascensión no fue nada fácil. Me costó muchísimo llegar. Ahora es muy diferente. Ahora en cuanto una chica vale y es mona, ya es figura. Se llega con muchísima mayor facilidad. Y el público también es muy distinto. Ahora aplauden todo, aun en el caso de que no le guste lo que ha visto; aplaude por cortesía. Antes, cuando algo no les agradaba lo pateaban. Han cambiado mucho las cosas... El mío fue un camino duro, quizás por eso llegué y me mantengo en la categoría que hoy disfruto.

«LAS LEANDRAS»

La categoría la dieron sus representaciones. La categoría se la dió, por ejemplo, «Las Leandras», que fue, seguramente, el éxito más rotundo y perdurable de su carrera, y aquel inolvidable «Pichis». La categoría le daba cada tarde con «Nardos» o con aquella canción que decía «Ay, Portugal ¿Por qué te quieres tanto?», con la gracia castiza de sus chotis y la alegría contagiosa de sus pasodobles. La categoría fue acumulándose en la larga serie de sus triunfos.

—En «La Cenicienta del Palacio» y «Yola» ya fui empresaria. Esto me dio más quebraderos de cabeza, pero, la verdad, es que compensa. Bueno, antes hice «Las tentaciones», que es una obra estupenda del maestro Guerrero. Y, desde luego, el éxito que me colocó en la cúspide fue «Las Leandras».

—¿Cuántas representaciones dió usted en «Las Leandras»?

—Cualquiera sabe! Ya ni me acuerdo. Cuatro, cinco mil... todas. «Las Leandras» fue una cosa fabulosa.

EXIGENCIA Y SERIEDAD

A Celia le gustó siempre dirigir sus propias obras. Estudiaba detalladamente el libro, dialogaba con los maestros y montaba cuidadosamente sus números, hasta el

aspecto más insignificante. Sólo así puede comprenderse que cada estreno suyo fuera un éxito rotundo en el que nada se dejaba a la improvisación, ese defecto-virtud tan español.

—Le advierto que yo caí en seguida en lo español y me adapté estupendamente a los modos de hacer de aquí. Ya le dije que todas mis raíces son españolas y que, además, desde niña yo sentía devoción por todo lo español. Aquí trabajé siempre con toda mi mejor voluntad y aquí, con este público en antador, me hice. A él se lo debo todo. Y por él, por el profundo respeto que me inspira, siempre preparé mis obras concienzudamente, porque al público no se le puede decepcionar. Yo seleccionaba mis obras con mucha exigencia. En relación con los libretos me preocupaba muchísimo el que no resultaran procaces porque puede usted decir que yo fui la primera «vedette» que llevó las señoras al teatro. El que la mujer arudiese a mis representaciones sin que se sintiera violenta ni se sonrojara, es un orgullo para mí. Luego estudiaba la partitura con los maestros autores y ensayaba con seriedad. Gracias al trabajo que nos tomábamos todos, la Compañía y yo, no he tenido que retrasar ningún estreno. Solamente en una ocasión, con «Colomba» tuvimos que retrasarlo una hora. A las diez estábamos aun ensayando porque no me gustaba como salían las cosas. Me dijeron que había que aplazar hasta el día siguiente a función inaugural, pero yo me negué porque estaba convencida de que el público no se merecía esa falta de seriedad. Pusimos unos cartelitos anunciando

que el estreno tendría lugar una hora después y todo salió perfectamente.

CHICAS MONAS Y DISCIPLINADAS

Uno de los factores de sus triunfales estrenos es, sin duda alguna, el selecto equipo de profesionales de que Celia Gámez ha sabido rodearse en todas las épocas. Sus compañeros han sido siempre, con mucho, los mejores y ha sido conocida del gran público la cuidadosa elección que Celia llevaba a cabo para formar sus cuadros.

—Sí, es cierto. Siempre he sido muy exigente a la hora de seleccionar la gente que iba a trabajar conmigo. Siempre me gustó llevar gente de calidad. Calidad en todos los aspectos. Buenos actores y buenas personas. Por eso en mis Compañías nos hemos llevado todos estupendamente; hemos formado, de verdad, una gran familia.

—¿Es usted una mujer de mal genio?

—No, creo que no. Tengo, eso sí, lo que se dice un pronto, sobre todo, ante las injusticias, pero en seguida se me pasa, porque he heredado de mi madre, que era una santa, su buen corazón.

LOS MALOS RATOS

Cuando Celia ha pronunciado la palabra «injusticias», lo ha hecho con dolor no de pasada. Hay un indistinguible tono de tristeza presente en esas palabras. Le pregunté por esas injusticias, le pregunté si la han arañado en gran medida.

—Pues sí, he padecido algunas injusticias, sobre todo en estos últimos tiempos. Y lo más doloroso es que ha sido por parte de personas con las que yo me he portado muy bien.

—¿Hay entonces, en la vida de Celia Gámez muchas decepciones?

—No, ya no llegan a eso. Tengo la piel muy curtida por los desengaños y ya me resbalan. De todos modos, me duele la ingratitud de algunas personas, de algún autor, de algún compañero. Esto no quiere decir que el gremio teatral sea malo. No mucho menos. Hay compañeros de los que guardo un recuerdo gratísimo y con los que conservo una gran amistad. En este capítulo de sinsabores, hay una entrevista que me hizo un daño tremendo. Cuando se realizó la entrevista yo estaba bajo el efecto de una depresión enorme, debido a que horas antes los médicos habían desahuciado a mi hermana Amelia, concediéndole sólo unos días de vida. Yo adoro a los míos y aquella circunstancia me causó un impacto sobrecogedor. Imagínese mi estado psicológico en la entrevista. El entrevistador se acordó conmigo y dijo que yo estaba acabada por cosas por el estilo.

Pero es el público el que no quiere que Celia se acabe. Por eso, cada salida al escenario es rubricada por una cariñosa salva de aplausos. En esa ocasión ya el cariño de un público que la mimó y se testimonio de que Celia sigue siendo ella misma.

Corto es el capítulo de sinsabores, de horas amargas —las peores, las más difíciles, aquellas de la muerte de un ser querido, para esta mujer que siente adoración por los suyos—. Corta es la lista, decía, de las cosas tristes, comparadas con el ancho camino de los triunfos. ¡Cuántas noches de sonrisas y aplausos, en las que el apoteosis final de la obra se enlaza con el éxito ante el público! ¡Cuántos recuerdos bonitos, cuánto piroso alegre, cuántas palabras de homenaje y de aplauso para Celia y cuántos estrenos con buen recuerdo...!

—La verdad es que todas mis obras las acogió el público con un cariño remendo. No puedo hablar de fracasos. Aparte de «Las Leandras», claro, guardo un recuerdo estupendo de todas las que estrené de la guerra para acá. Y fueron muchas cuantas.

(PYRESA)

**SAINT TROPEZ**  
NIGHT CLUB  
**TERRAZA SOBRE EL MAR**  
Orquesta «GRUPO D'ART»  
**50 ptas. consumición**

**MAS FABULOSO QUE EN LA REALIDAD**  
(70 M/M.)

**MAÑANA** TOL. MENORES en **Sala Augusta**

SAMUEL BRONSTON  
JOHN WAYNE  
CLAUDIA CARDINALE  
RITA HAYWORTH  
EL FABULOSO MUNDO DEL CIRCO  
NOLAN CONTE SMITH

Programas para hoy

- SALA DE ARTE Y ENSAYO**
- BAILE III (Refrigerado).** De 3 a 9'45. Noche 10'30.  
«THE LONELINES OF THE LONG DISTANCE RUNNER» («La Soledad del corredor de fondo»), un film de John Richardson, con Michael Red Grace, Tom Courtenay «PICCOLO» (color) (May. 18 años).
- CINES DE ESTRENO**
- ASTORIA (Refrigerado).** — Desde las 3:  
«INQUIETANTE SUCESO EN GONDRA» (Richard Todd, Marianne Koch). Color-Scope. — «ASI ES MI TIERRA» (Cantinflas). Aut. todos los públicos.
- AVENIDA.** — Desde las 3'15. (Refrigerado):  
«LA BALADA DE JOHNNY RINGO» con Lex Barker, Marianne Koch. (Color-Scope) y «LA DROMA POR AMOR» con Shirley Mc Laine, Michael Caine. (Color).
- SALA AUGUSTA.** — Desde las 3:  
«EL COBRA» en Todd-Ao y color y MORGAN (UN CASO CLINICO). Programa aut. mayores
- SALA BORN.** — (Refrigerado) — Desde las 3:  
«ULTIMO TREN A KATANGA» con Rod Taylor e Ivette Mimienne y «TIEMPO DE AMOR». (Aut. mayores.)
- METROPOLITAN.** — (Refrigerado). Desde las 3'15: (TODD-AO)  
«LORD JIM» (Peter O'Toole, James Masson, Curt Jurgens, Jack Hawkins, Daliah Lavi). Technicolor. 70 mm (May. 18 años).
- RIALTO.** — Desde las 3'30:  
«SANTO CONTRA LA INVASION DE LOS MARCIANOS» y «NUEVA YORK LLAMA A SUPERDRAGO». (Technicolor).
- RIVOLI.** — (Refrigerado). — Desde las 3'30:  
2ª SEMANA  
«VERDE DONCELLA» (Sonia Bruno, Juanjo Menéndez, Antonio Garisa) Eastmancolor. — «TRES DANESAS EN PARIS». (Color).
- VICTORIA.** — Desde las 3'30:  
«SANTO CONTRA LA INVASION DE LOS MARCIANOS» y «NUEVA YORK LLAMA A SUPERDRAGO». (Technicolor).
- DE REESTRENO**
- CAPITOL.** — Desde las 3:  
«EL REY DE LOS AGENTES 00» en color, con Eric Morecambe y «VIDA SIN FRENO», con Suzanne Pleshette. (Aut. Mayores).
- DORADO.** — Desde las 3'30:  
«BEAU-GESTE», Rock Hudson (Technicolor) y «ANTES LLEGA LA MUERTE», CinemaScope y color. (Prog. tal. menores y Económico).
- FANTASIO.** — Desde las 3:  
«RAGAN», en technicolor y «LA MENTIROSA».
- HISPANIA.** — Desde las 3'15:  
«FANTOMAS CONTRA SCOTLAN YARD» (Technicolor), con Milene Demongeot y Jean Marais. — «EL PROSCRITO DE RIO COLORADO». Aut. todos los públicos.
- MODERNO.** — Desde las 3'15:  
«BEAU-GESTE» (Technicolor) con Rock Hudson y «ANTES LLEGA LA MUERTE» (Color y Cinemascope). (Prog. Tal. menores y económico).
- ORIENTAL.** — Desde las 3:  
«BEAU-GESTE» (Technicolor) con Rock Hudson y «ANTES LLEGA LA MUERTE» (Color y Cinemascope). (Programa Tol. menores).
- PRINCIPAL.** — Desde las 3'15:  
«EL REY DE LOS AGENTES 00» en color, con Eric Morecambe y «VIDA SIN FRENO», con Suzanne Pleshette. (Aut. Mayores).
- PROGRESO.** — Desde las 6 tarde:  
«RETO A LOS ASESINOS» y «GANGSTERS CONTRA GANGSTERS». (Menores).
- PROGRAMAS PARA MENORES**
- ASTORIA — AVENIDA — DORADO — HISPANIA MODERNO — ORIENTAL — RIALTO PROGRESO — VICTORIA**
- PELOTA NACIONAL**
- FRONTON BALEAR:**  
Todos los días, desde las 4'45, sesión continua. Partidos, quinielas y trió.
- SALAS DE FIESTA**
- \* «BACOMO». — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
  - \* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Todos los días tarde y noche, baile.
  - \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
  - \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones.
  - \* CORTILO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
  - \* CLUB LATINO. — Todos los días, baile desde las 22 a las 3 horas.
  - \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
  - \* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile.
  - \* JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones.
  - \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
  - \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
  - \* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.
  - \* SAINT TROPEZ. — Baile todas las noches.
  - \* PATIO ANDALUZ del CAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca
  - \* «SAINT TROPEZ». — Todas las noches, baile, a partir de las 22 horas
  - \* CHEZ NOUS (Cala Mayor) — Cada noche baile desde las 22 hasta las 4.
  - \* EL CAIMAN (San Agustín). — Todas las noches baile.
  - \* ROSALES. — Todas las noches: Baile y atracciones.
  - \* LOS ROMBOS (Ca'n Pastua) — Todas las noches baile y atracciones.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 221745, 231177 y \*235940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO** Rústica de 43 cuarteradas a 28 kilómetros Palma. Terreno algo montañoso. Casa muy grande y en buen estado. - Precio: 1.200.000 pesetas. Facilidades.

**VENDO** casa con 3.000 m2. en Portol. Muy buenas vistas. Lugar tranquilo. Al acto para fin de semana 325.000 pts.

**VENDO** ático a punto de habitar en Ausias March. 3 dormitorios. Baño completo y aseo. Sala comedor. Cocina con galería y terraza muy grande. Buenas vistas. - Precio 650.000 pts. 100.000 de entrada y 4.000 cada mes.

**Oliver Mateu**  
JAIME III, 135 B.  
Teléfono 222946

**VENDO PISO** nuevo amueblado, exento, 4 dormitorios, calle Blanquerna, por aseptarme, 720.000, facilidades. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (19)

## CON SOLO 62.000 Ptas. ENTRADA

su piso tendrá: 3 dormitorios, cocina, baño completo, salón comedor y terraza.  
Exentos contribución. Precio desde 278.000 pesetas. - Resto en 6 años.

**OLIVER MATEU**

Avenida Jaime III, 135, 3º  
Teléfonos: 21 34 46 - 22 20 46

## Solares y Terrenos

**VENDO** solares entre La Rapa y El Estañol. Teléfono 22450. (10)

**PARTICULAR** vendió solar en playa Tel 210492 (10)

**VENDO** solar 2.080 m2; 115 pesetas m2 en Son San Martí; entrada 30.000 pesetas; resto dos años. Informes: Teléfono 22-36-38. De 2 a 4 tardes (25)

**VENDO** solar 2.780 m2, a 115 ptas m2. En Vela; entrada 30.000 resto dos años. Informes: Teléfono 22-36-38. De 2 a 4 tardes (24)

**VENDO** parcela 2.000 m2, a 80 ptas. Estallenchs Valls. Arce de la Merced 7. (15)

**SOLARES** para hoteles o apartamentos. en la misma playa de Cala Millor 2.000 pesetas m2. Teléf 23-12-68 (3 a 10 y 2 a 6). (24)

**VENDO** o cambio solares en Coll d'en Rebassa y Valldemosa, por pisos. Agencia QUETGLAS Tel 212603. (16)

**OCASION!** Vendo parcela de 3.500 metros a 75 ptas. metro. Calle asfaltada, agua y luz. Francisco Martí Mora, 21. (20)

## Locales

**SE VENDE** local de negocio junto al tenis calle Solon. Precio 350.000 ptas. Facilidades de pago. Tel 237386 (18)

**LOCAL** COMERCIAL de 218 m2 en Avenida Alejandro Rosselló. Vendo con facilidades ROSSELLÓ. Avenida Alejandro Rosselló 103. (20)

**ALQUILO** local 260 m2, dos puertas camiones Padre Vives 85 Tel 250097 (12)

**VENDO** 2 traspasos local de 287 m2 y 4 viviendas. Arquitec Bennisar 15. Teléfono 243307 (13)

**LOCAL** Compró contado, hasta 4.500 pesetas metro. Tratado directo. Tel 221332. oficina. (12)

**RIBAS REYNA.** Agencia Inmobiliaria, ofrecemos su propiedad en venta, alquiler, permuta, etc., cualquier parte isla. Calle Nube, 4. Plaza Gomila. Telf. 234395-234898. (23)

**ALQUILO APARTAMENTO:** c/ Tentente Mulet. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (11)

## Hipotecas

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez y economía. Beltrán Velázquez, 5. (10)

**PRESTAMOS Hipotecarios.** Gestionamos con garantía y eficacia: ROSSELLO. Teléfono 212282. (10)

**DISPONGO** capital, hipotecas diversas cuantías. FINCAS PUJADAS: Baratlillo. 10. Teléfono 21-65-32. (11)

**NECESITO** de 100.000 a 150 mil pesetas. Muy buenos intereses. Máxima reserva. Escribir 5667, esta Administración. (15)

**ALQUILO LOCALES.** calle Sur, calle Martínez de Elava y calle Mariano Aguiló; 250, 200 y 100 metros. Teléfonos: 211703-211718. (20)

**VENDESE** propiedad vertical, gran local céntrico. 650 m. Tel. 22-52-24 (10)

**TIENDAS:** Ca'n Pastilla, vendedo o alquiler. Facilidades. Tel. 214203, mañanas. (10)

**ALQUILO LOCALES:** Rafal, 2.300, fuerza embalsado, calle Femenias, 100 m2. 5.000. Teniente Mulet, 130 m2., 10.000, final Blanquerna, 300 m2. 10.000. Eusebio Estada, 450 m2., 18.000. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971 (32)

**VENDO** locales en diferentes zonas de Palma. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (11)

**SE ALQUILA LOCAL** Travesía General Riera. Informes: Teléfono 25-38-15 (10)

**SE TRASPASA** bar con gran porvenir, nuevo, con terraza propia y teléfono nuevo. por asuntos familiares. Frente Estación Gasolina de Son Armadans Palma. (23)

**TRASPASO,** por no poder atenderlo, garage con todos sus accesorios. Padre Bartolomé Pou. 69. Teléfono 243801 (16)

**SE TRASPASA** peluquería por no poder atender. Teléfono 237158. (10)

**TRASPASO** tienda Caivo Soler bar Arenal Informes Juasp Pl A Palmesana 2 Palma (13)

**TRASPASO** comercio céntrico alquiler bajo. Informes, calle Pelaires, 101 (10)

**OCASION** Traspaso local muy céntrico 95 m2, alquiler 1.000 ptas Tel 212102 (12)

**TRASPASO** bodega-bar 50 m2 año en funcionamiento, todo nuevo y completo. Verlo en Pedro Quintana 12-A Coll de'n Rebassa (22)

**SE TRASPASA** salón familiar bocadillos, bebidas y helados, grandes facilidades, buen sitio, 70 m2. Teléfono 237305. (16)

**TRASPASO** bar. Informes: Telf. 261030. (10)

**TRASPASO** tienda de comestibles, alquiler reducido. Teléfono 232395. (10)

## APAREJADOR

NECESITA EMPRESA CONSTRUCCION. OFRECEMOS:

Puesto de responsabilidad. Sueldo a convenir no inferior a 300.000 pesetas anuales.  
**EXIGIMOS:**  
Edad inferior a 35 años. Experiencia en obras y presupuestos. Dedicación total.

Dirigirse por escrito adjuntado Curriculum Vitae al número 21.046 de esta Admón.

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma  
Entrada desde 50.000 ptas - Informes:  
Calle General Ricardo Ortega, 77-B

## Traspasos

**TRASPASO** carpintería mecánica, facilidades. Informes: calle Archiduque Luis Salvador, 182, 2º. 2º. Teléfono 217922. (14)

**TRASPASO** o vendedo tienda de ultramarinos, por no poder atender. Telf. 225477. (12)

**TRASPASO** tienda comestibles por no poder atender. Bellet, 8. Santa Catalina. (11)

**TRASPASO** mercería y perfumería por no poder atender. Informes: Telf. 221924. (11)

**TRASPASO** local de 200 m2., con industria de barnizados e instalación por Polister, o bien el local solamente, situado en calle Nuño Sans, 68 (frente Cine Dorado). Telf. 221536. Sr. Alonzo. (31)

**POR RETIRARME** traspaso local-tienda. 100 metros. Avenidas, 140 m2, con sótano. Fachadas Ricardo Ortega y Honderos; alquiler módico, antigüedad veinte años. Informes: Teléfono Arenal 101 Señor Escalas (28)

**TRASPASO:** Industria géneros punto (prundas exteriores) en funcionamiento y acreditada. Alquiler local muy barato. Razón: Tel. 211575 (17)

**SE TRASPASA** tienda de confección, céntrica, muy acreditada y con gran clientela por no poder atenderla. Razón: Tel. 232782 (19)

**TRASPASO** tienda comestibles, por no poder atender. Telf. 212907 (10)

**POR AUSETARME,** alquiler o traspaso carpintería mecánica. Calle 334, núm. 8. Rafal. (12)

**SE TRASPASA** tienda céntrica, con vivienda, 500 ptas. alquiler. Informes: Teléfono 250109. De 2 a 4'30. (16)

**SE TRASPASA** bar con gran porvenir, nuevo, con terraza propia y teléfono nuevo. por asuntos familiares. Frente Estación Gasolina de Son Armadans Palma. (23)

**TRASPASO,** por no poder atenderlo, garage con todos sus accesorios. Padre Bartolomé Pou. 69. Teléfono 243801 (16)

**SE TRASPASA** peluquería por no poder atender. Teléfono 237158. (10)

**TRASPASO** tienda Caivo Soler bar Arenal Informes Juasp Pl A Palmesana 2 Palma (13)

**TRASPASO** comercio céntrico alquiler bajo. Informes, calle Pelaires, 101 (10)

**OCASION** Traspaso local muy céntrico 95 m2, alquiler 1.000 ptas Tel 212102 (12)

**TRASPASO** bodega-bar 50 m2 año en funcionamiento, todo nuevo y completo. Verlo en Pedro Quintana 12-A Coll de'n Rebassa (22)

**SE TRASPASA** salón familiar bocadillos, bebidas y helados, grandes facilidades, buen sitio, 70 m2. Teléfono 237305. (16)

**TRASPASO** bar. Informes: Telf. 261030. (10)

**TRASPASO** tienda de comestibles, alquiler reducido. Teléfono 232395. (10)

**AGENCIA FERNANDEZ** Pisos sin muebles para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomás. 51. (12)

**PROPIETARIOS** AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios. Toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás. 51. (15)

**ALQUILO PISOS:** Principio calle Aragón y Ausias March. 4 dormitorios, terrazas, Blanquerna, Eusebio Estada, Angel Guimerá. ALEXI. Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971. (22)

**ALQUILO APARTAMENTOS** desde 2.500 pesetas Agencia Fernández. Plaza Santa Catalina Thomás, 51 (12)

**SOLICITO** para alquilar, apartamento dos habitaciones, amueblado. Teléfono 231177. Sr. García. (15)

**PISO** amueblado en Rafael Rodríguez Méndez, 3 dormitorios. Informes: Rafael Rodríguez, 22. Géneros Puig (15)

**EN ESTALLENCES** alquiler casa amueblada. Informes: Telf. 253439. (10)

## ALQUILO LOCAL

ALGO IRREGULAR, A 20 M. DE LA RAMBLA PROPIO PARA ALMACEN O PEQUEÑA INDUSTRIA. - SIN TRASPASO. ALQUILER MODERADO. - Informes: OBISPO BERENGUER DE PALOU, 16-3.

## Casas y Pisos

**VENDO** piso terminado Camp Redó; entrada 80.000; mensuales 3.100; exento de contribución. Tel. 23-51-55. (14)

**VENDO** piso con garage, exento, 3 dormitorios, baño y aseo. Facilidades. Pablo Pí-ferrer, 37. 1º 1ª mañanas. (17)

**VENDO CHALET** Costa de la Calma; cinco habitaciones, dos baños, cocina, garage y tres terrazas. 1.000 m2, terreno todo cercado y jardín. Precio 1.700.000,- pesetas. Grandes facilidades. Se admite cambio con rústica. Tel. 21-71-50 (32)

**VENDO** pisos y áticos calle Ramón Muntaner, dos, tres, cuatro dormitorios. Agencia QUETGLAS Telf. 212603. (15)

**PARTICULAR** compro apartamento, pago con solar. Teléfono 210492. (10)

**VENDO** casa grande antigua, con 2 plantas, lado pueblo Binisalem, con fuente y jardín. Precio 170.000 ptas. sin intermediarios. Informes: Calle General Goded, 25 Binisalem; y Palma, Teléfono de 10 a 12 noche: 261146. (34)

**CAMBIARIA** 6º piso, exento, esquina Ricardo Ortega y Avenida, con almacén grande o solar grande. Ferreteria MATEO Plaza San Antonio, 57 (21)

**VENDO** piso 1º-playa. Arenal, 1ª línea, con teléfono, decorado; Informes: Teléfono 225018 (13)

**VENDO** pisos en Sta. Catalina, Son Cotoner La Soledad y Blanquerna, desde 350.000 ptas., de 3 y 4 habitaciones, entradas desde 50.000 ptas. los hay exentos de contribución y sin ascensor. Informes: Darnés, 33, 3º (Junta Plaza Progreso). (38)

**VENTA PISOS.** Pons y Gallarza, 17. Facilidades. (10)

**OCASION UNICA.** Particular vendedo piso MUY CENTRICO. Renta limitada. Muy soleado. Fachada dos calles. Cuatro dormitorios. Recibidor. Ampolla sala comedor, Aseo y baño. Cocina equipada y galería. Ascensor. Precio: 900.000 pesetas. Entrada mínima 500.000. Contado 800.000 pesetas. Teléfono 217331. Mañanas. (27)

**SE ALQUILA** en Palma para todo el año bar y pensión con 22 camas todo amueblado. Informes: BARTOLOME SEGURA, MUEBLES LA MODERNA. Arturo Rizzi, 37-39. Palma. (27)

**NECESITO** pisos alquiler con o sin muebles. Fincas Pujadas Baratlillo. 10. Teléfono 216532 (13)

**ALQUILAMOS** toda clase de pisos distintas zonas. Fincas Pujadas Baratlillo. 10. Teléfono 216532 (12)

**PROPIETARIOS** necesitamos pisos para vender y alquiler, zonas Fortí, Plazas García Orell y Pedro Garau BELLVER Telf 223749. (15)

**HABITACION** independiente, todas comodidades, se alquila. Informes: Tl. 251018. (10)

**BARATO** local grande, Teniente Sánchez Bilbao. Primer piso Plaza San Antonio. 217662. (12)

**ALQUILO** piso amueblado, calle de la Palma, 1, 3º. 2º. (10)

**ALQUILO** apartamentos reducidos, amueblados, desde 2.500 ptas. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (13)

**ALQUILO** pisos amueblados en travesía Jaime III, Palma y ensanches. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º (16)

**SE ALQUILA** a familia honorable piso amueblado 3 dormitorios, nuevo, 3.600 pesetas. Tel. 210436 - 260200. (15)

**SE ALQUILA** carpintería con máquinas y herramientas, en el Vivero. Informes: Teléfono 225807. Sra. Amengual. (15)

**VENTA** de pisos, llave en mano, desde 75.000 hasta 150 mil de entrada. Resto a convenir. Venta de almacén de 240 m. Buena situación. Telf. 254688. (27)

**VENDO** plantas bajas en diferentes zonas de Palma. Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603 (12)

**CAMBIARIA** bonito ático 3 grandes dormitorios, terraza, buenas vistas, por pequeño piso matrimonio, sólo Tel. 250780, tardes. (17)

**VENDO** entresuelo, pesetas 310.000 cerca Plaza San Antonio, propio negocio peluquería, etc., con vivienda. Telf. 233425 (16)

**EDIFICIO** tres plantas, haciendo esquina, se vende; desocupada, con garage próximo, Plaza Congreso; facilidades. Tel 25-54-50. (16)

**COMPRO PISOS** y locales terminados, Palma, daré terrenos efectivo. Teléfono 253366 (10)

**VENDO** piso, Barceló Combis, 2 (esquina Héroes de Manacor); cuatro dormitorios. I b a f e z: teléfonos 214411 - 214761. (15)

**MAGNIFICOS ATICOS**  
En Apartamentos «LAS DELICIAS»  
calle 350 - El Arenal

Ocupación inmediata, ascensor, garage, con maravillosa vista al mar grandísimas terrazas  
Informes en la obra o al Tel 215733

## BOLSA DEL MOTOR

### Camiones

**VENDO** camión grande con caja metálica y volquete y cuba de agua, buen estado. Informes: Tel. 254327. (17)

**VENDO** Sava Barreiros 3.400 carga útil, volquete y servo freno. Informes: Aragón, 499. (12)

### Motocicletas

**VENDO** Lambretta 150 con sidecar, bien equipada. Informes: Telf. 213342, mañanas. (11)

### Automóviles

**TAPICE** SU COCHE por el precio de fundas, rendiré y economizaré. Es una oferta de FORMAX Costa y Llobera. 80 (20)

**COMPRO** Simca 1.000 blanco, PM. Pago contado. Teléfono 227392. Horas oficina. (12)

**VENDO** Volkswagen 1.200, perfecto estado, único dueño. Tel. 260731. Norman Tate. (11)

**VENDIERIA** 6º piso muy grande o cambiaría por negocio. Informes: Calle Eusebio Estada, núm. 136, 9º. 1ª. (17)

**VENDEMOS** primeros y segundos pisos sin ascensor, los hay exentos de contribución, desde 350.000 ptas., zona Fortí y Plaza García Orell. BELLVER. Teléfono 223749. (24)

**MAGNIFICOS PISOS EXTERIORES.** Dos fachadas, tres dormitorios, salón comedor, baño completo, aseo, cocina con muebles y despensa. Gas ciudad, dos terrazas. TIENEN DE TODO! Precios muy interesantes al contado y también grandes facilidades pago Aragón 242. (30)

**R 1708.** - VENDO casa en Andraitx en solar de 300 m2. Hay casa de dos plantas. Precio: 630.000 ptas. RIBAS REYNA. Agencia Inmobiliaria. Nube, 4. Plaza Gomila. Tel. 234395 - 234898. (29)

**FOR AUSETARME** vendedo precio coste, apartamentos amueblados en Paseo Marítimo. Telf. 213283-234492. (12)

**VENTA** de pisos, llave en mano, desde 75.000 hasta 150 mil de entrada. Resto a convenir. Venta de almacén de 240 m. Buena situación. Telf. 254688. (27)

**VENDO** plantas bajas en diferentes zonas de Palma. Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603 (12)

**CAMBIARIA** bonito ático 3 grandes dormitorios, terraza, buenas vistas, por pequeño piso matrimonio, sólo Tel. 250780, tardes. (17)

**VENDO** entresuelo, pesetas 310.000 cerca Plaza San Antonio, propio negocio peluquería, etc., con vivienda. Telf. 233425 (16)

**EDIFICIO** tres plantas, haciendo esquina, se vende; desocupada, con garage próximo, Plaza Congreso; facilidades. Tel 25-54-50. (16)

**COMPRO PISOS** y locales terminados, Palma, daré terrenos efectivo. Teléfono 253366 (10)

**VENDO** piso, Barceló Combis, 2 (esquina Héroes de Manacor); cuatro dormitorios. I b a f e z: teléfonos 214411 - 214761. (15)

**VENDO** pisos calle Alférez Gralla Liadó, cuatro dormitorios, desde 100.000 ptas. de entrada. Agencia QUETGLAS. Telf. 212603. (17)

**VENDO** pisos calle Alférez Gralla Liadó, cuatro dormitorios, desde 100.000 ptas. de entrada. Agencia QUETGLAS. Telf. 212603. (17)

**PARTICULAR** vendedo piso cinco dormitorios, completamente amueblado, cocina, baño, terraza, 400.000 pesetas. Tel. 223819. (14)

**VENDEMOS** industria vehículos alquiler. Vespas y Seats 600; ó craspac local. Méndez Pelayo, 19 (El Terreno). Tel 235732. (17)

### COMPRO CONTADO

coches buen estado  
GALMES 96

**COMPRO** VENTOL coches, GARAJE ESPAÑOL Aragón, 59. Tel 211619 (10)

**ACTO-CARBURADOR** SERVICIO. Buñola 27. Teléfono 256418 (10)

**MOSA BARREIROS,** vende procedentes de cambio coches de todas marcas y modelos Barreiros: facilidades. Mossa Barreiros, Carretera Ircia Km 2. Teléfono 226543. (22)

**DE PARTICULAR** a particular, vendedo Volkswagen Karmangia, P.M. 94.972; toda prueba. Tel. 21-58-79. (13)

**VENDO** 600D Simea 1.500, cambie su coche viejo por el nuevo modelo Seat. Informes: Garaje Canals - Palma Nova. (18)

**VENDO GORDINI.** Facilidades. Informes: Teléfono 213520, de 2 a 6 (10)

**VENDO DAUPHINE.** Facilidades. Informes: Tel. 213520, de 2 a 6 (10)

**COMPRO** 600 - 600-D. Telf. 213520, de 2 a 6. (10)

**VENDO** SEAT 600. Facilidades. Informes: Tel. 213520, de 2 a 6. (11)

**SE VENDE** 1.400 C, buen estado. Garaje Vulcano. Miguel Marqués. (10)

**RENAULT** Florida, seminuevo con radio. Costa y Llobera, 46. (10)

**PARTICULAR** vendedo Gordini P.M. Informes, mañanas. Teléfono 10. CONSELL. (10)

**PARTICULAR** a particular, por aseptarse vende 600-D, descajotable, PM. 86.034, exento impuesto. Expuesto: tardes, en Garaje Ribas, Zanoguera, 16. (20)

**CARAJE LA ISLA,** cambia su coche usado por cualquier modelo Seat nuevo, entrada mínima, y máximas facilidades, entrega inmediata, calle Patronato Obrero, 59 (23)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

**COMPRARIA**, contado, Goggo mobil viejo motor pasable. Escribir 5667, esta Administración. (10)

**GANGAS:** Vendo facilidades, 800 normal; 600-D; 800, 4 puertas; 1.400 C; Opel Rekord; Furgoneta Citroen, pe setas 28.000. Honderos, 51. (20)

**VENDO:** Seat 1.400 motor Barellos, barato. Chevrolet 9 plazas, barato. 600 normal barato. Volkswagen, Mercedes 180 y Fiat 100 como nuevo, 15.000 pesetas. Motores Vespas y Montesas baratas. Francisco Martí Mora, 21. (32)

**GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS** Plaza García Orell, 19. «Plaza Columnas»  
**VENDE:** Jeep Willys-Viasa tracción única y doble con reductor, motor Perkins 17 HP. varios modelos, estrear. Seats 600 y 1.400-A y 1.400 C. Renault Dauphine y Ondines. Citroen DS (Tiburón) Ford Taunus 15 M barato. Renault R-10 impecable. Furgoneta DKW. Furgoneta Seat 1.400. Jeep tipo guerra muy nuevo Cambios. Facilidades. (59)

**VENDO** Seat 1.500; Seat 1.400 600; Renault furgón y Ford Anglia, muy baratos, varios Citroen antiguos, descajables.

**PARTICULAR** a particular, vendo 600 buen estado. Toda prueba. Tel. 233326. (11)

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Desean Trabajo

(711) **CONTABLE** diplomado, con experiencia, de edad media, para 1969 en Hotel Ibiza. Se provee apartamiento. Escribir: Director Hotel Panorama Escana, Ibiza (21)

(703) **SEÑORITA** trabajaría horas libres - en oficina, despacho o similar. Teléfono 233306, de 6 a 8. (14)

(135) **SE OFRECE** jefe de cocina con experiencia, edad 38 años. Llamas Tel. 226177. (13)

(132) **GUIA - INTERPRETE** inglesa se ofrece. Residente en Palma, con propio transporte. Apartado 124. Arenal. (13)

(133) **ESPAÑOL** hablando alemán, inglés, francés, sueco e italiano, busca plaza conserjería o recepción, hotel o similar. Tel. 226142. (18)

(130) **SE OFRECE** chófer 1ª especial, mallorquín. Reina Laura, 33, 36, 14. (10)

### Ofrecen Empleo

(640) **SE NECESITAN** ayudantes bar, 5.000 mensuales. Informes: 260640. (10)

(689) **SE PRECISA** mecánico automóviles. Tel. 111. El Arenal. (18)

(456) **URGENTE** dos oficinas peluqueras de 1ª. Informes: Hotel Biarritz, Peluquería Nicolás CV. Miguel Pallacer, 17, Maravillas, Carretera Arenal. (18)

(560) **SE NECESITA** oficial barbero. Blanquerna, 45. (10)

(700) **NECESITO** excelente manicera. Peluquería JEAN PIERRE. Calle Jaime III, 161. (10)

(701) **SE NECESITA:** 1 ayudante comedor. 1 ayudante bar. 1 pinche cocina. Ausias March, 4. (14)

(710) **SE NECESITA** ayudante de mostrador. Bar NIZA Avda. Alejandro Rosselló, 127. (11)

(713) **SE PRECISA** camarera y mujer limpieza. Velázquez, 12, 10 (10)

(714) **SE NECESITA** 2º de cocina. Hotel TERMINUS. Plaza España. (10)

(715) **SE NECESITAN** reparadores carnet 2ª, jornada intensiva, trabajo todo el año. Informes: Murillo, 56. (14)

(710) **SE PRECISA:** Lavandera en Hotel Villa Rio. Calvo Sotelo, 335. (10)

(718) **SE NECESITA** oficial primera bobinador. «Eléctrica Universal». Calle Jordim Rosselló, núm. 74. (12)

(709) **NECESITO** primeras y segundas oficiales para Peluquería Señoras Camelia. Calle Capuchinas, núm. 24. Palma. (14)

(707) **SE NECESITA** joven de 14 a 16 años para trabajar en fábrica. Bmé Torres, 73. (15)

(707) **SE NECESITA** repartidor con carnet de 2ª ó 3ª. Informes: Bmé Torres, 73. (12)

(704) **AYUDANTE** dependiente con carnet de 2ª. Precisa ESCANELLAS RADIO. Arco de la Merced, 17. (12)

(680) **SE NECESITA** recepciónista hablando inglés y francés para hotel de temporada. Informes de 1 a 9. Telf. 55. Portals Nous. (19)

(578) **PRECISA** mujer de limpieza Hotel Bristol Teléfono 232940. (10)

(700) **SE NECESITAN** ayudantes y aprendices de cafetería. Informes: Cafeterías Isleñas. Soledad, 20. (12)

(618) **SE NECESITA** botones. Gestoría Sampol. Plaza Oliver, 20. Informes: por las mañanas. (12)

(588) **MUEBLES NOVEDADES.** Se necesita ebamista, preferible carnet chófer segunda. Olmos, 101 (12)

(667) **SE NECESITA** sirvienta mallorquina con referencias. Informes: Plaza de Pío XII, 23. Entresuelo; de 4 a 7 tarde. (16)

(602) **SE NECESITA** botones o meritorio de oficina. Presentarse de 11 a 12. Inmobiliaria Bauzá. Avenida General Primo de Rivera, 35. (17)

(665) **URGE** aprendiz. Buenos Informes. Peluquería MAGDALENA. San Jaime, núm. 19. (10)

(681) **HACEN** falta dos chicas para trabajo fábrica. Informes: Capitán Cristóbal Real, 119. (12)

(675) **PRECISAMOS** oficiales y aprendiz. Carpintería Madera. Calle Juan Alcover, 152. (10)

(675) **PRECISAMOS** oficiales de 1ª. Carpintería Metálica. Calle Juan Alcover, 5. (10)

(626) **SE NECESITAN** camareros en Papas Fritas, con referencias. Informes: Plaza San Antonio, 63, de 8 a 1. (14)

(122) **SE NECESITA** dependiente venta muebles, edad máxima 21 años y dominio de idiomas. Informes: Juan Luis Esterich, 36. (18)

(487) **SE NECESITA** oficial para Peluquería Encarna Portals Nous. Tiene para dormir. Telf. 230580. (10)

(723) **SE NECESITA** aprendiz de comercio de 14 a 16 años para recados y otros que sepa montar moto o bicicleta. SASTRERIA CYMA Sindicato, 70. (24)

(679) **SE NECESITAN** pinches de cocina. Informes: Hotel BIARRITZ Teléfono 260143. (10)

(676) **PELUQUERIA MARTORELL,** necesita oficial. Sindicato 160 ó G Ricardo Ortega, 65. Tel. 226569. (13)

(685) **SE PRECISAN** carpinteros. Calle San Rafael, número 285. (10)

**GANEN** dinero maestros estudiantes Apartado 14.742 Madrid. (10)

(733) **SE NECESITA** pinche cocina, trabajo todo el año. Informes: Telf. 231805 (15) (11)

(725) **HOTEL SARATOGA,** Paseo Mallorca. Necesita botones y aprendiz comedor. (10)

(727) **PRECISAMOS** oficial 1ª electricista. 8 a 9 mañana, 6'30 a 7'30 tarde. Calle Miramar, 14. (15)

(724) **SE NECESITAN** aprendices mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(708) **SE NECESITA** auxiliar caja en Cafeterías Kais. Plaza de la Reina. Informes: Soledad, 20. Tel. 215372. (10)

(731) **VIGILANTE** noche necesita Hotel EROS. Cala Mayor. (10)

(721) **MUJER** de limpieza, bien retribuida, todo el año necesita hotel 1ª. Calvo Sotelo, 675. Tel. 230544. (16)

(720) **INDUSTRIAS METALICAS DE MALLORCA.** Se precisas cerrajeros carpintería metálica en hierro y aluminio. Oficiales de primera. Urbanización Ca's Capitá. Carretera Inca. Kilómetro 6'800. (23)

**SIRVIENTA** para familia alemana en Cala Blava. Cala Blava, 71. (10)

(322) **SE NECESITAN** agentes de ventas a comisión, artículos muy introducidos. Presentarse en DIED, Plaza de España, 81-C. (10)

**NECESITO** chófer con carnet especial. Grías SEMPERE. Balmes, 17. (10)

(723) **SE NECESITA** oficial para Peluquería BENITO. Gral. Mola, 15. Teléfono 214045. (10)

(729) **SE PRECISA** chica limpienza para comercio. Informes: de 12 a 1. Costa y Llichera, 1, entlo. (16)

(547) **PRECISO** ayudante peluquera que sepa marcar. Telf. 260259. (10)

(717) **PELUQUERIA** señoras necesita oficiala. Zona turística. Calvo Sotelo, 279, (tardes de 4 a 6 entrevista) (14)

(719) **HERRERO** oficial 1ª dominando carpintería metálica, en hierro y aluminio preferible mallorquín, inútil sin buenas referencias. CAVI. San Vicente Ferrer, 315. (21)

(671) **PRECISAMOS** OFICIAL PRIMERA. PARA BOBINAJE DE MOTORES. CASA SOLIVELLAS. Calle Olmos, núm. 154, b. - Tel. 223721. (10)

(684) **SEÑORITA** PARA OFICINA - PRACTICA EN MECANOGRAFIA - Interesa. Informes: en esta Administración. (10)

(447) **PRECISAMOS** DEPENDIENTA 16 - 18 AÑOS. Arturo Rizzi, 47. (10)

(680) **PERSONAL HOTEL** SE NECESITA: Ayudantes Camareros; Mujeres limpieza lavandería y Botones. Dirigirse personalmente a: TRANSESPANA, S. A. Avenida Jaime III, 144, Entlo. B. (10)

(297) **CAMARERAS HABITACIONES** Precisamos en Hotel zona Ca'n Pastilla. Teléfono 260277. (10)

**OTRAS SECCIONES**

**Hospedajes**

**Pérdidas**

**Enseñanzas**

**Música**

**Compras**

**Radio y TV**

**comercial mallorca, s.a.**

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

(721) **MUJER** de limpieza, bien retribuida, todo el año necesita hotel 1ª. Calvo Sotelo, 675. Tel. 230544. (16)

(720) **INDUSTRIAS METALICAS DE MALLORCA.** Se precisas cerrajeros carpintería metálica en hierro y aluminio. Oficiales de primera. Urbanización Ca's Capitá. Carretera Inca. Kilómetro 6'800. (23)

**SIRVIENTA** para familia alemana en Cala Blava. Cala Blava, 71. (10)

(322) **SE NECESITAN** agentes de ventas a comisión, artículos muy introducidos. Presentarse en DIED, Plaza de España, 81-C. (10)

**NECESITO** chófer con carnet especial. Grías SEMPERE. Balmes, 17. (10)

(723) **SE NECESITA** oficial para Peluquería BENITO. Gral. Mola, 15. Teléfono 214045. (10)

(729) **SE PRECISA** chica limpienza para comercio. Informes: de 12 a 1. Costa y Llichera, 1, entlo. (16)

(547) **PRECISO** ayudante peluquera que sepa marcar. Telf. 260259. (10)

(717) **PELUQUERIA** señoras necesita oficiala. Zona turística. Calvo Sotelo, 279, (tardes de 4 a 6 entrevista) (14)

(719) **HERRERO** oficial 1ª dominando carpintería metálica, en hierro y aluminio preferible mallorquín, inútil sin buenas referencias. CAVI. San Vicente Ferrer, 315. (21)

(671) **PRECISAMOS** OFICIAL PRIMERA. PARA BOBINAJE DE MOTORES. CASA SOLIVELLAS. Calle Olmos, núm. 154, b. - Tel. 223721. (10)

(684) **SEÑORITA** PARA OFICINA - PRACTICA EN MECANOGRAFIA - Interesa. Informes: en esta Administración. (10)

(447) **PRECISAMOS** DEPENDIENTA 16 - 18 AÑOS. Arturo Rizzi, 47. (10)

(680) **PERSONAL HOTEL** SE NECESITA: Ayudantes Camareros; Mujeres limpieza lavandería y Botones. Dirigirse personalmente a: TRANSESPANA, S. A. Avenida Jaime III, 144, Entlo. B. (10)

(297) **CAMARERAS HABITACIONES** Precisamos en Hotel zona Ca'n Pastilla. Teléfono 260277. (10)

**OTRAS SECCIONES**

**Hospedajes**

**Pérdidas**

**Enseñanzas**

**Música**

**Compras**

**Radio y TV**

**comercial mallorca, s.a.**

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**ANFR.** Compró muebles y objetos ocasión. Tel. 223242. (10)

**Ventas**

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa (10)

**VENDO** muebles y nevera, Plaza Santa Payesa, 16, 60. Izda. Teléfono 256551. (12)

**COMPRO** y **VENDO** puertas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau, 39. (11)

**VENDO**

**HERMOSISIMO HOTEL EN PALMA NOVA** 55 PLAZAS. - DOS MILLONES ENTRADA RESTO 7 AÑOS TELEFONO: 250958

**Nautica**

**COMPRO** Laud 33-35 palmas con tambucho, buen estado. Pago contado. Tel. 223970. (12)

**COMPRARIA** embarcación. Pago con solar. Tel. 210492. (10)

**VENDO** lancha 8 metros, dos motores. Teléfonos 225826 y 260782. (10)

**DARDER,** Carretera de Sóller Motores Johnson Servicio Oficial. Embarcaciones GLASTON FLETCHER CARLSON ZODIAC INERGA. Botes POLIMAT. (16)

**COANSA** Motores Martini «Volvo Pentax» «Coroneta», «EPE», «La Raya», «Plavisa» y «Oros» con Capitán Salom 15. Teléfono 253333. (18)

**EN MOTORES** fuera borda conife en CHRYSLER por su seguridad, economía y máximo rendimiento. modelos de 3 1/2 a 105 HP. Comercial Garaje Segura Avda. Alejandro Rosselló, núm. 60. (28)

**VENDO LANCHA** «Marvin», 18 palmas, motor Johnson, 20 HP. o cambio por coche. Teléfono 25-40-47. (15)

**BARNIZ DURAKOTA** especial para embarcaciones. 25% de descuento. Pinturas Ben-diz. Mariano Agulló, 54. (13)

**VENDO** lancha 30 palmas, motor Volvo. Plaza San Antonio, 29. (10)

**VEA EL FANTASTICO** rendimiento de la embarcación BALEAR para la pesca. Comercial Garaje SEGURA, Avda. Alejandro Rosselló, núm. 60. (19)

**EMBARCACIONES** Lobo de Mar, Redif, Ocell, Pollinat, Glaston y Fibrestar, vea el gran surtido en Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, número 60. (23)

**VENDO** barca, nueve metros, motor Diesel y velas; equipada. 300.000 ó cambio por solar. Idiáñez; teléfonos 24411 - 214761. (18)

**EL 420** es el balandro de competición de más rápido desarrollo que se conoce en el mundo. Adquiere en Comercial Garaje SEGURA. Avenida Alejandro Rosselló, 60, y páguelo como quiera. (15)

**MALETAS,** arreglamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas Bosch, 8. Tel. 217715. (11)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**DE NUESTRA SREPRESENTADAS:** Todas clases de embarcaciones grandes y pequeñas y motores Cummins, Diesel, Mercury, fuera borda e intra-borda. OCMERCIAL MALLORCA. Pasual Ribot, 62-64. (25)

**GRAN SURTIDO** de puertas, ventanas, persianas, cocheras, puertas castellanas y prefabricados carpintería en general. Almacenes SANZ Pedro II, 72. (18)

**VENDO** perra Pointer o cambio por perro. Capitán Vila, 64. (10)

**VENDO** piso con garaje, exento, tres dormitorios, baño y aseo. Facilidades. Pablo Piferer, 37, 1º, 1ª. Mañanas. (17)

**OFREZCO** desde un 15% hasta el 20% sobre letras precedentes de plazos. Últimas partidas. Teléfono: 22 42 22. (17)

**PAGUE** a plazos, su antenna U. H. F. por 8'90 ptas. Tel. 215348. (11)

**MONTAMOS HOY MISMO** su antenna U.H.F. Garantizada. 750 ptas. Tel. 222565. (11)

**REPARACIONES I.V.** servicio permanente - domicilio por técnicos especializados. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

**REPARACIONES TV,** garantía 1 año. Servicio técnico especializado. Telf. 213167. (10)

# PORRERAS: FIESTAS PATRONALES

(De nuestro corresponsal Mon).  
— En la velada del pasado lunes día 19 a ocho días vista de las Fiestas Patronales, el estruendo de los cohetes, los acordes de la banda de música y el griterío infantil anunciaban al vecindario las próximas Fiestas, que D. m. se celebrarán de acuerdo con el siguiente programa:

## ACTOS RELIGIOSOS

Domingo día 25. — A las 20 horas: Solemne recepción del nuevo Cura-Párroco don Pedro Torres Siquier, por las autoridades y feligreses. A continuación Misa vespertina y sermón por el nuevo Párroco.

Lunes día 26. — A las 11: Oficio solemne con sermón a cargo del Rvdo. don Juan Rosselló Literas, con asistencia de las autoridades.

## PROGRAMA POPULAR

Sábado día 24. — A las 19: Gran suelta de cohetes anunciando el comienzo de los festejos.

A las 22:30: Monumental Verbena en la Plaza de Toros, amenizada por los conjuntos de música moderna "Los Principes" y "Los Quijotes".

A las 15:15: Gran partido de fútbol entre el Juvenil España y C.D. Juvenil Felipense.

A las 16:30: Interesante partido de fútbol entre los primeros equipos del C.D. Felipense y Patronato, disputándose un hermoso trofeo, obsequio del Magnífico Ayuntamiento.

A las 18: Gran velada de boxeo, 6 combates. (Programas aparte).

A las 21:30: Gran festival de folklore a cargo de "Aires de Montanya" de Selva.

A las 23:30: Gran Verbena amenizada por los conjuntos de todos

los públicos "Els Mallorquins" e "Ina y sus Pioneros".

A las 24: Disparo del monumental castillo de fuegos artificiales en la Plaza de la Iglesia.

Lunes día 26. — A las 11:30: Viñeta de honor para todo el vecindario en la Casa de la Villa.

A las 12: Disparo de fuegos japoneses.

A las 17:30: Grandes carreras pedestres disputándose el Premio Avelino, en diferentes categorías.

A las 19: Gran velada de Lucha Libre, 4 combates. (Programas aparte).

A las 23: Verbena gratis en la Plaza de España, amenizada por los conjuntos "El Harlem" y "Los Quijotes".

Sábado día 31. — A las 22:30: Última gran Verbena amenizada por los conjuntos "Los Marsals" y "Los Espectros".

## REQUISITORIA

Jaime Sánchez López, hijo de Salvador y de Luisa natural de Felanitx, provincia de Baleares de 22 años de edad domiciliado últimamente en 7, Rue Marechal Foch-65/Vic-Bigorre (France) sujeto a expediente por haber faltado a concentración a la Caja de Recluta número 1011 para su destino a Cuerpo, comparecerá dentro del término de treinta días en Palma de Mallorca ante el Juez Instructor don Antonio Coves Antón, con destino en la citada Caja de Recluta bajo apercibimiento de ser declarado rebelde si no lo efectúa.

Palma de Mallorca a 30 de julio de 1968.  
El Comandante Juez Instructor

# LO QUE DICE EL MEDICO

(Viene de la página 24)

nos cuenta nos familiarizamos con la cefalalgia y, cuando queremos acordar, ésta dirige, centra, enmarca nuestra vida.

¿Por qué duele la cabeza?  
—En primer lugar porque es dura. No lo tome a mal, pero su cráneo, su cara, son duros, sin ánimo de ofender. Toda región de nuestro cuerpo que encierra órganos entre paredes óseas, inextensibles, rígidas, —el oído, los alveolos dentarios, la cabeza— cuando en su interior algo les hace aumentar de volumen —una inflamación, por ejemplo— falta espacio, hay compresión y surge el dolor.

En el caso del cráneo, esa región corporal donde sienta el pelo o debería, ¡Ay! asentarse, además de partes blandas constituidas por el cerebro y sus cubiertas, hay líquido circulante —cefalorraquídeo, vasos y senos sanguíneos— con un volumen que varía según circunstancias por lo que, cuando aumenta su «aforo» normal se produce compresión seguida de cefalalgia. Y no sólo por exceso sino por defecto, pues existe un equilibrio constante entre masa cerebral, cantidad de líquido cefalorraquídeo y volumen de sangre, de tal forma que cualquier perturbación en este equilibrio, dentro de la rígida caja craneal, puede producir dolor.

De hecho, este es el mecanismo productor de esas cefaleas intensísimas a que da lugar la punción lumbar cuando se deja salir el líquido de-

masiado aprisa o cuando se inyecta velozmente.

Hay, desde luego, cefaleas que no se producen en el interior de la cabeza, aunque lo parezca, sino en su parte externa, debido a la gran sensibilidad dolorosa de las arterias exteriores del cráneo y partes blandas que lo recubren. Es el clásico dolor de sienes al beber líquidos muy fríos o cuando se camina en noche de hielo y ventisca.

Los procesos inflamatorios de los senos frontales o maxilares, inflamaciones de oído, lesiones de los huesos de la columna vertebral, contracciones persistentes de ésta, tumores, postura inadecuada en el trabajo, habitual, dificultades en la visión, mala oxigenación del ambiente, anemias, etc, pueden ser causa de frecuentes dolores de cabeza.

Y, claro está, las preocupaciones, los estados de tensión emocional, ese fin de semana en que se bebió más de la cuenta, el paquete de cigarrillos, ávidamente consumido, y muchas más cosas pueden ser responsables de esa exclamación tan corriente: ¡qué dolor de cabeza!

En la casa, su mujer se preocupa de que los chicos no hagan ruido, la radio, se taja de volumen y el silencio. Sin querer va agriándose su carácter, se incomoda con sus superiores o inferiores con más frecuencia de lo debido, soporta mal el trabajo, aguanta poco

las bromas. No está mal que se observe, pues según la clase, forma y localización del dolor puede sospecharse su origen: La Cefalalgia de las sinusitis se presentan por la mañana para, después de levantarse, perder intensidad y remitir gradualmente. En los hipertensos el dolor se presenta a la inversa, aumentando al atardecer y por la noche. Si lo que precisa es graduarse de la vista, el dolor se manifestará con la lectura continuada, trabajos manuales con objetos pequeños, el cine, la televisión, etc. También influye la temperatura, a más calor más dolor.

Las cefaleas localizadas en un punto preciso son clásicas de sinusitis, otitis y enfermedades de partes blandas externas del cráneo. Las neuralgias tienen localización precisa del dolor y este es agudo, rápido y de corta duración, para reaparecer a poco. Es muy típica la cefalea de algunas hemorragias internas del cráneo después de accidentes, casi siempre descritas como sensación de golpe brusco en la nuca o sienes. El dolor, «como si el cráneo fuera a estallar», de la hipertensión craneal aguda, o en procesos más lentos, la sensación llevar puesta una pinta alrededor de la cabeza, etc, son características susceptibles de orientar.

Todo eso está muy bien, pensar el lector, ¿pero y el tratamiento?

Cuando el dolor de cabeza es «de higos a brevas», tome un calmante cualquiera y olvídese. Cuando el dolor es frecuente acuda a su médico. El tratamiento es sencillo: buscar la causa y combatir ésta.

—¿Y si no se encuentra la causa?

—Entonces decídase de una vez, coja sus quebraderos de cabeza, todas sus preocupaciones, y tirelas por la ventana. Que en sus horas de descanso no haya ni un solo recuerdo para su trabajo o sus negocios. Respire aire puro con frecuencia. En una palabra: busque la paz.

Si, a tenor de esta lectura, nota dolor de cabeza no se preocupe, la culpa será del firmante de estas líneas. El también lo tiene y ahora mismo va a tomar una aspirina.

## TRASPLANTES.

### PUNTO FINAL

Todo parece indicar que el camino de los trasplantes de órganos y, principalmente los de corazón, está llegando a su fin.

Queremos decir que estamos donde estábamos. Que los numerosos trasplantes realizados desde Barnard acá, con diversa suerte, no han solucionado ninguno de los problemas que obstaculizan esta clase de intervenciones. El que Blalber y algún otro sobrevivieran todavía —a más número de intervenciones es lógico que haya más supervivientes— no es más que la excepción confirmadora de que aún hay mucho que andar para que el trasplante cardíaco sea una operación reglada y auténticamente salvadora.

Un camino breve, no exento de gloria para sus pioneros, Barnard a la cabeza, que comenzó a primeros de año y puede darse ya por terminado.

Barnard, impaciente de triunfo, corrió por un arriesgado atajo que no ha conducido a parte alguna. Sin menoscabar sus méritos, con Barnard o sin él, estamos, repito, donde estábamos.

Vistas ya las cosas con cierta perspectiva, se puede afirmar que el camino seguido por Barnard tiene los siguientes inconvenientes:

El problema del rechazo del órgano trasplantado no está ni muchísimo menos, resuelto. Junto a esto, las frecuentes infecciones que, por falta de defensas por la medicación antitirreca, amenazan al enfermo, lo convierten en un cadáver en pie que ha de malvivir en un ambiente estéril.

La biología de los órganos trasplantados es adivinada pero no del todo conocida. Una persona con un órgano trasplantado es un inválido. Con el trasplante no se le cura, sólo se le saca de un peligro inmediato, sólo se alivia su dolor.

En muchas naciones de vanguardia en medicina no se han realizado aún trasplantes, no será por falta de técnicas. Habrá que preguntarse si no es por «algo».

En estas condiciones el elevado coste de los trasplantes cardíacos es prohibitivo, socialmente, para casi todas las naciones.

«Más cuesta un avión de bombardeo», dijo Barnard a su llegada a Madrid, cuando preguntaron por ello los informadores.

El doctor español, Arasa, en un artículo recientemente publicado, contesta a Barnard: Que Barnard nos diga qué más vale un avión de bombardeo no quiere decir nada por cuanto estos modernos aviones valen muchos millones de dólares y aplicado ese dinero a otros tratamiento e investigaciones, resultaría de mayor utilidad que los éxitos obtenidos con las actuales técnicas para trasplantes cardíacos. El equipo para trasplantes —dice Arasa— abarca gran número de especialistas y ayudantes de todas las especialidades y existe en la actualidad el riesgo de que cada vez más médicos se dediquen a cuidar menos enfermos. Habrá que preguntarse si resulta lícito gastar cantidades astronómicas para el cuidado de moribundos —con incierto éxito— con lo cual pronto no quedarán médicos ni aparatos para llevar a cabo las terapéuticas que tienen mejor sentido.

Prescindiendo de que haya alguna exageración, por parte del doctor Arasa en este último párrafo, lo cierto es que el camino seguido por Barnard para el trasplante de corazón no conduce ya a ninguna solución.

Pero las investigaciones no se han paralizado —como, por otra parte, hubiera ocurrido si la solución Barnard fuera correcta— la medicina no se da por vencida. Habrá, pues trasplantes, pero por otros caminos distintos.

Volvamos la vista a Demichow. Un médico ruso que trabajaba sobre trasplantes desde hace muchos años.

¿Qué hace Demichow? En resumen, tratar de que los órganos trasplantados al hombre lo sean a través de un previo entrenamiento que los haga aptos para el organismo humano. Demichow, insistiendo en su camino investigador, espera que la colocación del corazón reanimado y de los pulmones de una persona, en una bolsa de plástico, con el fin de conectarlos con los vasos femorales, podría representar el primer paso, prácticamente sin peligro, hacia el trasplante simultáneo de corazón y pulmones. Si este corazón, así conectado, no muestra empeoramiento de su función en el transcurso de uno o dos meses, podrá ser trasplantada, en el curso de una segunda operación y bajo indicación vital, pero ya en la cavidad torácica.

Según Demichow —con quien, por cierto, estuvo trabajando Barnard algún tiempo— mediante esas dos etapas podrán trasplantarse todos los órganos interiores.

Siguiendo este sistema podrán conectarse incluso recién nacidos muertos, en los que sea imposible la recuperación cerebral y no así la de los restantes órganos. En la medicina futura tal trasplante de órganos obtenidos a partir de fetos, tras la creación de una circulación cruzada duradera entre un organismo viejo y otro joven, jugará un papel importante para el tratamiento de la vejez.

Conectado a otro cuerpo el de un recién nacido muerto en el cual se pudo reanimar todo el organismo menos el cerebro, cada órgano ejercerá su función y favorecerá de esta forma la conservación de la actividad de órganos envejecidos. El cuerpo conectado y reanimado del niño seguirá creciendo hasta que conduzca, mediante sus hormonas y su metabolismo, a un rejuvenecimiento del ambiente interior de otros órganos.

Como resultado final será posible criar órganos jóvenes para los trasplantes y conectarse a este sistema personas ancianas, para cambiar su metabolismo y lograr su rejuvenecimiento.

M. Ballesteros Barahona  
(Copyright by Cifra Gráfica)

En todos los lugares más elegantes del mundo encontrará personas disfrutando del sabor de L&M. Cuando vea el inconfundible paquete rojo y blanco de L&M, pregúntese por qué los que saben, fuman este cigarrillo. Seguramente porque es el cigarrillo con filtro que sabe mejor.

Haga como ellos, pida L&M y le conocerán por la marca que fuma.



Un producto de Liggett & Myers importado directamente de U. S. A.

**DOCTOR ROVIRA**  
**RADIOLOGO**  
REANUDARA SU VISITA EL PROXIMO 23 DE AGOSTO

# Santanyí: REORGANIZACION DEL FUTBOL

(De nuestro corresponsal informativo) - Desde la fundación de la Sociedad Deportiva Cultural de Santanyí, son muchas las actividades por ella desplegadas. Ahora, con la adquisición por cinco años de una finca para construir un campo de fútbol, ha logrado lo que tal vez desde su inicio era una de sus principales ilusiones. Así que, para la próxima temporada tendremos fútbol y no dudamos que el público corresponderá al esfuerzo de esa sociedad, animando al equipo.

### LUZ

El Ayuntamiento acaba de colocar una farola en el vértice que forman las calles Centro y G. Civil. Si el resultado es positivo, se adoptarán otras de igual modelo para la iluminación de las principales calles de la villa.

### DESTINO

Nuestro paisano don Andrés Garcías Covas, hasta el presente Director del Banco de Crédito Balear en Manacor, ha sido nombrado Director de la Sucursal de la misma entidad en Madrid. De-

### NATALICIO

El hogar de nuestros distinguidos amigos don Miguel Nigorra, vicepresidente del Banco de Crédito Balear y doña Corona Cobián, se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño al que se le ha impuesto el nombre de Luis. Reciban nuestra más efusiva enhorabuena.

### PREMIO

En el Certamen Juvenil de Arte de ámbito provincial celebrado en Palma, obtuvo el 2º premio de pintura el muchacho de ésta, Pedro Vidal Vidal. La obra ha sido seleccionada para el certamen nacional que se celebrará en breve en Madrid. Nuestra felicitación.

### AFANO

Apareció el nº. 8 del periódico «Afan», editado por la Delegación Local de Juventudes. Su contenido, como siempre, es ameno e interesante, haciéndose eco de la actuali- dad santanyinera.

# SINEU: PRIMERA CRONICA DE FIESTAS

16 agosto. (De nuestro corresponsal informativo SALOM Y SANCHO). - Noche de «Sant Roc», han transcurrido dos días y medio de fiestas patronales y todavía nos queda por delante un fin de semana con actos programados para las Patronales del 68.

La lluvia, allá por el trece, martes fatidico en la carretera de Manacor, dejó el «paperi» en hilares blancuzcas de agironado aspecto. Pero surgió la Alcaldada «feliz Alcaldada» como oímos en un comentario de sabrosa tertulia de Café, y fue que a contrareloj se encargaron 6.000 metros más de «paperi» y al empezar las Fiestas, lucía la plaza España una sombrilla blanca festiva y cascabelera.

El Coro Mixto del Teleclub preparó una velada musical con el consabido «Cuaquin» que lleva representado en escenarios de Muro, Algaida, Santa Margarita, Búger, Maracor, Alcudia, Son Servera y Colonia de San Pedro; a última hora no pudo hacerse en el patio de la Escuela Graduada como estaba previsto, pero el recito verbal de la plaza del Mercado prestó su colaboración y hubo más público, más bullicio impropio de una función teatral, pero sí un aire nuevo de noche de «Revetla» que acabó a la una y media con luces de pirotecnia y ruidos bellicos.

Llegó a Asumpta y en la Misa Mayor de la Iglesia Parroquial, no faltó el clásico ramillete de abahaca, ni el sermón preciso de fechas, datos, y costumbre y pléyico de adjetivos con que el Rvdo. don Jaime Capó siguió fiel a su función oratoria.

Bajo un sol de fuego apenas veado por algunas nubes, las carreras pedestres a mediodía en el «Camp d'En Pineta» reunieron muchos espectadores ávidos de algún número típico y pocos contendientes escaramante estimulados por «Joiés» de valor congelado que no licitan al esfuerzo en este mundo tan materializado de hoy. Lo más cómico como siempre, las carreras de burros, por su original modo de obedecer los mandatos del hombre.

Presencia de las típicas «Xeremies» a diversas horas y actos; fútbol por la tarde y por la no-

che con cierto popular a cargo de la Banda de Música de Inca en la plaza España y llenazos imponentes en el cine de verano gracias al artista folklórico de turno, en el 68 ha sido Manolo Escobar, como años atrás llenaron la pantalla en tales fechas Joselito, Lola Flores, Marisol, Rafael, etc. etc.

Ya de medianoche, verbena, tres arquestas, centenares de parejas, docenas de botellas de Champán, bombillas, amplificadores por todo lo alto y así hasta la madrugada con un tono general de compostura encomiable. Minifaldas también, pero esto ya no es noticia.

La jornada del 16 permitió a no pocos acercarse a la orilla del mar y poder tomar el consabido baño agosteo, otros muchos no tuvieron tanta suerte y así los que trajan en Palma y otros lugares de la isla, tuvieron que madrugarse y personarse en sus respectivos puestos de «productividad»; para estar «en» hay que usar las palabrejas de moda.

Por la tarde, ciclismo de rompe y rasga, nada de tácticas ni equipos, los chicos de Educación y Descanso lucharon los 36 kms. de recorrido urbano y hasta hubo su anecdota con la participación de dos impruvisados corredores locales, en busca del premio especial para el sineuense que demostrase saber rodar en bicicleta, un vehículo que pierde adeptos a todo trapo.

Para el aficionado curioso, ahí va la clasificación oficial: 1. Serra, 1 h. 10 m. 32 s.; 2. Ripoll, 1 h. 11-04; 3. Amengual, 1-13-33; 4. Franco, 1-14-03; 5. Pizá, 1-14-07; 6. Pérez, 1-14-38. Bonnín, 1-14-42. Mayores de 18 años, 1. Moreno, 1-11-42.

Locales, 1. Bartolomé Bonnín, 1-14-42.

Nueva verbena a partir de las diez, incrementada en cantidad de público a partir de la medianoche, a la salud de los cines y una anecdota para terminar, las corbatas extrañas y multicolores que proliferaron en la verbena de esta noche a guisa de insignia extravagante.

Mañana seguiremos contándoos cosas.

# DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

## LOS PAPELES



—No pueden verse: Sultán me trae siempre un periódico independiente y Fedor uno monárquico... (De Puig Rosado para «BALEARES».)

**LAS VIRTUDES.** «LA CAREN- CIOS AÑADE MUY POCO A LA VIRTUD.» (A. Machado.)

## HOMONIMOS

Fidel Castro y Agustín Lara deberán comparecer ante la Policía peruana por los delitos de lesiones por negligencia y contrabando, respectivamente.

Fidel Castro tendrá que presentarse a uno de los tribunales correccionales. Mientras tanto Agustín Lara sigue prófugo y la Policía de la ciudad de Arequipa, a 600 kilómetros al sur de Lima, espera capturarlo de un momento a otro.

Los homónimos del dictador cubano y del famoso compositor mejicano tendrán que pasar recluidos en la cárcel algún tiempo mientras cumplen su pena.

Fidel Castro atropelló en la localidad de Chosica, a 40 kilómetros de Lima, al peatón José Rico, quien ha sufrido graves heridas.

Fidel Castro es un pacífico ciudadano peruano dedicado al pequeño comercio en la localidad de Chacacayo, cercana a Chosica.

Mientras tanto Agustín Lara ha sido denunciado por contrabandista y estafador. Un comerciante presentó la denuncia después de haberle comprado 16 latas de alcohol, pero dichos envases sólo contenían agua. (De «La Prensa»)

## EL MAS PEQUEÑO

Maceio (Brasil). — Ha fallecido en esta capital Manuel Antonio da Silva, considerado como el hombre más pequeño del mundo. Media 94 centímetros de altura.

La muerte se produjo a consecuencia de una afección pulmonar cuando contaba solamente veinticinco años de edad. Era funcionario del Estado, y llevaba una vida tranquila. (De «Efe»)

## EL AHORRO

«Mil quinientos millones de pesetas en concepto de ahorro ha alcanzado la Caja de Ahorros de Santiago, cantidad que estaba prevista para finales del presente año.» (De «Pyresa»)

## VACA POLACA

Una vaca polaca que «ilegalmente» cruzó la frontera, penetrando en la Unión Soviética en busca de pastos frescos, alarmó a los guardias fronterizos y ha costado a su dueño una multa de mil zlotys (2.700 pesetas aproximadamente), según informa un periódico de Varsovia.

El Consejo del distrito de Bartoszyte, cerca de Olsztyn, en el nordeste de Polonia, impuso la penalidad al agricultor D. Mory, de Ostre Barbo, una aldea fronteriza, por dejar al animal libre. Mory consiguió recuperar su vaca, añade el periódico.

## PARA DELEITE DEL PUBLICO

El acontecimiento de Francfort el 4 de octubre será la inauguración del primer trayecto subterráneo con catorce estaciones. Uno de los atractivos de la nueva línea de comunicación es el ensayo de difundir obras literarias en forma de carteles murales.

Han sido instaladas 70 columnas giratorias para adherir periódicos literarios murales. La ciudad de Francfort conoce el sistema del periódico del tranvía, con noticias de interés técnico, que los viajeros leen sin que puedan llevarse consigo, pues pende atado.

El joven poeta Bingel ha leído poemas en el tranvía, en alta voz, para deleite del público. (De «Ya»)

## LA MAS VIEJECITA DEL PERU

La señora más vieja del Perú vive en la provincia de Chiluba, en la localidad de Grocio Prado. Se trata de Martina Huanan, ciudad de Saravia, quien tiene ciento diez años de edad, cinco hijos, 50 nietos, 100 biznietos. A pesar de su edad avanzada, conserva sus facultades mentales y físicas magníficamente, y todavía se da el lujo de preparar la célebre «carapulca», plato de la cocina chinchana, cuando se le encargan para alguna fiesta o banquete. (De «Ariiba»)

# EL DESNUDO IMPECABLE Y EL OTRO

**A** CABO de asistir, de mirón a un incidente bastante desconcertante voy a contarle de la manera más sencilla que me sea posible.

Un papi y una mami, disfrazados de turistas absolutamente del norte de Europa, iban por la calle con su vástago, una vástaga de unos diez y nueve años muy bien aprovechados, muy rellena de «todo» quiterc dectr. La muchacha se había puesto encima las siguientes prendas: Unas gafas de sol enormes, un sombrero del todo barroco, una camisolina de dormir transparentosa que justo le llegaba al ombligo, y, cubriendo lo esencial, unas braguitas muy cucas. Ah, sobre la desnudez de los pies, la nena llevaba unas tiritas de piel roja, atadas a unas suelas.

Hasta aquí todo marcha. Los tres iban por la calle, delante de mí. En esto se nos cruzó un veterano, más allá de la cuarentena de años, que mirando a la nena y como para sí mismo exclama:

—¡Qué barbaridad! Yo, que iba justo detrás, venia pensando lo mismo que el veterano que, en cierto modo,



ha expresado en alta voz lo que yo le acababa de dictar. Algo así como un trasplante de pensamiento.

Entonces, oída la exclamación (1) el papi se revuelve, monta en gran cólera y va y le dice al veterano:

—¡Es usted un asno, y se va a ir a mirar a su madre!

El veterano y yo nos hemos quedado asombrados. Y mudos. La pareja y la nena han continuado su camino, provistos de la indudable victoria de no haber sido replicados como se merecían, y con un aire entre erótico y agresivo casi gloriosos. Había que verles.

Verles, ahí está el asunto, pues la gente, a su paso, se quedaba con los ojos abiertos como ventanas. No por el papi y la mami, que estaban casi anticuados, sino por el vástago, tan lustroso, tan animal, tan atractivo y poderoso.

Pues, señor, desde cuándo está prohibido por algún código el ir por ahí con los ojos bien abiertos? Es cierto, de toda certidumbre, que si a esa nena le hubieran quedado marcas o señales de los bocados que le iban pegando los transeuntes, de las más distintas edades, acaba en manos de varios médicos, sin remedio. Esto no se puede negar, pero, me pregunto yo dónde tendrán, justamente, sus ojos los papis de la muchacha para llevarla de esa suerte por la calle sin miedo a la agresión personal...

En todo el incidente hubo algo que no funcionaba como debía, un juego de equivocaciones, de falta de sintonía. En gran parte de esa actitud suelta y agresiva, que anda por ahí, ¿de qué lado está la provocación? A uno, puesto a conceder, le parece bien el desnudismo que imprera. Cada uno es cada uno, pero sopena de ser unos enfermos mentales, los adultos sabemos distinguir entre los desnudos impecables y los desnudos pornográficos y heridores. Es indudable que aquella muchacha desnuda y bajo la ducha, está muchísimo menos insultante de cómo sale a la calle y mirando a la gente tras el disfraz de sus gafas y subida en sus sandalias. Cuando a una la preparan así sus propios progenitores, lo justo, además, es prepararla para aguantar con salero, toda clase de simbólicos bocados que el público le propine. Esto es lo civilizado y lo demás sentar plaza de locoides.

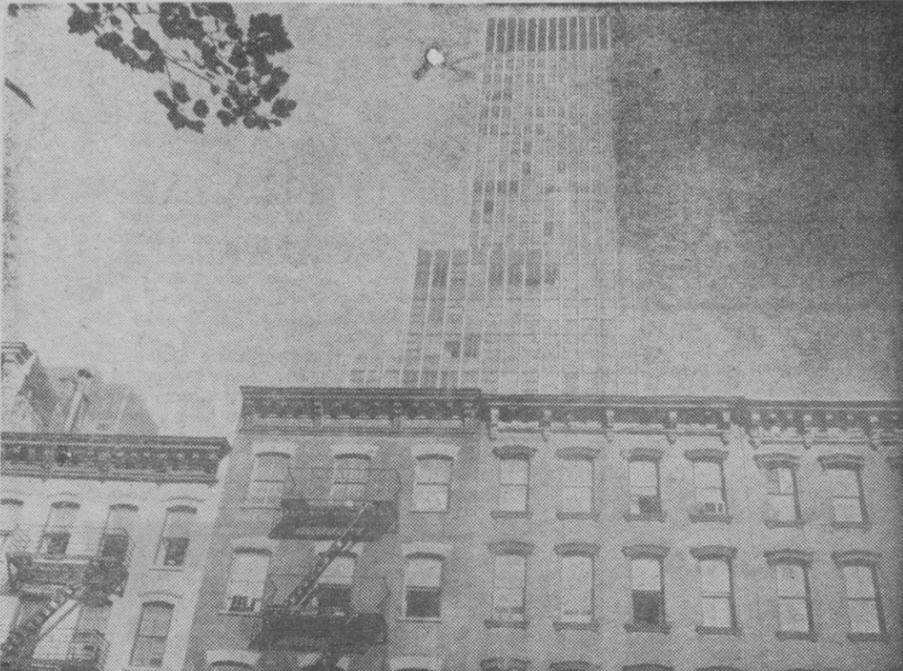
Juan BONET

(1) Que fue del todo de «derechas», como desahogo.

**ANDORRA - LOURDES - VALLE DE ARAN**  
**Realice esta excursión en la mejor época del año**  
 Salida 16 Septiembre Regreso 22 Septiembre  
 Cómodo e interesante recorrido  
**ANDORRA - FOIX - LOURDES - LES - TREMP - MONTSERRAT**  
 Precio 3.440 Ptas.  
 Desde Palma con pasajes de barco incluidos  
 SOLICITE INFORMACION  
**VIAJES Barceló, s.l.**  
 Agencia de Viajes - Grupo A - Título n.º 80  
 Avda. Alejandro Rosselló, 102 - Tels. 22 69 49 - 21 66 79  
 Calvo Sotelo, 712 B (San Agustín) - Tel. 23 24 90  
 EN IBIZA: Avda. de España, 9 - Tel. 31 12 49

**VIVIR.** «DONDEQUIERA SE PUEDE VIVIR, SE PUEDE VIVIR BIEN.» (Marco Aurelio.)

# Nueva York, la ciudad más vertical del mundo



**EL CENTRAL PARK ES DEMASIADO GRANDE Y HABRIA QUE REDISTRIBUIRLO**

**NUEVA YORK ESTA RODEADA DE AGUA, PERO ESTA NO SE VE POR NINGUN LADO**

**JOHNSON, CELEBRE ARQUITECTO NEONYORQUINO, PREPARA EL NUEVA YORK DEL FUTURO: LOS AUTOMOVILES CIRCULARIAN POR LAS ACTUALES CALLES, SOBRE ELAS, UNA EXPLANADA PARA CIRCULAR A PIE**

"Marcel Breuer me había dado cita en su despacho de Madison Avenue, un día de mayo, a las seis de la tarde. Acababa la construcción de una de las obras más discutidas de Nueva York, El Whitney Museum. En medio de un conjunto de edificios transparentes, que parecen jugar con las nubes, Breuer colocó una fortaleza de granito negro, un "blockhaus" sin ventanas, en la esquina de la calle 75 y de la Madison Avenue. Le dio la

forma de una pirámide truncada y vuelta al revés, con una base en forma de escalera.

—No se trata de una provocación gratuita —me dijo—. Al reducir el espacio destinado a la planta baja, pude crear un jardín donde se exhibirán las esculturas y aumenté la superficie de los pisos superiores, aprovechando al máximo el terreno. La forma, en este caso, corresponde a una función determinada.

—¿Y la supresión de ventanas?

—Está dictada por otra necesidad. La luz natural es imposible a causa de los reflejos de los edificios próximos. Por eso he preferido utilizar el sistema de iluminación artificial, que podrá ser modificado en cada momento con el objeto de conservar una relación constante entre la luz y el cuadro. Le pregunté qué piensa del

creciente desarrollo de Nueva York.

—Se han construido, efectivamente, edificios hermosos, pero en general concebidos en términos de unidades demasiado pequeñas, en lugar de prever planos anchos y simples. Ya que es imposible, en una ciudad tan grande, evitar la uniformidad, hay que sacar partido de ella. Observe usted la Park Avenue. Los nuevos rascacielos no son muy diferentes, a pesar de que no son idénticos. En realidad, falta una armonía de conjunto.

Breuer tiene tal vez razón, pero no hay que olvidar que el caos de Nueva York corresponde al carácter de la ciudad, mientras la simetría del Lincoln Center parece artificial. En Francia, Breuer ha podido aplicar sus teorías en una "ciudad-satélite" de quince mil habitantes, cercana a Bayona; veinte grandes edificios parecen seguir el movimiento ondulante de una colina, y contrastan con las formas cúbicas de otras construc-

ciones. La organización francesa, donde todos los proyectos públicos son controlados por un único consejo de arquitectos, permite empresas de este género. En los Estados Unidos, en cambio, cada Estado parece querer decir su palabra.

## EL NUEVA YORK DEL FUTURO

—Lo ideal —continúa Breuer— sería que Nueva York continuara siendo una mezcla arquitectónica con espacios verdes de dimensiones limitadas (el Central Park es demasiado grande y habría que redistribuirlo) y sectores de construcción homogénea.

Philip Johnson, uno de los más célebres arquitectos neonyorquinos, prepara planos que darían a Washington Square esa simetría con la que sueñan hoy los norteamericanos: dos hileras de edificios unidos por una calle cubierta por una cúpula transparente. ¿Será adop-

tado el proyecto? Enconadas polémicas se desarrollan entre partidarios del antiguo y el nuevo Nueva York.

Johnson es un esteta. Las revistas del mundo entero difundieron las imágenes de su casa de cristal situada en el Parque de New Canaan (Connecticut). Tras media hora de conversación en su despacho del Seagram Building, me muestro unas hojas inmensas sobre las cuales diseñó el barrio ideal de Nueva York.

—Consagré seis meses a la realización de este plan, aun sabiendo que seguramente nunca se aplicará. Salvar la ciudad es una tarea urgente. Se están destruyendo los viejos rascacielos terminados en punta, cuya cúspide podía verse al llegar a la ciudad por mar, y se cierran las perspectivas de las avenidas. Nueva York está rodeada de agua... pero ésta no se ve por ningún lado. Para recobrar la pérdida armonía, mi plan cede a los automóviles el nivel actual de las calles: sobre ese nivel se construirá una vasta explanada sobre la cual se circularía a pie, en medio de parques y jardines. La gente no vivirá lejos de su lugar de trabajo, sino cerca, en casas cuyas fachadas formarían grandes arca- das para proteger de la lluvia a los transeúntes. En cuanto a los edificios de negocios —nuestras catedrales modernas!—, serían inmensos, de 150 pisos, con el objeto de ocupar la menor superficie posible. Los centros públicos —servicios administrativos, locales de espectáculos y deportes— serían de estilo clásico: me encanta la conjugación de formas. A orillas del Hudson y del East River construiría largos paseos arbolados. Se destruirían los puentes, que penetrarían demasiado en la ciudad, reemplazándolos por pequeños barcos semejantes a los de Venecia.

# LO QUE DICE EL MEDICO

## EL APENDICE, UTIL. QUEBRADEROS DE CABEZA. TRASPLANTES, PUNTO FINAL

RESULTA que el apéndice, esa especie de rabito interior en que termina el intestino ciego, juega un papel importante en la producción de anticuerpos y le corresponde una posición, no despreciable por cierto, en el sistema de defensa del organismo.

Al menos eso es lo que nos comunican desde el LXI Congreso anual de la Asociación Americana de Patólogos y Bacteriólogos, recientemente celebrada en la Universidad de Missisipi.

Lo que ha ocurrido hasta hoy con el apéndice, a nuestro entender, es que tenía mala prensa. Se pensaba que era inútil y como encima daba buenos sustos al inflamarse, pues allá que se iban los cirujanos y lo quitaban. De ahora en adelante suponemos que se le tratará con más respeto. Ya

era de sospechar que por algo lo tenían por ahí dentro. La naturaleza es sabia y no coloca apéndices con el exclusivo objeto de que los cirujanos se los quiten y pasen la facturilla.

La operación de quitar un apéndice es tan sencillota, la mayor parte de las veces, que ha servido, tradicionalmente, para que los futuros cirujanos se entrenen. La apendicectomía era al aspirante a cirujano como el «toreo de salón» a los maletillas en espera de su oportunidad. Era la alternativa que el maestro daba afectuosamente a su discípulo, entregándole bisturí y pinza de disección con la misma solemnidad que el matador de postín —y no hay ironía alguna en la comparación— entrega los trastos al tremendista de turno.

—Tome, González, y que

Dios reparta suerte.

Y el doctor González se presentaba a la lucha, busca y captura del apéndice con a la misma emoción que el cazador sigue el rastro de pieza mayor no sin antes haber hecho un gesto, de mudo brindis, al profesor que, por si acaso, seguía de cerca las incidencias del combate, dispuesto a intervenir a la primera de cambio.

Pero también el apéndice tenía otra finalidad no menos respetable: equilibrar el presupuesto doméstico. Cuando el médico era llamado a la cabecera del enfermo y se encontraba con determinado dolor en la fosa iliaca derecha y palpaba y percutía, mostraba un aire ausente, como de hombre entregado a profundas meditaciones diagnósticas. Sólo apariencia. Sabía, casi de entrada, que aquel apéndice estaba malucho y había que extirparlo por peligroso. Sus reflexiones tomaban otros derroteros: los plazos del utilitario, el abrigo prometido a Purita o, quizá, ¡menudo congreso en la gran ciudad extranjera!

Porque había, como es sabido, apéndices de uno, dos o tres tenedores, como los restaurantes, según la potencia económica del paciente.

Ahora habrá que tratar con más respeto a a tripita esa. Con más seriedad, de una forma más constructiva. Nos hacemos cargo de lo difícil que va a ser pero el apéndice ha dicho como el loro del cuento: «¡Que soy útil!».

Habrà que buscar por otra parte. ¿Qué tal el dedo meñique del pie izquierdo? Por ahora sólo sirve para el florecer de juanetes.

### QUEBRADEROS DE

### CABEZA

La civilización nos ha traído algunos beneficios. No tantos como creen los optimistas ni tan pocos como los pesimistas piensan, pero sí algunos. A cambio de bastantes per-



EL DOCTOR BLAIBERG, SUPERVIVIENTE DEL TERREMOTO PLANTE DE CORAZON DE CIUDAD DEL CABO. — (Foto Cifra.)

juicios para nuestro organismo: Tensión emocional, inestabilidad nerviosa, preocupaciones, labilidad de carácter y, naturalmente, dolor de cabeza.

Al principio no se le da mayor importancia. Una aspirina y el dolor cede. Pronto se olvida. Poco a poco los días sin dolor son menos y este es cada vez de mayor duración e intensidad.

Se convierte en un indeseable compañero de las horas de trabajo, nos acompaña en la calle, en el cine, al regreso a casa. En la mesilla de noche, en el armario del cuarto de baño, en la mesa de despacho, en el maletín de fin de semana

vamos dejando pequeñas reservas de pastillas contra el dolor, a prevención. Sin dadas. (Continúa en la página 22)

### LOS BARRIOS POPULARES

—¿Y los pobres? He quedado horrorizado por el estilo de los edificios subvencionados de Harlem. ¿No habría que comenzar por diseñar viviendas económicas que fueran bellas?

—En efecto, pero se trata de otro problema. Los barrios populares forman parte de nuestra cultura, lo mismo que las fábricas, los museos y los centros culturales.

La historia de la arquitectura de Nueva York puede captarse echando un vistazo desde el puente de Brooklyn. El paseo que domina el East River se extiende sobre varios centenares de metros. Abajo, grúas y navíos, el "water front" librado al comercio, a los sindicatos portuarios y a los gangsters. Enfrente, del otro lado del río, la historia arquitectónica de la urbe, que comienza con el Woolworth Building, rascacielos romántico con sus torres adornadas como una catedral, y termina con el telón de cristal del Chase Manhattan Bank".

Frank JOTTERAND (De los Servicios Especiales de EFE).



UN HOMBRE CANSADO. LA FATIGA, PLAGA DE NUESTRO TIEMPO. — (Foto C.fra.)

diario Baleares  
21 Agosto 1968